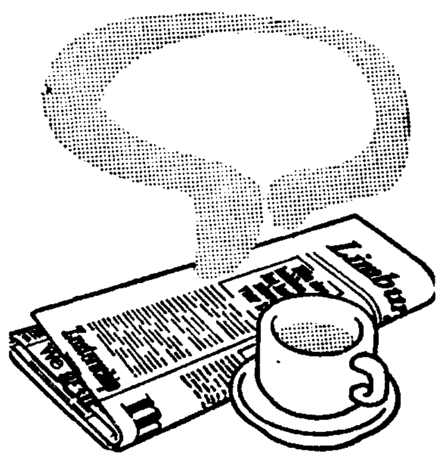
Limburgs Dagblad

Dinsdag 5 januari 1971.
53e Jaargang no. 3.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES — GPD

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal *f* 18,15, per maand *f* 6,08, per week *f* 1,41 - Giro 1035100



VANDAAG



VORST

Tarieven post moeten drastisch omhoog

Ook met de PTT zit het niet lekker. De sterk stijgende kosten nopen de directie de posttarieven drastisch te verhogen. Wanneer en hoeveel is nog niet bekend.

pagina 3

ACHT TON

Flitsen gaan geld kosten

De voetbalreportages en flitsen, die de NOS op de beeldbuis brengt, moeten voor de KNVB acht ton opbrengen. Dat is totnutoe het resultaat na maandenlang onderhandelen tussen beide partijen. Vrijdag valt de definitieve beslissing. Zie verder

Limburgs Sport Dagblad

Met onder meer ook de vierde les van Anton Geesink

Geologisch bureau naar Haarlem ?



Ontslag personeel bij reorganisatie van chemische bedrijven

DSM moet inkrimpen

Zie ook pagina 7

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 5 jan. — In zijn nieuwjaarstoespraak heeft de president-directeur van DSM, dr. A. C. J. Rottier, gisteren meegedeeld dat de personeelsbezetting bij de chemische bedrijven van DSM op een aantal punten zal worden ingekrompen. Deze maatregel, die plaatsvindt in het kader van verdergaande rationalisatie en reorganisatie, houdt ook ontslag van personeel in. „We zijn er ons van bewust dat we nu spreken over zaken die voor sommigen in onze onderneming onzekerheid meebrengen. Maar ze zijn absoluut noodzakelijk voor het voortbestaan van DSM", aldus dr. Rottier.

DR. A. ROTTIER:

„Maatregel nodig voor voortbestaan"

Hij zei dat de inkrimping van het personeelsbestand zo veel mogelijk zal gebeuren langs de weg van interne overplaatsing en door het niet aanvullen van de normale afvloeiing van personeel. DSM zal verder zo veel en goed mogelijk bemiddelen bij werknemers die elders gaan solliciteren.

Produktiviteit

Dr. Rottier ging nader in op wat hij noemde „een onzeker conjunctuurperspectief", waarvan hij verwacht dat ook DSM een deel van de bui mee zal krijgen. „De scherpe stijging van de loon-



◆ *Dr. A. C. J. Rottier*

kosten in het afgelopen jaar gaat in 1971 ten volle doorwerken. In concreto betekent dat voor DSM dat op grond van de nu reeds bekende factoren de totale loonkostensom al 10 procent oftewel 35 miljoen gulden zal stijgen. Op de een of andere manier moet dat terugverdiend worden. Voorzover we dit niet uit de prijzen halen, moet het uit de produktiviteit komen. En verhoging van de produktiviteit betekent niets anders dan dat we met minder mensen meer moeten klaar krijgen", aldus dr. Rottier.

Tegenvallers

Dr. Rottier constateerde verder dat het bij DSM in 1970 anders is gegaan dan men had verwacht. Met name de exploitatieresultaten van de chemische bedrijven zijn slechter uitgevallen dan men begin 1970 verwachtte, toen met een gelijkblijvende winst rekening werd gehouden. Ook de produktie in de chemische bedrijven bleef onder de raming. In belangrijke sectoren als kunstmest en caprolactam had DSM ernstige afzetproblemen.

Investeringen

DSM zal in de toekomst uitsluitend investeren in zaken die DSM werkelijk sterker maken, zo zei de president-directeur. „Hierbij moeten we een nog scherpere selectie aanleggen. Anderzijds is er voortdurend de kritische vraag: wáár moeten we het doen. Als daar reden voor is niet alleen in Limburg, maar ook daarbuiten. Door zich niet regionaal af te grendelen wordt de onderneming minder kwetsbaar en daarvan vallen dan ook indirect aan Limburg de vruchten toe", aldus dr. Rottier.

Gesprek

De directie van DSM heeft de vakbonden NKMB, KVM, PCMB en ABWM uitgenodigd voor een gesprek op 11 januari, dat zal gaan over de reorganisatie bij DSM. Dat heeft de voorzitter van de NKMB, Frans Dohmen, gisteren meegedeeld. Omdat hij de nieuwjaarsrede van de heer Rottier nog niet had gelezen, wilde hij er gisteren nog geen commentaar op geven.

Voor reacties op de rede van dr. Rottier en voor wat hierin gezegd is met betrekking tot de geplande raffinaderij in Urmond zie pagina 7.

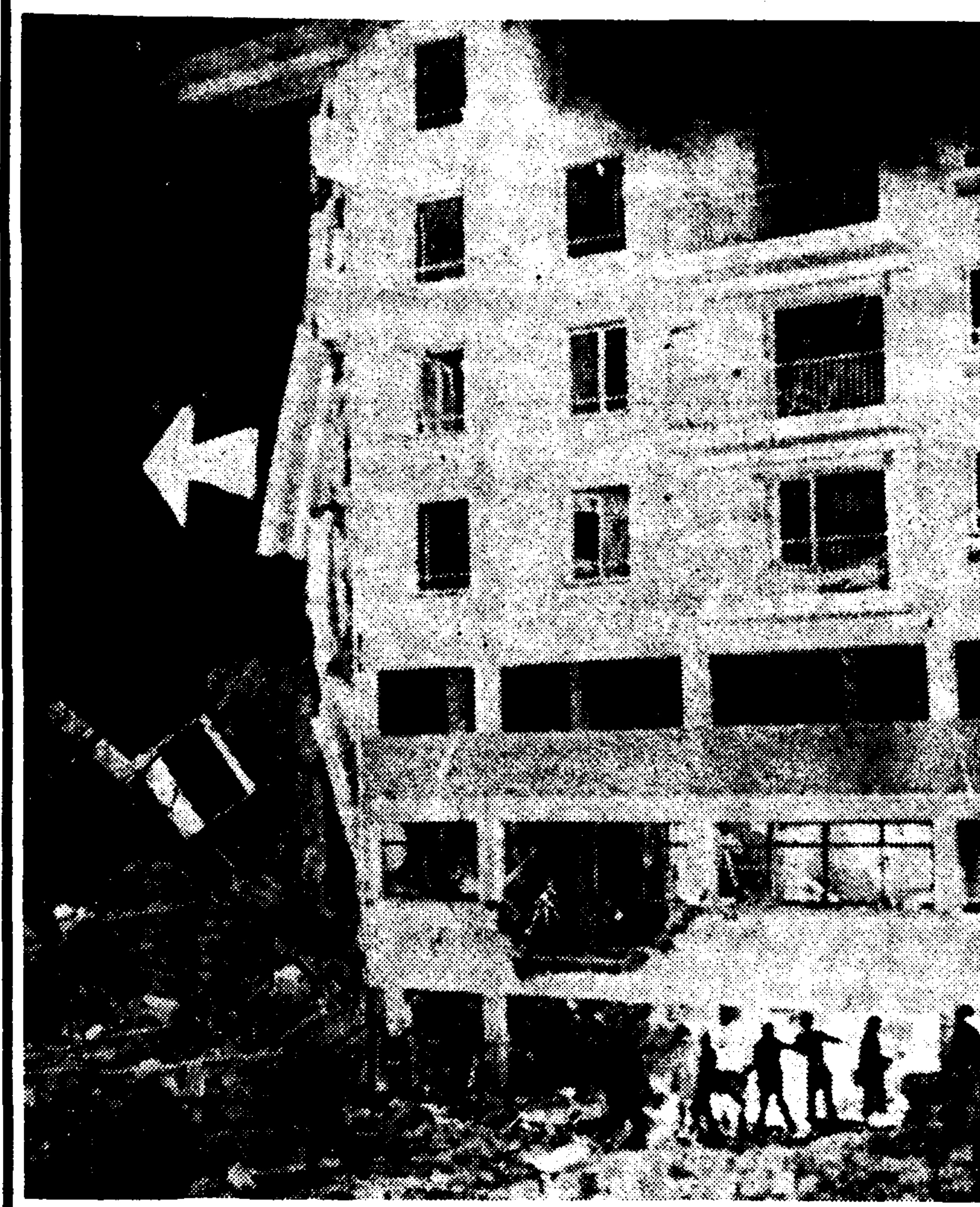
Veertien Russen naar het proces Angela Davis

WASHINGTON, 5 januari. — Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken heeft zondagavond bevestigd dat 14 Sovjetrussische geleerden en rechtsgeleerden zijn uitgenodigd het proces tegen Angela Davis, die wordt beschuldigd van medeplichtigheid aan ontvoering en moord, bij te wonen. De geleerden hadden hier telegrafisch om verzocht. Zij zeiden te betwijfelen of de Amerikaanse justitie in staat zou zijn de strijdbare jonge negerin rechtvaardig te beoordelen.

Het Amerikaanse ministerie heeft bij het antwoord voorgesteld dat de Sovjetrussische autoriteiten toestemming verlenen tot het bijwonen van processen in de Sovjetunie door Amerikaanse waarnemers.



Explosie rijt flat uiteen: 16 doden



AUCH, 5 januari. — Een krachtige ontploffing — vermoedelijk veroorzaakt door een lek in de gasleiding — heeft in de Zuidfranse hoofdstad Auch een nieuw flatgebouw uiteengereten. Zestien mensen werden door de explosie in hun slaap verrast en vonden de dood. Onder hen waren elf kinderen. Tien personen zijn met verwondingen in ziekenhuizen opgenomen.

De ontploffing vond omstreeks drie uur 's nachts plaats in de kelder van het gebouw en was zo hevig dat de betonnen fundering het begaf, waarna de pijlers waarop het gebouw steunde, in stortten. Voor de redding- en bergingsactie werd een bataljon gespecialiseerde brandbestrijders van de Franse marine ingezet. Dit kwam in allerijl over uit het 80 kilometer verderop gelegen Marseille.

Drie uur na de instorting werd nog een kind uit de puinhopen gered. Het meisje lag — niet ingeklemd — onder een zware ijzeren dwarsbalk, waarop een enorme druk van puin stond. Haar vader, een legerkapitein, kwam bij de ramp om.

Deelneming

De gemeente Maastricht heeft naar aanleiding van deze ramp een telegram van deelneming geadresseerd aan het stadsbestuur van Auch, met welke stad Maastricht nauwe relaties onderhoudt. Auch is namelijk de geboorteplaats van d' Artagnan en Maastricht is de plaats, waar deze vermaarde musketier is gesneuveld (dit is gebeurd in het Aldenhofpark op de plaats waar nu de berenkuil staat). Tussen Auch en Maastricht had in 1965 een culturele uitwisseling plaats.

Vrouw in Delftse flat door onbekende verrast

DELFT, 5 jan. — Op enkele honderden meters van de flat, waarin Ada Lansbergen gewurgd werd, heeft een onbekende man gistermorgen een vrouw lastig gevallen. De vrouw, een 21-jarige werkster, werd door de man verrast in de flatwoning waar in zij aan het werk was. Op de een of andere manier had hij kans gezien het huis binnen te komen. Toen de vrouw hem gewaar werd begon zij te gillen, waarna de onbekende haar tot zwijgen trachtte te brengen door haar knel te zetten tussen een deur en een muur en zijn hand voor haar mond te drukken. De vrouw wist zich echter los te rukken, waarna de indringer zich snel uit de voeten maakte.

De politie zocht onmiddellijk de buurt af, maar dat leverde geen resultaat op, omdat de vrouw geen bruikbaar signalement kon verschaffen. De onbekende had eerst aangebeld aan de woning met het smoesje dat hij een lek in de centrale verwarming wilde opsporen, maar de werkster had hem niet binnengelaten. Vooralsnog legt de politie geen verband tussen dit incident en de nieuwe moordplannen van "X".

Brandweer en politie stalen pick-up uit brandende fabriek

UTRECHT, 5 januari. — Zeventien leden van de vrijwillige brandweer van Bunschoten, drie rijkspolitiemannen en twee personeelsleden hebben stereo-grammofoons met geluidsboxen gestolen uit een brandende fabriek, die zij in de nacht van 2 op 3 november jl in Bunschoten aan het blussen waren. Dat is gebleken uit een onderzoek dat de groepscommandant in samenwerking met de districtsrecherche van de Rijkspolitie in De Bilt heeft ingesteld.

Aanleiding tot het onderzoek waren geruchten, die na de brand in Bunschoten en omgeving opdoken. De dossiers van het onderzoek zijn overhandigd aan de officier van justitie bij de rechtbank in Utrecht, mr. J. C. van den Berg. Hij heeft nog geen beslissing genomen over een eventuele vervolging van de betrokkenen. De drie politiemannen zijn inmiddels elders te werk gesteld. Twee van hen hebben het bestolen bedrijf een vergoeding aangeboden.

Man wurgt zwangere echtgenote

(Van onze correspondent)

EMMEN, 5 jan. — De 36-jarige Trijntje V., moeder van vier kinderen en in verwachting van haar vijfde, is zondagavond in haar woning te Bargeroosterveld (Drente) door haar man, de 38-jarige fabrieksarbeider J.V., gewurgd. De man, die is ingesloten, heeft zijn daad bekend.

Zondagavond werd de huisarts van de familie door V. gebeld met de mededeling dat zijn vrouw zich had verhangen aan een stuk waslijn. Toen de arts met de politie arriveerde vond men de vrouw met een stuk waslijn om haar hals in het portaaltje van de slaapkamer. De omstandigheden waren echter zo vreemd dat de politie V. meenam naar het bureau. Hij ontkende aanvankelijk hardnekkig zijn vrouw gewurgd te hebben maar raakte uiteindelijk zo overstuur dat hij een bekentenis aflegde. De kinderen van het echtpaar varieerden in leeftijd van negen tot zeventien jaar.

Banketprijzen kunnen omlaag

DEN HAAG, 5 januari. — De banketprijzen kunnen met vijf procent omlaag als gevolg van de verlaging van de BTW met ingang van 1 januari jl. De Nederlandse Bakkerijstichting heeft haar leden geadviseerd deze prijsverlaging ook toe te passen.

Francis Simard bekent

Laporte werd door drie man vermoord

MONTREAL, 5 januari. — Francis Simard, lid van het Bevrijdingsfront van Quebec, heeft bekend samen met de broers Jacques en Paul Rose de ontvoerde minister van landbouw van Quebec, Pierre Laporte, op 17 oktober jongstleden te hebben vermoord. Dit staat in een proces-verbaal dat gisteren in de Canadese stad Montreal openbaar is gemaakt. Het proces-verbaal is blijkens een mededeling van de politie nog niet door Simard ondertekend.

Francis Simard heeft zijn bekentenis vrijwillig gedaan ten overstaan van korporaal Gaboury van de veiligheidsdienst van Quebec, die hem op 28 oktober arresteerde. Tijdens de ondervraging zei Simard dat hij en de gebroeders Rose op de avond van de 16e oktober het besluit hadden genomen, Laporte om het leven te brengen. De ontvoering was volgens Simard in koelen bloede gepleegd zonder dat een van de ontvoerders onder invloed van verdovende middelen verkeerde.

JONGE MEISJES (13-16 JAAR) DRUGS TOEGEDIEND EN MISBRUIKT

Hoensbroekse jeugdbende zit achter slot en grendel

(Van onze verslaggever)

HOENSBROEK/BRUNSSUM, 5 jan. — De politie van Hoensbroek en Brunssum heeft het afgelopen weekeinde een einde gemaakt aan de drieste activiteiten van een Hoensbroekse jeugdbende, die onder de naam Black Poema's opereerde en zich sinds augustus van het vorig jaar in Heerlen, Brunssum en Hoensbroek op uitgebreide schaal heeft schuldig gemaakt aan vernieling, mishandeling, belediging, baldadigheid en verkrachting. In totaal zijn tot nu toe negen bendeleden — hoofdzakelijk bouwvakarbeiders en spoorwegarbeiders — aangehouden. Het is niet uitgesloten dat meerdere arrestaties zullen volgen. Onder de arrestanten bevindt zich de leider van de zogeheten „Black Poema's", de 21-jarige bouwvakker K. K. uit Heerlerheide.

Volgens de politie valt over de totale omvang van de misdaden nog weinig te zeggen. Men verwacht zeer zeker nog talrijke aangiften uit de bevolking, die naar de mening van korpschef M. Sterk van de Hoensbroeks/Brunssumse politie, tot nu toe heeft gezwegen uit angst voor repressailles door de terreurbende. Aanleiding tot de arrestaties was de meervoudige verkrachting van een 15-jarig meisje uit Schinveld op oudejaarsavond door bendeleden van de Black Poema's.

Lift

Het bewuste meisje dat die avond met een vriendje door de Maastrichterstraat in Brunssum wandelde, accepteerde daar met de jongen een lift per auto, die hen door drie „Poema's" werd aangeboden. Toen het paartje een eindje verder wilde uitstappen, lieten de bendeleden alleen de jongen zijn gang gaan.

Het meisje daarentegen werd in de auto meegenomen en zowel in het voertuig als later in een oude keet in Nieuw-Lotbroek, van waaruit de bende opereerde, meerdere malen verkracht. Tenslotte nam de bendeleider K.K. het meisje in zijn auto mee en pleegde hij in Heerlen nog eens ontucht met haar. De Schinveldse zag op een gegeven moment toch nog kans de vlucht te nemen en klopte rond het middernachtelijk uur bij de eerste de beste verlichte woning aan. De dag daarop deed het meisje aangifte bij de politie in Brunssum.

Zie verder pagina 7

Kolom Links

mensen

● Drie Westduitsers, de zakken vol Maoitische insignes, hebben onlangs uit kannen water gestort op de eeuwige vlam bij het graf van de Onbekende Soldaat, waardoor deze uitging. Dit gebeurde kort na middernacht toen er zich bij de Arc de Triomphe geen mensen bevonden.



● Ex-echtgenote met ex-echtgenoot. Dit tafereeltje was onlangs in Londen te zien toen Kim Novak, 37, arm in arm liep met Richard Johnson, 41, beiden filmspelers. Vier jaar geleden werd hun huwelijk ontbonden. Het duurde 11 maanden. Ze bleven evengoed goede vrienden (foto).

dieren



● IJsbeer en bruine beer maken een dansje in de dierentuin van Hannover. Zij vinden de sneeuw echt een feest. Wat je noemt levensvreugde (foto).

dingen

● Het gebruik van verdovende middelen heeft in 1970 aan 1000 mensen in New York het leven gekost, zo heeft de rechtskundige hoofdarts van de stad dr. Michael Baden onlangs meegedeeld. De laatste week van het jaar is in dit cijfer niet inbegrepen.

● President Nixon heeft de belangrijke wet op de luchtvervuiling, de zogenaamde „clean air act of 1970" ondertekend. Hij deelde mee dat hij het nieuwe congres „nieuwe en belangrijke aanbevelingen" op dit gebied zal doen.

uitspraak

● „Zoals de sigarettenfabrikanten in Amerika op hun pakjes moeten zetten dat je er kanker van kunt krijgen, zo zouden ook de autofabrikanten de mogelijke gevolgen van het rijden in hun product moeten vermelden" (Marten Bierman).

foto vandaag



● Mevrouw Giorgia Luisa Benassi, 25, is de eerste vrouw die in Italië gebruik heeft gemaakt van de nieuwe echtscheidingswet. Op 18 december had zij de aanvraag ingediend en dat was meteen de eerste dag dat de wet in werking trad. Zij won het geding omdat zij en haar man reeds langer dan vijf jaar gescheiden van elkaar leefden. Hier is zij met haar zoon Massimo, 7.

gehOOrd

● de russische en de spaanse demogratie

En meneer Quinten meent:

● sneeuw: Die Lustige Witte

Een advocaat in Gent heeft de psychiatrische inrichting in Doornik een „slangenkuil" genoemd, zo heeft een Belgisch blad gemeld. Bij de opening van het gerechtelijke jaar had, volgens het blad, advocaat Jan Sevens onthuld dat ongeveer 1.350 geestelijk gestoorde mannen in Doornik in 16 smerige afdelingen zijn samengebracht en dat zij worden behandeld door één dokter en vijf psychiaters. Van de 360 verplegers zou slechts 30 procent gediplomeerd zijn, terwijl onder de overigen kantoorbedienden, tuiniers en loopjongens voorkomen. De slaapzalen die ontworpen werden voor niet meer dan 30 patiënten, worden soms gebruikt door wel 110 patiënten, aldus Sevens die stelde dat de stank in alle afdelingen ondragelijk is. Hij onthulde verder dat het vermaak beperkt is tot één film per maand en tafeltennis. Activiteiten buiten bestaan praktisch niet. 30 procent van de patiënten in Doornik is, volgens Sevens, homoseksueel, en nog 20 procent heeft zedenmisdrijven op hun strafregister. In één afdeling, zo vertelde hij, wonen deze patiënten samen met doofstommen, mensen die aan vallende ziekte lijden en volslagen idioten. De paar toiletten zijn voortdurend verstopt. De slaapzalen op de eerste etage, die 's nachts op slot zijn, zouden, zo waarschuwde Sevens, bij een eventuele brand werken als mensenvallen.

visser

Robert Mohunga was er zeker van dat de snapper die hij gevangen had tijdens het kampioenschapsvissen aan het strand van noordelijk Auckland in Nieuw Zeeland te klein zou blijken om er mee te winnen. Dus at hij de vis maar op.
Helaas bleek later dat deze snapper de enige vis was die er was gevangen tijdens de wedstrijd. Zijn maal kostte Mohunga dus 250 dollar (900 gulden). Dat was namelijk de eerste prijs in de competitie.

callas

De sopraan Maria Callas heeft woensdag de rechtbank van Brescia om scheiding van haar Italiaanse echtgenoot Giovanbattista Meneghini verzocht.
Callas en Meneghini, een Italiaanse industrieel, leven al sinds 1959 gescheiden. Meneghini woont in een villa in Sirmione aan 't Gardameer in de provincie Brescia.
Het Italiaanse parlement heeft onlangs een echtscheidingswet goedgekeurd, waarvan een der voorzieningen luidt dat een echtpaar, dat minstens vijf jaar gescheiden leeft, echtscheiding kan verkrijgen.

waarom ik niet meer rook (5)

Als er sprake is van „berouw" moet er altijd een „zonde" aan zijn voorafgegaan. Dat is nu eenmaal zo. Soms is de verleiding zó groot dat je je er geen rekenschap van geeft dat toegeven daaraan wellicht op een berouw zal uitlopen. Zo was het toen ook.

Ik was gefascineerd door het rookspiraaltje dat opsteeg van de sigaar die op de asbak lag te gloeien. Met ingehouden verrukking keek ik toe hoe m'n oom — voor mij een aardige oude man, op visite — met korte tussenpozen de sigaar tussen zijn vingers nam, naar zijn mond bracht, blijkbaar met welbehagen eraan zoog en dan de kringetjes vormende rook uitblies. Tot mijn vader zei dat hij hem in de tuin iets moois wilde laten zien. Ze verlieten de kamer, maar de sigaar bleef op de asbak liggen, spiraaltjes omhoog zendend.
Dit was mijn kans.

Alleen in de kamer achtergebleven, naderde ik de tafel waarop het bruine geval mij als het ware uitdagend toegrijnsde, keek behoedzaam om me heen en nam het toen op van de asbak. Een moment later zoog ik eraan en blies de rook uit — precies zoals m'n oom dat deed.
Het spreekt vanzelf dat ik me aan dit experiment niet zou hebben gewaagd als ik de gevaren ervan had onderkend. Want wat wist ik af van keelontsteking, longkanker en soortgelijke plagen? Ook was het me niet bekend dat in Amerika de sigarettenfabrikanten een waarschuwing tegen hun eigen product op de verpakking moeten aanbrengen.

Nee, het bleek toch niet te zijn wat ik me ervan had voorgesteld. Ik hoorde stemmen en haastte me het resterende stompje op de asbak terug te leggen.
Even later hing ik als het ware dubbelgevouwen van ellende over een stoel. M'n vader, die niet begreep wat er met mij aan de hand was, wilde al een dokter bellen. Ook al, omdat ik opeens richting toilet strompelde vanwege m'n maag, die het nodig had geoordeeld in opstand te komen.
M'n oom had het geval dóór; hij bekeek me kwasi-meewarig en grinnikte alleen maar. Leedvermaak, naar alle waarschijnlijkheid.
Het berouw was bij mij inmiddels volledig.
Sinds m'n vierde jaar heb ik dan ook niet meer gerookt ....

JEAN



Een nieuwe bus in Londen, de „Londener", een dubbeldeksbus die door één man bediend zal worden.
In 1975 zullen 2000 van deze bussen rijden.
Er kunnen 89 reizigers in en de uitgifte van plaatskaarten geschiedt geheel automatisch.

dammen

Dammen voor beginners vind ik een heel mooie cursus. Het is de moeite waard elk jaar opnieuw met dezelfde te beginnen. Je leert er zoveel van en je hoeft je niet overdadig in te spannen. Na verloop van enkele jaren heb je de meest voorkomende zetten onder de knie. Belangrijk is de mentaliteit waarmee je je tegenstander tegemoet treedt. Daar wordt in het algemeen te weinig aandacht aan geschonken. Hoe neem je bijvoorbeeld je tegenstander een stuk af? De meningen zijn hierover verdeeld. Eenvoudige zielen stappen gewoon op de tegenstander af en nemen hem in de clinch. Hij moet dan wel stenen afgeven, of hij wil of niet. Anderen voelen meer voor de slinkse methode. Ze maken gebruik van het moment dat hun tegenstander even een glas water gaat halen. Ze nemen dan fluks een damsteen en plaatsen deze op de eigen helft. Een derde methode is ook zeer goed. Zonder met je ogen te knipperen neem je gewoon enkele stenen van je tegenstander af en gooit ze in een hoek. Waarschijnlijk zal deze dat niet dulden. Geen nood. Als hij bezwaren maakt gooi je het hele bord ondersteboven. Dat laatste doe je natuurlijk alleen als je aan het verliezen bent. En als ik de cursus goed gevolgd heb is verliezen ongeveer het ergste wat je bij dammen kan overkomen.

gokken

Sinds de Afcent in Zuid-Limburg is wordt er enorm veel gespeeld. Niet door de Zuidlimburgers zelf, maar door de Afcentmensen. Zij bedrijven op hun bijeenkomsten een spel dat zij „bingo" noemen en dat enige gelijkenis vertoont met ons kienen. Bij dit spel (tenminste zoals het door de Afcenters gespeeld wordt) gaat het om enorme bedragen. Laatst hoorde ik dat iemand 'n bedrag van 3000 gulden had gewonnen na het spelen van een spelletje bingo. En dat Afcent-gokautomaten na een spelletje, duizend gulden opleveren, behoort niet tot de uitzonderingen.

mensje
mensje
mensje
mensje

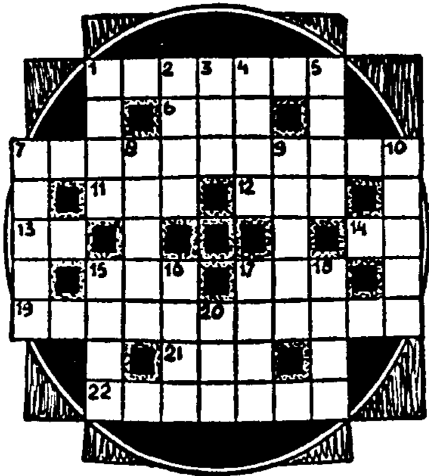
knp

Bij de KNP te Maastricht is een nieuwe regeling van kracht die inhoudt dat iemand die in 1971 van 7 juni tot en met 31 augustus niet op vakantie gaat (met uitzondering van het opnemen van 2 dagen), een bedrag krijgt uitbetaald van 250 gulden. Voor een werknemer met kinderen is die regeling pijnlijk. Kan hij het zijn kinderen aandoen niet met hen op stap te gaan omwille van die 250 gulden? De man zonder kinderen evenwel kan met een gerust gemoed dat extra geld in zijn zak steken. Hij gaat vóór 7 juni of na augustus. Voor hem geen pijnlijke tweestrijd.

vijlen

Het is opvallend hoeveel Duitsers des zondags in de Vijlenerbossen wandelen. De vraag dringt zich op waarom zij de Nederlandse bossen verkiezen. In hun eigen land (denk bijvoorbeeld aan het in de onmiddellijke nabijheid liggende bos rond Aken!) is er toch ruimte genoeg. Het antwoord is, dat de Duitsers (die voornamelijk afkomstig zijn uit Aken en omstreken) de bospaden in Vijlen opgeruimder en netter vinden dan die in hun eigen land. Duitsers plegen namelijk in hun „zondagse" pak te wandelen. En dat willen ze voor geen geld besmeuren.

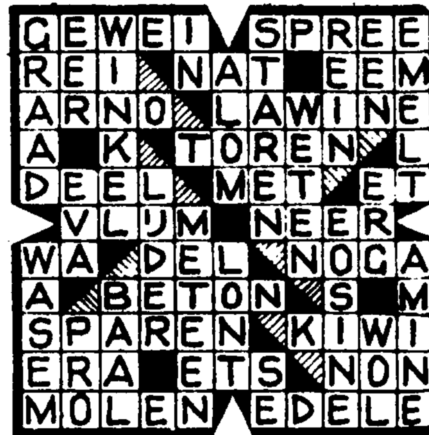
Puzzel mee



Horizontaal: 1. schade, 6. rivier in Utrecht, 7. vertaler, 11. voorzetsel, 12. afgemat, 13. zoogdier, 14. vreemd gewicht (afk.) ,15. soort hert, 17. muil, 19. bodemonderzoek, 21. bijwoord, 22. aanzetmotor.

Vertikaal: 1. lichtverschijnsel, 2. overblijfsel, 3. vlezig aanhangsel, 4. moskeehoofd, 5. plek, 7. langzaam, 8. telwoord, 9. vis, 10. lang, 15. bedwelming, 16. oudnoors proza, 17. veelkleurig, 18. spleet, 20. drankkast.

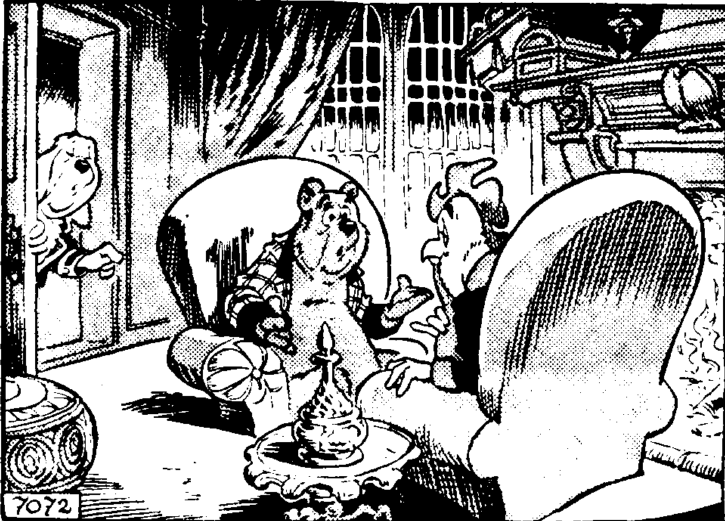
Oplossing vorige puzzel



het kan gebeuren

Kan een tweeling „half echt" zijn? Ja, heeft de rechter in Duisburg beslist. Een tweeling kan twee verschillende vaders hebben.
Aan de hand was het volgende. Een man te Dinslaken had scheiding van zijn vrouw gevraagd wegens overspel. Zij had een tweeling gekregen, een jongen en een meisje. De jongen had donker haar, het meisje blond.
Negen maanden tevoren had de man geslachtelijke gemeenschap gehad met zijn vrouw, vlak voordat hij op reis moest. Hij was nog niet weg of de vrouw ging te bed met een andere heer.
Toen de tweeling geboren werd en het opvallende verschil tussen de twee kinderen werd geconstateerd was de officiële vader danig wantrouwend geraakt. Hij liet door een arts het bloed van de kinderen onderzoeken en het bleek dat de bloedgroepen verschillend waren.
Mede aan de hand daarvan constateerde de rechter dat het meisje „echt", de jongen „onecht" was.

Tom Poes en de erfpachters







7072
Buiten woedde de storm en rukte de wind aan de luiken, maar hoewel het binnen warm en gezellig was heerste er toch geen opgewektheid. De markies had op bewogen toon verslag gedaan van de rampen die hem en de burgemeester getroffen hadden, en heer Ollie had zijn verschrikkelijke tocht door de grotten beschreven. „Het is niet, dat ik niets over de erfpacht horen wil," besloot hij. „Ik ben van goede wil, dat weet iedereen, en dat heb ik vandaag bewezen, zegt u nu zelf...Ja Joost, wat is er?" „Daar is de dame voor de pacht," sprak de bediende, het hoofd om de deur stekend. „Ze vraagt haar talentje, met uw welnemen." Heer Bommel zakte nog meer in en wenkte vol afschuw. „Ze moet wachten!" riep hij klagend uit. „Geef haar in de keuken maar wat te eten. Ik heb geen talent, als je begrijpt wat ik bedoel. Ik bedoel, ik heb er zoveel! Maar ik weet niet welke ze hebben wil..." De bediende trok zich mompelend terug en enige tijd heerste er een diepe stilte bij het knappende haardvuur. „Z-zou ze..." begon heer Ollie tenslotte aarzelend," zou ze genoegen nemen met mijn talent als gastheer? Of zou ze mijn talent als spreker willen hebben? Wat denkt u ervan?" Zijn gast zweeg echter. Hij was te verslagen om een terechtwijziging uit te delen.

arman en ilva

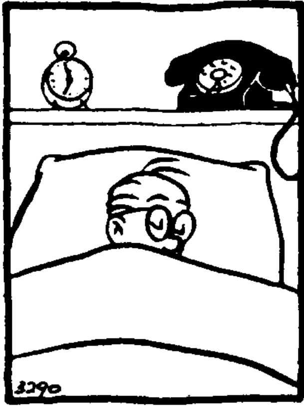




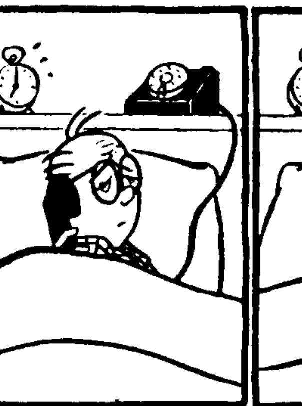


simpelman

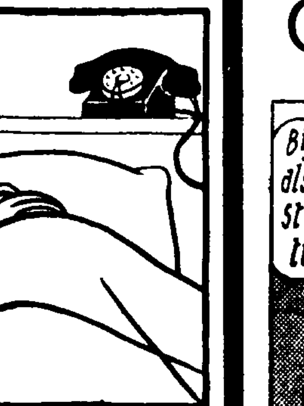
door wim van wieringen











huon de neveling

DE ZWARTE ZALM





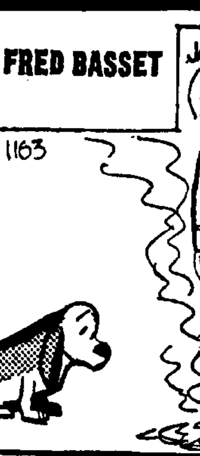


















de toornige tjif-tjaf













DIRECTEUR-GENERAAL PTT IN NIEUWJAARSREDE:

Posttarieven moeten veel hoger

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 5 januari. — „Het zal onvermijdelijk zijn drastische verhogingen van de tarieven onder de ogen te zien". Dat zei de directeur-generaal van de PTT, de heer H. Reinoud, gisteren in zijn Nieuwjaarsrede, waarin hij de verwachting uitsprak dat de vorig jaar aangekondigde beperkte tariefsverhogingen dit jaar niet zullen opwegen tegen de te verwachten loon- en kostenstijgingen, zeker niet wanneer na 1 juli eventueel een loonexplosie zal plaatsvinden.

Het verlies op de posterijen beloopt dit jaar al meer dan 15 procent van de omzet of meer dan 120 miljoen gulden, aldus de heer Reinoud, tegen 38 miljoen in 1969. Het komende jaar zal dat hoger zijn, waarmee volgens hem tevens een aanwijzing is gegeven voor de tariefsverhogingen. Als er geen ingrijpende maatregelen worden genomen zal het tekort bij de posterijen bij voortgaande stijging der loonkosten in enkele jaren tot vele honderden miljoenen guldens oplopen. De totale winst van de PTT over 1970 zal ongeveer 170 miljoen gulden bedragen, tegen 261 miljoen in 1969.

Postbussen

Wijzende op de structurele problemen bij de posterijen door het duur en schaars worden van arbeidskrachten merkte de directeur-generaal op dat er mogelijkheden zijn om dit probleem aan te pakken, zoals een volledige vervanging van de bestelling door een systeem van afhalen van de post via postbussen. „Wij achten een dergelijke vergaande ingreep in het belang van het publiek nog niet verantwoord, zij het dan dat wij door een sterke uitbreiding van de postbusbatterijen en door de decentralisatie ervan wel in die richting werken", aldus de heer Reinoud.

Enkele andere belangrijke punten uit de Nieuwjaarsrede: ● Verwacht wordt dat eind dit jaar de twee en een half miljoenste rekeninghouder van de postcheque-en giro dienst zich aan zal melden

● De wachtlijst voor telefoonaansluitingen, die eind 1969/119.400 beliep is tot 132.000 opgelopen. Naar verwachting zal deze wachtlijst over enkele jaren aanmerkelijk gereduceerd kunnen worden.

„Ethervervuiling"

● Er is sprake van een verontrustende stijging van het gebruik van clandestiene zenders. In dit verband introduceerde de heer Reinoud een nieuw woord: ethervervuiling. De clandestiene zenders zijn oorzaak van veel ernstige storingen in de landelijke radio-en televisieontvangst, zei hij. De directeur-generaal drong aan op het nemen van extra wettelijke maatregelen.

„Wij willen vrede, maar zullen geen concessies doen"

Sadat: Leger en volk zullen aan de strijd tegen Israël meedoen

CAIRO / NEWYORK, 5 januari. „De volgende veldslag met Israel zal op grote schaal worden gestreden. Leger en volk zullen erbij betrokken zijn. Hij zal hevig zijn, want niet alleen Israel heeft zijn sterkte gehandhaafd, maar wij ook. De geoefendheid van ons leger heeft een bevredigend niveau bereikt en wij kunnen zeer doelmatig gebruik maken van de modernste electronische apparatuur". Deze krijgshaftige woorden sprak gisteren op een politieke bijeenkomst in Tanta (Neder-Egypte) president Anwar Sadat.

Wij willen vrede, zei de president, maar niet ten koste van ook maar de geringste territoriale concessie.

Sadat erkende, dat er Sovjetrussische militairen in Egypte zijn ingezet voor de periode, waarin de Egyptische manschappen werden opgeleid voor de raketstellingen langs het Suezkanaal. Hij zei in dit verband, dat er zes Russen waren gesneuveld bij een luchtaanval op Dasjoer bij Cairo, „maar de Russen hebben daar nooit iets van gezegd".

Sadat zei verder in zijn toespraak dat Egypte vorige lente acht miljoen gulden per dag heeft uitgegeven voor de bouw van de raketinstallaties, die in 40 dagen waren voltooid. Zodra de lanceerplaatsen gereed waren, werden de raketten er naar overgebracht. „De Russen hielden steeds hun woord", aldus Sadat.

Overleg

Intussen zijn Josef Tekoah, de Israelische ambassadeur bij de VN, en Mohamed Hassan el-Zajjat, de Egyptische VN-ambassadeur, gisteren in New York aangekomen voor de hervatting van het vredesoverleg onder bemiddeling van Gunnar Jarring. De Jordaanse VN-ambassadeur Mohamed el Farra is al sinds zondag in New York. Verwacht wordt dat de eerste gesprekken van Jarring met de onderhandelingsdelegaties betrekking zullen hebben op procedurekwesties.

Belofte

De leider van de Palestijnse verzetsbeweging El Fatah, Jasser Arafat, heeft volgens de in Beiroet verschijnende krant Al Nahar toegezegd, dat er op korte termijn een einde zal worden gemaakt aan de guerrillaovervallen op Israel van Libanees grondgebied af. Arafat zou dit zondagavond aan de Libanese premier Salam hebben beloofd.

Geen cassatie in zaak mr. R.

(Van onze correspondent)

HAARLEM, 5 jan. — De procureur-generaal bij het Arnhemse gerechtshof, mr. J. van IJsendoorn, gaat niet in cassatie bij de Hoge Raad tegen het arrest van het hof tegen de 61-jarige Haarlemse rechter, mr. Rambonnet, die twee weken geleden wegens het in gevaar brengen van het verkeer werd veroordeeld tot een boete van duizend gulden en een jaar ontzegging van de rijbevoegdheid.

De procureur-generaal had een maand hechtenis en twee jaar ontzegging geëist, omdat naar zijn overtuiging was bewezen dat de rechter schuldig is geweest aan de dood van de 18-jarige bromfietser Henk Lammers bij een verkeersongeval op 21. februari 1968 in Haarlem.

Tijger doodde jongen van 12

LYTTON (Brits Columbia), 5 jan. — Een 12-jarige jongen is bij Lytton (Brits Columbia), ongeveer 150 kilometer ten noordoosten van Vancouver, door een tijger gedood. De jongen was bij het ouderlijk huis met twee zusjes aan het spelen toen hij door de tijger werd aangevallen. De zusjes renden naar huis om hun vader te roepen. Hij slaagde erin de tijger te doden, maar de jongen bleek reeds te zijn overleden.

PanAm stuurt 3.250 man de laan uit

NEW YORK, 5 jan. — In verband met de onbevredigende resultaten van het afgelopen jaar zal de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Pan American Airways (PanAm) dit jaar meer dan 3.000 personeelsleden van het totaalbestand van 39.400 afvoeren.

Volgens de PanAm-directeur, Najeeb Halaby, zullen ongeveer 3.250 mensen worden ontslagen, onder wie directieleden, vliegend personeel, medewerkers op commissiebasis, administratief en technisch personeel.

Over de eerste 11 maanden van 1970 heeft de PanAm een verlies geleden van 27.1 miljoen dollar tegen een verlies van 19.7 miljoen dollar in 1969.

Mendoza moet terechtstaan

MANILLA, 5 jan. — Een Filippijnse rechtbank heeft gisteren bepaald dat de Boliviaanse schilder Benjamin Mendoza y Amor terecht moet staan wegens een aanslag op de paus, ondanks de bewering dat hij ontoerekenbaar zou zijn.

De rechter heeft dit besluit genomen met voorbijgaan van het rapport dat drie psychiaters hebben opgesteld, nadat zij op 14 december daartoe van de rechtbank opdracht hadden gekregen. Mendoza verscheen op 4 december voor de eerste maal voor de rechter en verklaarde onschuldig te zijn.

Treinen botsten bij Madrid: 53 gewonden

MADRID, 5 jan. — Gistermorgen zijn 53 mensen gewond bij een botsing tussen een rangerende locomotief en een vertrekkende trein. Dit gebeurde op het Madrileense station Chamartin.

Voor 150 mille vernield bij inbraken

HAARLEM, 5 jan. — De Haarlemse politie heeft een man aangehouden, die bij inbraken in bedrijven voor in totaal 150.000 gulden aan vernielingen heeft aangericht.

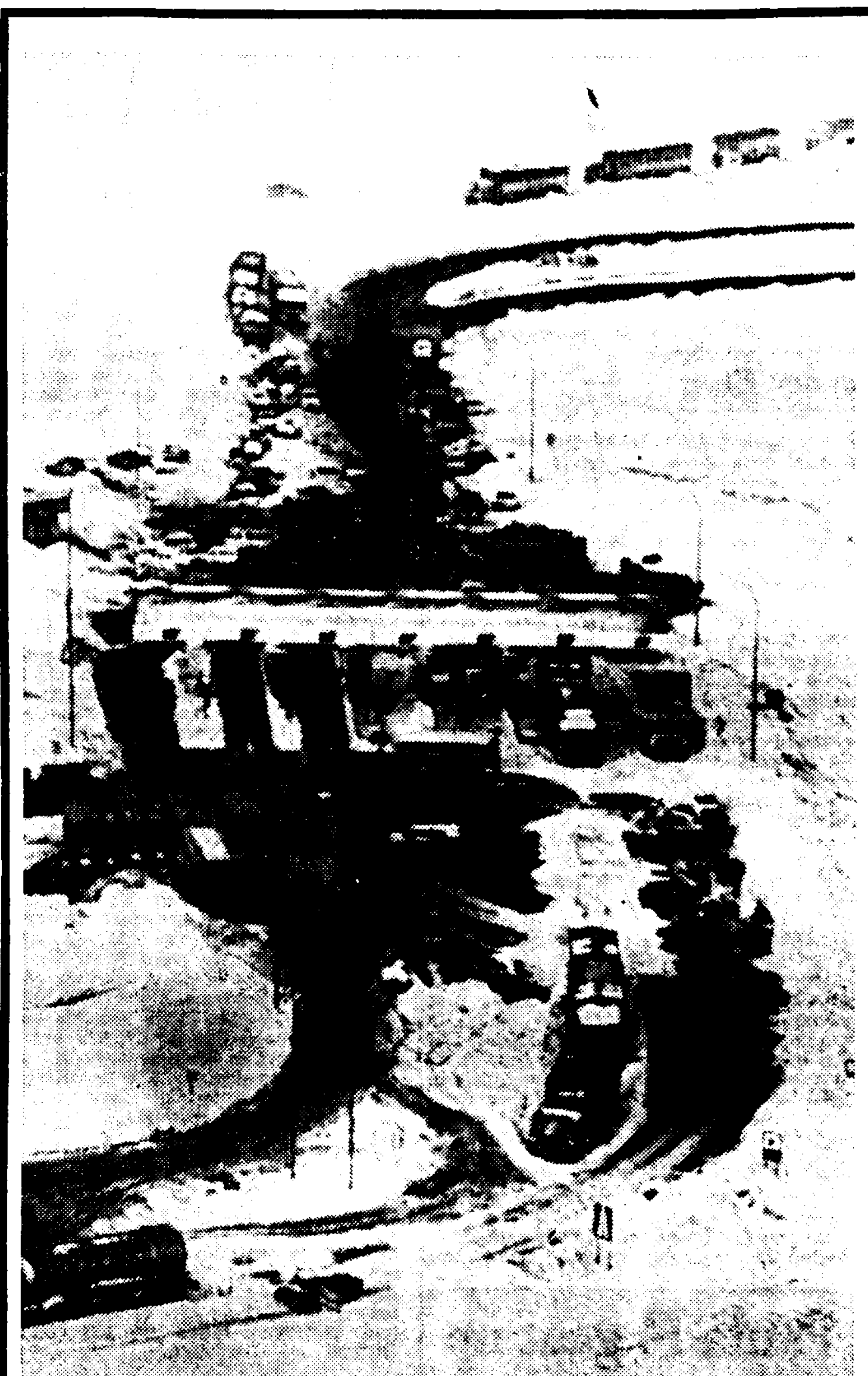
Het was de 28-jarige zwerver W. T. de V. In een confectiebedrijf en een groente- en grossiersveiling had hij alles kort en klein geslagen wat hij op z'n weg tegen was gekomen, telefoons, ruiten, meubilair en machines.

Tijdens het verhoor verklaarde De V., dat hij „al zijn grote intelligentie ten doel had gesteld om zijn steentje bij te dragen ter vernietiging van de maatschappij".

Mogelijk mobiele noodcentrale bij stroomstoringen

DEN HAAG, 5 januari — Op dit moment wordt overwogen om op landelijk niveau een mobiele noodcentrale van groot vermogen aan te schaffen om stroomstoringen, zoals die zich bijvoorbeeld in Kampen hebben voorgedaan, op te vangen.

Minister Nelissen (Economische Zaken) deelt dit mee in antwoord op schriftelijke vragen van het Tweede Kamerlid mr. F. Portheine (V.V.D.), die ondermeer had geïnformeerd of het mogelijk is in de toekomst bij stroomstoringen onmiddellijk noodvoorzieningen te treffen.



Ook in zuiden van Europa is winter streng

AMSTERDAM, 5 jan. — In Europa weet de winter nog van geen wijken. Alleen op de zuidoostelijke Balkan (Bulgarije en Griekenland) is de temperatuur behaaglijk. In vrijwel alle andere Europese landen wordt het verkeer gehinderd door sneeuw, ijzel en mist.

Een zeer dichte mist verlamde gisteren in grote delen van Engeland het verkeer totaal. Op het Londense vliegveld Heathrow strandden 10.000 passagiers. Zij vulden de gebouwen tot barstens toe en stonden in dubbele rijen voor buffets, telefoons en toiletten. Ook de scheepvaart op de Theems kwam stil te liggen.

In Noord-Portugal vroor het zondag 10 graden; een zeldzaam verschijnsel. De stad Elvas is voor het eerst sinds 25 jaar bedekt met een laag sneeuw. In Frankrijk neemt de koude iets af. De meeste grote wegen in het Rhônedal zijn nu sneeuwvrij. Toch komt het verkeer op talrijke wegen nog maar moeilijk op gang.

In Oostenrijk hebben duizenden automobilisten, voor het merendeel toeristen, tijdens het weekeinde vastgezeten door de sneeuw. Ook Italië bleef niet gespaard voor de koudegolf. In Piemont zijn veel dorpen door de sneeuw geïsoleerd en in de Abruzzen zijn 10.000 mensen van de buitenwereld afgesneden. In Alto Adige (Zuid-Tirol) vroor het in de nacht van zondag op maandag ruim 30 graden. Bijzonder streng is de winter ook voor Spanje. In het noordelijke bergland en op de hoogvlakte zuidelijk van Madrid zijn temperaturen van -24 graden gemeten. In de provincie Ciudad Real ten zuiden van de hoofdstad, ligt op sommige plaatsen een sneeuwlaag van 20 centimeter. De Ebro in Catalonië is voor het eerst sinds mensenheugenis voor een deel bevroren.

Jood krijgt 18 maanden voor verbranden Sovjet vlag

TEL AVIV, 5 jan. — Een 21-jarige joodse student uit Riga is door een Russische rechtbank tot 18 maanden gevangenisstraf veroordeeld wegens het verbranden van een Sovjetvlag.

Dit is gisteren in Tel Aviv meegedeeld door mensen die uit Rusland waren gekomen. De student zou de vlag met de hamer en de sikkel in het openbaar hebben verbrand op het terrein van de universiteit van Riga tijdens de herdenking van de oktober-revolutie. Een student zou hem hebben aangegeven bij de politie. Het proces tegen de Jood was gevoerd voor de jongste reeks arrestaties van Joden in de Sovjetunie.

Stichting v.d. Arbeid: *Minimumloon moet tien gulden hoger*

DEN HAAG, 5 jan. — Het minimumloon (f 157,50) moet met ongeveer tien gulden per week omhoog. Dat is de algemene mening van werkgevers en werknemers in de Stichting van de Arbeid. Minister Roolvink van sociale zaken moet volgende week over het gisteren openbaar geworden advies beslissen. Het is een verdeeld advies geworden, omdat werkgevers en vakbeweging elkaar op enkele punten niet hebben kunnen vinden.

Zo willen de werknemers dat de verhoging, die ongeveer neerkomt op 6 pct., per 1 januari volledig van kracht wordt. De werkgevers willen het tientje verhoging in twee fasen toekennen: vier pct. op 1 januari en twee pct. op 1 april van dit jaar.

Over een door de vakbeweging gewenste structurele verhoging van het minimumloon van drie gulden per week zijn de partijen in de Stichting van de Arbeid het evenmin eens geworden.

Man ontsnapte uit gevangenis

DEN HAAG, 5 jan. — De politie speurt nog steeds naar de 23-jarige Amsterdammer J. N. die zondagavond uit de gevangenis in Scheveningen ontsnapte. Tijdens het tafeltennisuurtje zaagde hij in een als rommelhok in gebruik zijnde cel de tralies door. Hij ontkwam via de binnenplaats en het dak van een der gebouwen.

Op zijn vlucht raakte hij zijn portefeuille en zijn zakagenda kwijt. In de buurt van de gevangenis werd een ijzeren stoelleuning gevonden met daaraan vastgeknoopt een lijn van lakens, kleedjes en touw. De man is veroordeeld tot een gevangenisstraf van drieëneenhalf jaar met aftrek wegens een inbraak met geweldpleging.

WEEROVERZICHT

Na morgen aanval op vorst

De vorst zal voorlopig onverminderd stand houden doordat het hogedrukgebied boven het vasteland zich nog wat heeft versterkt. Met een zuidenwind wordt koude lucht uit Frankrijk aangevoerd. Zelfs uit Spanje wordt stevige vorst gemeld. Na morgen gaat een depressie met zachte lucht en vergezeld van sneeuw en regen een aanval op de winter ondernemen. Of dit een succes gaat worden, is voorlopig nog twijfelachtig.

De Bilt:

In het algemeen veel bewolking maar geen sneeuw van betekenis. Plaatselijk mist. Zwakke tot matige wind tussen oost en zuid. Maximumtemperaturen van omstreeks -3 graden.

Ukkel:

Zwakke zuidenwind. Zwaar bewolkt en nevelig weer. Maximumtemperaturen van -1 tot -5 graden.

Aken:

Vrij veel bewolking met geringe kans op sneeuw. Middagtemperaturen van -3 tot -6 graden. In de morgenuren plaatselijk mistvorming. Meest zwakke wind. Verdere vooruitzichten tot woensdagavond: aanvankelijk weinig verandering, later afzwakking van de vorst met neerslagkansen.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

		max. temp.	neerslag
Amsterdam	zwaar bew.	-4	0
De Bilt	geheel bew.	-4	0
Deelen	geheel bew.	-5	0
Eelde	zwaar bew.	-6	0
Eindhoven	geheel bew.	-2	0.1
Den Helder	geheel bew.	-1	0
Luchth. R'dam	zwaar bew.	-3	0
Twente	geheel bew.	-7	0
Vlissingen	mist	-2	0
Zuid-Limburg	zwaar bew.	-3	0
Aberdeen	zwaar bew.	3	0
Athene	half bew.	17	0
Barcelona	onbewolkt	8	0
Belgrado	zwaar bew.	-1	0
Berlijn	onbewolkt	-10	0
Bordeaux	onbewolkt	-2	0
Brussel	zwaar bew.	-2	0
Frankfurt	zwaar bew.	-3	0.2
Genève	zwaar bew.	-4	0
Grenoble	onbewolkt	-8	0
Helsinki	zwaar bew.	-2	0.2
Innsbruck	mist	-5	0
Kopenhagen	half bew.	-3	0
Lissabon	motregen	6	2
Locarno	onbewolkt	-2	0
Londen	mist	-2	0
Luxemburg	zwaar bew.	-1	0
Madrid	licht bew.	4	0
Malaga	onbewolkt	17	0
Mallorca	regen	11	0.1
München	mist	-6	0.1
Nice	licht bew.	10	0
Oslo	zwaar bew.	-2	0
Parijs	geheel bew.	-5	0
Rome	regen	9	6
Stockholm	sneeuw	1	0.3
Wenen	onbewolkt	-4	0
Zürich	licht bew.	-5	0

signalement

De mondigheid ontkend

Het droevigste aspect van de benoeming van dr. A. Simonis als bisschop van Rotterdam is de krenkende wijze, waarop de mondigheid van de kerk van Rotterdam door Rome wordt ontkend. Voor het eerst kon zij deze mondigheid tot gelding brengen bij een bisschopsbenoeming. Het kerkvolk mocht middels een enquête een profiel tekenen van de bisschop, die het verlangde en de gekozen pastorale raad mocht bij dit profiel namen van kandidaten invullen. Niets in deze werkwijze kon men provocerend noemen. Wat Rotterdam deed was niets anders dan consequent de lijn van medezeggenschap volgen, die de bisschoppen voor het kerkbestuur hebben uitgestippeld toen zij het Pastoraal Concilie in gang zetten. Rotterdam was toevallig de eerste bisschopsbenoeming, die na het pastoraal Concilie aan de orde kwam. De weg van inspraak, die Rotterdam bij deze benoeming heeft gevolgd, is de weg die de kerk van Nederland onder leiding van haar bisschoppen wil gaan, nu en in de toekomst. Als lokale kerk heeft zij het recht om althans deze zaken naar eigen inzichten te regelen. Niets wees er trouwens op, dat Rome zich tegen dit recht zou verzetten.

Ook de houding van mgr. Felici, de pauselijke internuntius, niet tijdens de Rotterdamse inspraak-procedure. Wel is hij op een bepaald moment tussenbeide gekomen, maar dat was alleen om de diocesane pastorale raad te verzoeken zijn vijf gekozen kandidaten niet openbaar te maken. Hij had daar redenen voor, die de raad heeft kunnen billijken. Niet het recht op inspraak van de raad ontkende hij dus, maar slechts het recht op openbaarmaking van de namen.

Het leek allemaal zo mooi, maar toch is de vrees bewaarheid, die wij op 25 maart jl. uitspraken. „De vrees bestaat, dat Rome zich bij deze bisschopsbenoeming toch zal laten leiden door het conflict, dat met de Nederlandse kerkprovincie is ontstaan. Dat zou echter manipulatie zijn en een ontkenning van de wil van het kerkvolk." Het is zover gekomen; Rome heeft de wil van het kerkvolk genegeerd om een benoeming te kunnen doen, die rechtstreeks ingrijpt in het conflict, dat het Nederlandse episcopaat met Rome heeft. De mondigheid van de kerk in Rotterdam is teruggebracht tot die mondigheid, die — blijkens een interview — ook dr. Simonis voor de kerk geoorloofd acht: de mond open doen om Gods lof te zingen.

Wij zouden er waardering voor hebben gehad als Rome door zijn Haagse nuntiatuur eerlijk de beweegredenen voor deze benoeming, die afweek van de door het volk gewilde voordracht, had toegelicht. Als het een tegenwicht in het homogene Nederlandse bisschoppencollege wenselijk en noodzakelijk acht, dan zou het dat moeten zeggen en motiveren. Het benoemingsrecht desnoods buiten een voordracht om is een legitieme bevoegdheid van Rome, maar motivering is dan toch het minste waar het kerkvolk recht op heeft.

Inplaats daarvan zet de Haagse nuntiatuur zich nu het aureool op van voorvechter van de mondigheid van het kerkvolk. Niet Rome manipuleert hier de volkswil, dat doen de Rotterdamse inspraak-organen zelf, zo beschuldigt ze nu; dr. Simonis stond aanvankelijk op de tweede plaats van de groslijst, die de dekenale raden en het religieuzenberaad hebben opgesteld.

Dat is waar. Dr. Simonis als enige conservatieve kandidaat haalde bij de groslijstverkiezing 15 procent van de stemmen. De 7 overige progressieve kandidaten haalden echter tezamen 85 procent; afzonderlijk steeg slechts één van hen boven de 15 procent uit. De drie instanties, die daarna los van elkaar de groslijstverkiezing moesten interpreteren, besloten — ons inziens terecht — de enige conservatieve kandidaat, die door 85 procent niet gewild werd, onderaan te zetten.

Dit is interpretatie van de kiezerswil, dat moet ronduit worden toegegeven. Het bewijst, dat de jonge democratische instituten in de kerk nog verre van ideaal zijn als het erom gaat de juiste wil van het kerkvolk te meten. Ondanks het feit, dat interpretatie van verkiezingsuitslagen altijd een kwalijke zaak is, delen wij de mening dat hier de juiste interpretatie is gevolgd. Een eerdere enquête had bovendien al uitgewezen, dat het kerkvolk in meerderheid geen bisschop van het profiel-Simonis wilde. Dr. Simonis geeft dat zelf toe als hij zegt, dat hij zichzelf in het profiel, dat de enquête tekende, niet herkent.

De rol, die de nuntiatuur nu op zich neemt als hoeder van de oprechte democratische zeden in de kerk, mist overtuiging. Ze kan de eigenlijke rol, die de nuntiatuur bij deze benoeming heeft willen spelen, niet camoufleren. Welke weerstanden die rol opgeroepen heeft, is inmiddels bekend. „We zijn overruled", zei mr. A. Fonteyn in de Rotterdamse diocesane raad. Dat hij toch voor samenwerking met dr. Simonis stemde — 2 stemmen vóór, 20 stemmen tegen — was, omdat bij onthouding van deze samenwerking „de kerk van Rotterdam kapot gaat". Voor dit verschrikkelijk dilemma wordt de kerk van Rotterdam geplaatst als haar mondigheid ontkend wordt.

HERVORMDE KERKVERGADERING:

Pleidooi voor oecumenische gemeente

door Joop van den Berg

DRIEBERGEN, 5 januari. — „De eenheid der kerk kan beleefd worden dwars door alle kerkelijke verschillen heen. Om aan deze eenheid gestalte te geven, pleiten wij voor een oecumenische gemeente waarvan de leden geen lid hoeven te zijn van een bepaalde kerk, maar gesteld worden onder de hoede van de gezamenlijke kerken". Dit is een van de vele moties die de Algemene Kerk Vergadering (AKV) van de Nederlands hervormde kerk heeft aangenomen tijdens haar driedaagse bijeenkomst in Driebergen. Zaterdag was deze zitting begonnen, die een vervolg en tegelijk de afsluiting vormde van de eerste bijeenkomst tijdens het Pinksterweekeinde van 1970.

Uit de hier vermelde motie bleek opnieuw de sterke oecumenische gezindheid van de AKV, hoewel deze tweede zitting hoofdzakelijk aan binnenkerkelijke problemen was gewijd. Onder meer stonden op de agenda: het ledenbestand, de grenzen der gemeente, de funktionering van de kerkelijke instituten en zaken als katechese en voorlichting. Uiteraard was er ook beraad over de vraag of en hoe het werk van de AKV zal kunnen bestendigd worden en tenslotte werd er uitvoerig gesproken over de geloofscrisis in de kerk en het geestelijk leven.

De Nederlands hervormde kerk is, mede door de ingebruikname van een peperdure computer, financieel in ernstige moeilijkheden geraakt. Dat komt met name omdat de hervormde kerk op papier weliswaar drie miljoen leden telt (op basis van gegevens uit de burgelijke stand), maar in feite echter hooguit één miljoen leden telt. Die één miljoen worden gedwongen de lasten van de overigen te dragen. Bij de discussie over deze zaak vroeg men zich af of het idee van de „volkskerk", een oude pretentie in hervormde kring, niet zou moeten worden vervangen door dat van een betrekkelijk kleine maar positief belijdende gemeenschap. Daartoe werd door de AKV voorgesteld een nieuwe indeling der leden te maken in belijdende leden, gezinsleden en zogenaamde sympathiserende leden die in het landelijk register niet „meetellen".

De secretaris van de generale synode, ds. Landsman, liet weten dat alles gedaan zal worden om de ideeën van de AKV hierover te integreren in het beraad, dat over het ledenbestand binnen de synode gaande is.

De AKV wil bovendien af van de huidige structuur van de gemeente, die haar te „parochiaal" is en te zeer aan territoriale begrenzingen onderhevig. De gemeenten zijn volgens haar in veel gevallen trouwens veel te klein. De AKV drong aan op schaalvergroting, mede gezien de slechte financiële situatie van de Nederlands hervormde kerk.

Excuus

Zondagavond werd uitvoerig en op het scherp van de snede gediscussieerd tussen de AKV en een aantal synodeleden, onderwie de praeses ds. Van Zanten en de secretaris, ds. Landsman. De synode werd gebrek aan openbaarheid verweten en bovendien vond men de wijze waarop de synode de resultaten van de eerste AKV heeft verwerkt, niet indrukwekkend. Praeses Van Zanten voerde als excuus aan dat de synode het toch al buitengewoon druk heeft en hij voegde er aan toe dat aan alle besluiten van de AKV nogmaals een diepgaand aandacht zal worden gegeven.

Aan het einde van de vergadering, gistermiddag, sprak de AKV haar solidariteit uit met de „in een moeilijke situatie verkerende rooms katholieke kerkprovincie" in verband met de omstreden benoeming van dr. A. Simonis tot bisschop van Rotterdam. In dezelfde resolutie sprak de AKV haar teleurstelling erover uit, dat de synode zijn stem niet had verheven tegen de processen in Burgos en Leningrad.

LEVEN VAN MINISTERS BEDREIGD

RIJSWIJK, 5 jan. — Al drie weken worden de in Rijswijk wonende ministers Beernink en Veringa door de politie constant bewaakt.

Aanleiding daarvoor is geweest een bedreiging tegen het leven van de ministers door het zogenaamde Marxistisch-Leninistische Front. Volgens de Rijswijkse politie „wordt één minister constant bedreigd.

In de anonieme brieven van het Front wordt gedreigd, dat men de ministers zal doodschieten. Een motief wordt niet genoemd.

In Den Haag zal een vast detachement van de Koninklijke Marechaussee bijstand gaan verlenen voor bewakingstaken. De leden van dat detachement zullen de nodige bijscholing ontvangen en daardoor in sterkere mate geïntegreerd kunnen worden in de algemene politietaken. Dit heeft de Haagse hoofdcommissaris van politie gezegd in zijn nieuwjaarsrede voor het korps.

Paula F. gaat op kantoor werken

ROTTERDAM, 5 jan. — De 19-jarige leerling-verpleegster Paula F. gaat het Sint Franciscusgasthuis in Rotterdam verlaten. Zij vindt de verantwoordelijkheid in een ziekenhuis te groot en heeft nu haar ontslag genomen om op een kantoor te gaan werken.

Paula F. werd medio december door de Rotterdamse rechtbank tot een week voorwaardelijke gevangenisstraf met een jaar proeftijd veroordeeld. Zij moest zich verantwoorden, omdat zij een bejaarde patiënt verkeerd bloed had toegediend, waarna deze kort daarop overleed.

De leerling-verpleegster en de officier van justitie zijn tegen het vonnis in hoger beroep gegaan.



Electronisch oog gaat prijzen foutloos lezen

(Van onze correspondent)

ZAANDAM, 5 januari — Huisvrouwen, die nu nog over de schouder van de cassière meelezen om te controleren of er geen fouten worden gemaakt in de boodschappenstrook, hoeven dat straks in de zelfbedieningsbedrijven van Albert Heijn niet meer te doen. De ruim 2500 kasregisters zullen geleidelijk aan worden vervangen door elektronische werkende kassa's. Het gaat om een oog dat in Zwitserland al is getest en dat werkt op basis van het Laserstraalprincipe. Het wordt in de spleet van de afrekenbalie ingebouwd. Als er gekochte artikelen op een speciale manier over dat oog worden geschoven, leest het de prijscodering op het artikel, waarna de waarneming in een foutloze aanslag op de telstrook wordt vertaald. Dit elektronische systeem heeft bovendien als voordelen dat de huisvrouwen in de winkelspitsuren niet meer hoeven te keuen voor de kassa's omdat het tellen nu veel sneller geschiedt en dat de reclameartikelen nu ook foutloos op de afrekenstroken zullen komen. President A. Heijn, die dit heeft meegedeeld, zei er bij, dat de vaste plaats voor prijsaanduidingen en coderingen op de artikelen en het tussentijds wijzigen van de prijzen nog problemen zijn die nog moeten worden opgelost. Daarin zal invoering van het nieuwe systeem nogal wat tijd vragen.



Tot heden was het zo dat de mogelijkheid van foute aanslagen, die door een speciale opleiding en regelmatige controle weliswaar zo veel mogelijk worden beperkt, toch nooit helemaal voorkomen konden worden. De heer Heijn zei er bij, dat die fouten overigens niet altijd ten nadelen van de consument, maar evenzeer ten nadele van het bedrijf worden gemaakt zoals een onderzoek heeft aangetoond. Bovendien was er het euvel van de vrij langdurige wachttijden voor de kassa's tijdens de piekuren. Straks krijgt de consument volgens de heer Heijn de geruststellende zekerheid dat hij geen cent teveel of te weinig betaalt, en dat zijn eigen controle overbodig geworden is. Al wordt er steeds meer geautomatiseerd, ook bij de check-out, er zullen altijd cassières moeten zijn om af te rekenen en te assisteren. De nieuwe machines zullen geen geld gaan aannemen en ook niet wisselen, ze zullen geen zegels afscheuren en ook de klant niet groeten, maar wat ze wel gaan doen is de caissière vrij maken voor de meer essentiele elementen van haar taak namelijk die van gastvrouw, aldus de heer Heijn.

Met Anne naar tweed Townsend-affaire?

(Van onze verslaggever)

LONDEN, 5 jan. — Het Enge hof dreigt te worden geconfr teerd met een nieuwe 'Affai Towsend'. Was het vijftien j geleden prinses Margaret, die gemoederen in stormachtige b weging bracht met haar plann de gescheiden officier Pe Townsend te trouwen, nu is h prinses Anne (20), die met strenge regels voor het huwel van leden van het koninkl huis in conflict dreigt te kom

Zij heeft haar oog laten vallen op c tain Andrew Parker Bowles: Knap, nemend en rijk, maar rooms-kathol En dat laatste maakt hem voor konin Elizabeth, hoofd van de Anglica kerk, ten ene male ongeschikt als welijkskandidaat voor haar dochter.

Tot dusver heeft prinses Ann zich n aan een dergelijk bezwaar gelegen ten liggen en dat ook naar buiten d delijk gedemonstreerd. Tot 1975 is met handen en voeten aan toestemm van haar koningin-moeder gebond maar op 25-jarige leeftijd mag zij beslissen wie zij trouwt. En dat zal gens haar zeker niet de Zwee kroonprins Carl-Gustaf zijn of de sp tieve Australiër Stuart McGregor, z van een welgestelde grootgrondbezitt die beiden eerder als huwelijkspart naar voren zijn geschoven. Konin Elizabeth en prins Philip hebben ie daarbij een rol gespeeld. Zij zag voo veel in Carl-Gustaf, hij heeft de Aust liër geprotesteerd.

Captain Bowles drong zowel de kro prins als de landeigenaarszoon volle naar de achtergrond, waarbij prin Anne eens te meer haar bekende ste wil heeft getoond. Maar die zal to niet toereikend zijn, zolang haar ze standigheid ook in deze zaken over jaar wettelijk wordt gesanctioneerd.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

18.45 K. De Woefs en de Lamaars.
18.55 K. Journaal.
19.05 K. Daktari: „Judy vergiftigd"
20.00 K. Journaal en weeroverzicht.
20.21 K. Mod Squad: „Zoek Tara Chapman".
21.11 Brandpunt Special.
21.56 K. de klep op de deur.
23.11-23.16 K. Journaal

NEDERLAND II

18.45 K. De Woefs en de Lamaars.
18.55 K. Journaal.
19.05 Den Haag vandaag.
19.10 Kunstsignalering.
19.30 Toppop.
20.00 K. Journaal en weeroverzicht.
20.21 Peyton Place
21.10 K. Cabaret 1970.
21.50 Avro's Televizier-Magazine.
22.40-22.45 K. Journaal

DUITSLAND I

16.15 K. Journaal.
16.20 K. De grote wrotel — Tsjechische tekenfilm voor de jeugd.
16.30 K. Na und — Jeugdprogramma van Rainer Hachfeld en Wolfgang Kraesze.
17.10 K. Pioniers en avonturiers — Film van Max H. Rehbein.
17.55 K. Journaal.
18.00 K. De man met de koffer. — De vervalsing (1).
18.30 K. Zo speelt met in Addis Abeba.
18.40 K. Hier und Heute en nieuws.
19.25 K. De man met de koffer — De vervalsing (2).
20.00 K. Journaal en weerbericht.
20.15 K. Uitblazen in Amerika — Tournee van de Original-Donauschwäbische Blasmusik door Amerika.
21.00 K. Le Boucher — „Der Schlachter", Duitse titel van deze Frans/Italiaanse speelfilm van Claude Chabrol.
22.40 K. Journaal, commentaar en weerbericht.

DUITSLAND II

16.00 K. Ski-wedstrijden.
17.30 K. Nieuws en weerbericht.
17.35 Lassie — „Kommervolle dagen".
18.05 K. De draaischijf.
18.40 Theater-Garderobe — „De plaatsvervanger", eerste aflevering van een zesdelige serie.
19.10 K. Avonturen in Regenboogland — „De kluizenaar".
19.45 K. Journaal, thema van de dag en weerbericht.
20.15 K. Cuba op glad ijs — Reportage van Christoph Kaiser rond de toespraak van Fidel Castro op de verjaardag van de revolutie.
21.00 K. The Invaders — „De opstandelingen".
21.50 K. Aspecten — Informatie en meningen uit het culturele leven.
22.35 K. Nieuws en weerbericht.
22.45 K. Nachtstudio — In deze aflevering — niet geschikt voor jeugdige kijkers — wordt de super-8 film „Verhalen uit mijn ouderdom" van Alf Brustelin vertoond.

DUITSLAND III

18.00 Fysica (2).
18.30 Elektrotechniek (1).
19.00 K. Nieuws
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Voor Griekse gastarbeiders.
19.20 K. Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
19.30 K. Hierzulande, Heutzutage.
20.00 K. Journaal.
20.15 Wereldprisma.
20.30 Psychosomatische invloed van kleuren (3).
21.15 K. Young people's concert.
22.05 K. Nieuws en commentaar.
22.15 Poëzie.

BELGIE (NEDERLANDS)

17.00-17.55 Schooltelevisie.
18.00 K. De Fabeltjeskrant.
18.05 K. Catweazle.
18.30 Tienerklanken.
19.05 Kijk en kook: John Bultinck bereidt kip met kerry.
19.30 Zoeklicht: Nederlands.
19.43 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.10 K. Uit de dierenwereld.
20.35 K. De brug van Toko-Ri.
22.15 Gastprogramma.
22.45 Journaal.

BELGIE (FRANS)

17.35 Journaal.
17.40 School-tv.
18.05 TV-club junior.
18.20 Affiches.
18.55 K. Omer Pacha.
19.30 De wereld van de vormen.
19.45 Journaal.
20.10 Tartuffe, naar Molière.
22.15 Télémémoires.
22.55 Journaal.

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 (S) Op het eerste gehoor: klassieke muziek. (7.25 Horen en zien. 7.30 Nieuws. 7.32-7.50 Hier en nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum Laudamus: oude en moderne gewijde muziek. 8.30 Nieuws. 16.10 Kraaiepootjes. 16.15 Kamermuziek „Uit de opera".

West-Vlaanderen: 17.00 Nieuws. 17.10 De concerten van het Gulden Vlies. 18.00 Claxon. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Muzikallegaartje. 19.00 Nieuws. 19.15 Overstappen. 19.50 Vrij-uit.

Brabant: 20.00 King Size, met te 20.00 De hitgolf van BRT 2. 21.30 Splinternieuws. 22.00 Troubadoursavond te Anderlecht. 23.00 Nieuws. 23.10 Katjes in het donker.

8.32 (S) Voor de huisvrouw. (9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.40 Schoolradio. 10.00 Bijbelse verkenningen. 10.15 (S) Operettemuziek. 11.00 Nieuws. 11.03 Het wassende water, vervolghoorspel (13). 11.30 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen. 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.30 Nieuws. 1241 Actualiteiten 13.00 Raden maar..., quiz). 14.05 Schoolradio. 14.30 (S) Pizzicato: muzikaal middagmagazine. (16.00-16.02 Nieuws). Overheidsvoorlichting: 1700 Arubaanse harpmuziek door Tony Thijssen. Productie en presentatie: Raymundo Debrot. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hail: jeugdprogramma. Politieke Partijen: 18.19 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen.

18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 (S) Licht ensemble met solisten. 19.45 Evangelie zonder masker, lezing. 20.00 Mixtuur: moderne muziek. 20.35 Ons kind - onze school, pedagogisch programma. 20.50 Amadeuskwartet: klassieke muziek. 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.40 Den Haag vandaag. 22.50 Kontekst: magazine waarin op de dingen wordt doorgepraat. 23.15 (S) Sticker: licht platenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (S) Dag met een plaatje: lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 (S) Dag met een plaatje (vervolg). (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00-11.02 Nieuws). 11.30 Rondom 12: pogramma voor de vrouw. (11.55 Beursberichten). 12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 12.40 Knipperlicht: radioverkeersmagazine. 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Bobthema's en Swingsessions: jazz uit de jaren 1935-1955. 14.30 Rostrum of composers 1970: internationaal forum met moderne muziek uit Australië. 15.00 Van tata tot totale taal: rubriek over het leven in de taal. 15.10 Muziekmiddag met om 16.00 Nieuws. 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 (S) Licht ensemble met zangsolisten. 18.55 (S) Big Band Beat: dansorkest The Skymasters met moderne muziek. 19.25 Paris vous parle. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.43 Radiojournaal. 22.55 (S) Signaal, muziek van eigen tijd. 23.35 Horizon: volksmuziek uit Iran. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. 10.00 Nieuws. 10.03 Ekspres: licht platenprogramma. 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: lichte platen. (12.00 Nieuws). 13.00 Nieuws. 13.03 De Eddy Becker Show. (14.00 Nieuws) 15.00 Nieuws. 15.03 Drie-draai 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Mix: 120 minuten rood en groen op alle toeren. (17.00 Nieuws).

REGIONALE OMROEP ZUID

(188,2 meter; FM kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10-20.00 Concert door het Limburgs Symphonie Orkest.

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Verzoekprogramma voor automobilisten. 9.30 Die Hörergrusslotterie. 10.00 Dampf. 10.30 Musik voor Eva. 11.30 Swing up, Rolf. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Nachsitzen. 15.45 Dampf. 16.00 Die Starparade 17.00 Die Hörergrusslotterie.

Nederlands: 18.00 208 met volle kracht.

Engels: 19.30 David Christian. 21.30 Bob Stewart. 23.30 Paul Burnett. 01.00 Hard Rock.

BRT 2

(196,5 meter; FM kanalen 22 en 36)

Antwerpen: 6.30 Nieuws met weerbericht. 6.33 Lach-in, Lach-uit. 9.00 Nieuws, overzicht van binnenlandse pers, weerbericht. 9.10 The Sound of Music. 9.30 Panoramisch gezien.

Oost-Vlaanderen: 10.00 Nieuws. 10.03 Divertimento. 12.00 Variété van 12 tot 2.

Limburg: 14.00 Vééééle bonte vlaggetjes, met te 14.00: 60 minuten vrolijke muziek voor alle oren. 15.00 Nieuws. 15.03 De vedette van de week. 15.15 Het zal je plaat maar wezen. 15.30 Splinternieuws.

Luchtdoop

De eerste KLM Boeing 747B, de PH-BUA „Mississippi", ontving dezer dagen zijn luchtdoop, toen hij vanaf het Boeing fabrieksvliegveld te Everett bij Seattle het luchtruim koos. De vlucht was een onderdeel van een door de F.A.A. (Federal Aviation Administration, de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst), de Boeing fabrieken en de KLM opgesteld testprogramma waarbij alle vliegtuigsystemen zowel op de grond als in de lucht uitgebreid gecontroleerd worden. Dit testprogramma zal tot half januari duren, waarna de officiële overdracht aan de KLM kan plaatsvinden. Na enige weken van lesvluchten bij Moses Lake wordt de „Mississippi" begin februari op Schiphol verwacht. De KLM heeft zeven van deze grote vogels in bestelling, die allen in 1971 worden geleverd.

Perspectief voor 1971 is weinig opwekkend

Beurs niet bestand tegen de inflatiegolven

DEN HAAG, januari (GPD) — Zo ooit dan is in het afgelopen jaar wel gebleken dat belegging in aandelen geen waarborg biedt voor het in stand houden van vermogen tijdens een periode van inflatie. De efectenbeurzen in de gehele wereld zijn niet bestand gebleken tegen de hoog opslaande inflatiegolven. Allen in Wall Street heeft het koersherstel van de laatste maanden kunnen voorkomen, dat het koersgemiddelde bij het scheiden van het jaar lager is dan toen afscheid werd genomen van 1969. Het met zoveel hoop en verwachting tegemoet geziene nieuwe decennium heeft slecht ingezet. Stijgende loonkosten, duurdere grondstoffen, alsook de hoge rentevoet hebben de winstmarges der bedrijven doen slinken. Uit tussentijdse mededelingen is gebleken, dat, ondanks de sterk toenemende omzetten, in vele gevallen lagere bedrijfsresultaten werden verkregen, of dat hoogstens op een gelijk resultaat als over 1969 mag worden gerekend.

Voor de effectenbeurzen biedt deze ontwikkeling een tamelijk somber perspectief. Het zit er dik en dubbel in, dat de dividenden op zijn best in de meeste gevallen gehandhaafd zullen blijven, zo er geen sprake is van dividendverlagingen. Een zo groot aantal dividendverhogingen als waarmede aandeelhouders in 1970 dank zij de gunstige resultaten van 1969 konden worden verblijd zal er in het aangevangen jaar zeker niet zijn.

Bij de koersvorming van de laatste maanden is hiermede terdege rekening gehouden. Menig fonds is op een koersniveau beland dat in het licht van de financiële positie en de groeimogelijkheden onredelijk laag kan worden genoemd. Voor moedige beleggers zijn er daarom zeker mogelijkheden om gebruik te maken van het bestaande koerspeil voor aanvulling van hun portefeuille. Eens komt de dag, waarop de weg omhoog weer wordt ingeslagen. De effectenbeurs is geen instelling waar men ten eeuwige dage in de put zit.

NIETS DEUGT

Niets deugt er; goed nieuw wordt gewantrouwd; slecht nieuws wordt met een gevoel van opluchting vernomen, omdat er een bevestiging in wordt gezien van de eigen pessimistische zienswijze. Deze verzuchting van het Britse weekblad „Punch" heeft de beurs zich in het afgelopen jaar eigen gemaakt. Vooral toen de vier internationale concerns met de cijfers over het derde kwartaal voor het voetlicht kwamen, meenden velen dat er geen eer meer aan de beurs te behalen was. Zonder de hoop op een behoorlijke compensatie bij fusies zou het er abominabel hebben uitgezien voor de aandelen van de lokale industrie. Fusieverwachtingen maakten, dat de koersen van vele fondsen omhoog vliegen om korte tijd naderhand weer terug te vallen tot beneden het oude peil als bleek dat de fusiekansen minder goed bleken te zijn.

GOUDEN HORENS

Van grote invloed op de internationale koersvorming was het echec van het koeien met gouden horens belovende beleggingsfonds IOS. Geen beleggingstrust kan bestaan als het vertrouwen wordt geschokt. Dat was het geval, toen bleek dat de conjunctuurneergang in de Ver. Staten tot een zodanige koersdaling in Wall Street leidde dat de onderliggende waarde van de door een efficiënte verkooporganisatie opgeblazen dochter Fund of Funds weg ijlde als de lucht uit een lekkende ballon.

Het sauve-qui-peut, dat daarna ontstond tastte de bestaansmogelijkheden zodanig aan, dat er geen houden meer aan leek te zijn. Nog zijn de stormen rond IOS niet geluwd, maar door een rem te zetten op de mogelijkheid de stukken voor verzilvering aan te bieden, kon worden voorkomen, dat de beleggingsportefeuille overhaast moest worden geliquideerd. Anders zou de druk op de internationale effectenbeurzen ongetwijfeld nog groter zijn geweest dan thans reeds het geval was.

Na de gebeurtenissen rond IOS was het voor de vele andere beleggingsfondsen raadzaam om te zorgen, dat er zoveel mogelijk liquiditeiten achter de hand aanwezig waren om eventueel de eigen fondsen te kunnen opvangen als een groot aanbod tot abnormale koersdaling zou leiden. Het gevolg was, dat er door de grote beleggingsmaatschappijen minder aandelen werden bijgekocht dan voor de normale omwisselingen in de portefeuilles nodig was. Een belangrijke potentiële vraag naar aandelen kwam daardoor te vervallen, hetgeen uiteraard niet bevorderlijk was voor de algemene koersvorming.

Voor de beleggingsmaatschappijen was het aanhouden van de grote hoeveelheid liquiditeiten geen onvoordelige zaak, want zij konden met het geld een flinke rente kweken, dank zij de hoge rentestand op de geld- en kapitaalmarkt. De financiering van provincies en gemeenten maakte dat er grote behoefte bleef bestaan aan kasgeld, waarnaast de vraag naar liquide middelen van de kant van het bedrijfsleven ook nog bijdroeg tot een stijging van de geldrente.

Op de kapitaalmarkt was de zaak nog erger. Geruime tijd was de situatie van dien aard dat ziekenhuizen en andere sociale instellingen alleen maar lang lopende leningen konden afsluiten als de bereidheid bestond om een rente van 9,5 procent te betalen. De voor ons land ongekend hoge rentevoet, welke het rijk noopte om tot 8,5 procent rente te er niet een belangrijke toestroming van wellicht nog hoger zijn geworden, als erniet een belangrijke toestroming van buitenlands kapitaal was ontstaan.

Lonen stegen met 13% produktiviteit met 5%

DEN HAAG, 5 jan. — De gemiddelde loonstijging (op niveaubasis) heeft in 1970 12,9 á 13,4 procent bedragen. Het ministerie van Sociale Zaken en Volksgezondheid deelt dit mede in een jaaroverzicht. Hierbij is inbegrepen de „f 400-uitkering", voor zover zij in 1970 werd verstrekt. Evenals in 1969 ging in 1970 de stijging van de loonsom per werknemer die van de arbeidsproduktiviteit ruimschoots te boven, zo zegt het ministerie verder. De stijging van de arbeidsproduktiviteit was in 1969 4 procent en in 1970 5 procent.

De loonstijging is hoger dan die over het voorafgaande jaar. Tussen oktober 1968 en oktober 1969 steeg het verdiende uurloon met bijna 10 pct., het weekloon met rond 9,5 pct. Aldus het CBS, dat echter nog geen rekening hield met de 400 gulden opeens. Uit de resultaten van het onderzoek is tevens af te leiden, dat het reële voor consumptie en besparing beschikbare inkomen uit dienstbetrekking in oktober 1970 ongeveer 4,5 pct. hoger was dan in oktober 1969.

Capaciteitsreserves van de Nederlandse industrie zijn in 1970 uitgeput geraakt door de toeneming van de binnenlandse bestedingen. De particuliere consumptie steeg met ongeveer 8 percent in omvang, de investering in vaste activa door de bedrijven met ongeveer 10 percent. Dit vermeldt een overzicht van het ministerie van Economische Zaken over de economische ontwikkeling in 1970.

De uitputting van de capaciteitsreserves was mede oorzaak van een vertraging in de groei van de export, terwijl de invoer er een stimulans door ondervond. De ongunstige invloed hiervan op de handels- en betalingsbalans is nog versterkt, doordat de invoerprijzen meer stegen dan de prijzen van de Nederlandse uitvoerprodukten. Als gevolg hiervan bedraagt het geraamde tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans over 1970 ruim f 1 miljard.

● **BEURSOVERZICHT**

Overwegend hogere markt

AMSTERDAM; 5 jan. — Op de eerste beursdag van dit jaar is een aantal hogere noteringen tot stand gekomen. De meeste internationale aandelen begonnen met winst en ook in de scheepvaartsector liepen de koersen wat op. Vast in de markt lag voorts Heineken; de notering steeg ruim f 2,- tot f 198.50. Een belangrijk verlies kreeg KLM te incasseren; als gevolg van de reactie in Wall Street liep de koers f 7,- terug tot f 156,-.

Van de internationale aandelen moest alleen Philips een verlies verwerken; bij de opening van de markt werden zaken gedaan op f 46,10 hetgeen een verlies inhield van 70 cent. Kon. Olie noteerde bij de start van de handel f 144.30 hetgeen een winst betekende van f 0,70. Unilever ging met 50 cent naar boven tot f 89,20. Hoogovens werden 80 cent hoger ingezet op f 73,50 en AKZO kwam 70 cent hoger op de beurs op f 77,50. De bankaandelen lagen goed prijshoudend in de markt. De cultuurfondsen lagen onveranderd tot wat hoger in de markt.
De obligatiemarkt was onveranderd tot een fractie lager.

CINDU-KEY EN KRAMER
Tijdens de beurs werd door de Vereeniging voor den Effectenhandel meegedeeld, dat er niet mocht worden gehandeld in de aandelen Cindu-Key en Kramer. Op de beurs wordt verwacht dat op korte termijn zal worden bekendgemaakt waarom de handel in Cindu is geschorst.

Flauw in de markt lag Elsevier; de koers ging met f 11.80 naar beneden tot f 418.-. Aandelen VNU waren f 2.20 in reactie op f 116.
Fokker boekte een winst van f 3.80 om de nieuwe orders die Fokker heeft geboekt. Van der Grinten werd 2,70 hoger gewaardeerd op f 262,20.
Van de internationale aandelen heeft Philips tijdens de markt nog enig verlies moeten incasseren. Volgens de beurs viel enig aanbod van een beleggingsmaatschappij te verwerken. De laatste transactie f 45,80 hield een reactie in van f 1,-. Aandelen Kon. Olie verlieten de beurs met een verlies van f 0.20 op f 143.40 en de koers van Unilever ging uiteindelijk f 0.50 omhoog tot f 89.20. Aandelen AKZO verlieten de markt op f 78.- waarmee een winst werd bepaald van f 1,20 en de koers van Hoogovens liep f 1,10 op tot f 73.80.

Confectiebedrijf naar buitenland

BORCULO, 5 jan. — Omdat het onmogelijk personeel kan krijgen zal „De Berkel" een confectieindustrie te Borculo in Twente een deel van zijn produktie overbrengen naar het (voormalig Engelse) Middellandsezee-eiland Malta.

De Berkel telt ca 270 medewerkers, doch kan het 40-tal vrouwelijke arbeidsters, dat het thans méér kan gebruiken, nergens aanwerven. Het bedrijf rekent erop, dat het dure transport van de produktie vergoed zal worden door de lagere arbeidslonen, welke op Malta gelden.

AVONDKOERSEN

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM, 5 januari. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 309 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 175 (56.6 pct), lager 74 (23.9 pct), onveranderd 60 (19.4 pct). Vorige beursdag totaal 363; hoger 136 (37.4 pct), lager 134 (37.0 pct), onveranderd 93 (25.6 pct).
In het telefonisch effectenverkeer kwamen 's avonds de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO	—	78 gl)
Hoogovens	—	(73.80)
Kon. Olie	141.80-142.50	(143.50 gl
Philips	44.70-45.20	(45.80)
Unilever	88.70	(89.30)
KLM	—	(159)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 5 januari. — De aan de Newyorkse effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen maandag 4 januari de volgende noteringen:
De Nederlandse fondsen verkregen gisteren een dollardagkoers van f 3.61.

Kon. Olie	**$ 43 7/8-44 1/4**	**f 158.32-159.74**
Philips	**$ 13 3/4-14 1/8**	**f 49.64 - 51.00**
Unilever	**$ 27 -27 1/2**	**f 97.47 - 99.28**
KLM	**$ 48 1/4**	**f 174.18**

BEDRIJFS-LEVEN

Auto's

Deutsche Fiat A.G. zal dit jaar een omzet behalen van 900 miljoen mark tegen 773.9 miljoen mark in 1969. Er werden 152.000 wagens in West-Duitsland verkocht tegen 140.415 het vorig jaar. De afzet was nadelig beïnvloed door de stakingen in Italië.

BOER EN LANDSCHAP

MAASTRICHT, 5 jan. — Het recente nummer van het blad „De Europese Gemeente", dat te Maastricht wordt uitgegeven, is geheel gewijd aan milieuproblemen. In 'n twaalftal artikelen wordt o.a. verband gelegd tussen milieuhygiëne en de economie, de parlementaire praktijk, de achtergronden van de actualiteit, de „meetmast van Cabauw", de publieke opinie („slechts 8 van de 100 pederlanders tégen natuurbehoud"), en politiek en gemeentelijk beleid.

Het artikel van de heer P. 't Hoen, direkteur van de Prov. Planologische Dienst Limburg handelt over „De boer als vormgever en beheerder van het cultuur-landschap". De schrijver komt o.m. tot de conclusies, dat de boer als vormgever van het cultuurlandschap heeft afgedaan; hij werkt nu terecht op de koers van technici en landbouweconomen, al blijft ook hij hechten aan een aangenaam landschap en een gezond milieu. De opbouw van het landschap is echter een zaak geworden van algemeen belang. Wel zal de boer gedeeltelijk beheerder blijven van het cultuurlandschap. Het onderhoud aan typische landschapselementen, zoals kleine bossen heggen en houtwallen zal van overheidswege veilig moeten worden gesteld. Wel mag van de boer een verstandig gebruik worden verwacht van landbouw-chemicaliën, welk gebruik dient te worden gebonden aan internationale voorschriften. Tenslotte kan de boer worden ingeschakeld als „wachter" in nationale parken met landbouwgronden.
Naast de produktiefunktie zal de gemeenschap ook andere taken aan de boer gaan toebedelen, nl. die van beheerder van landelijk gebied, dat andere funkties dan tot dusver zal moeten gaan vervullen. Zijn honorering zal dan ook duidelijk aangepast moeten worden aan de eisen, die de gemeenschap stelt, aldus de heer Van 't Hoen.

Duitsland en de chemie-wereldhandel

FRANKFORT, 5 jan. — In 1970 heeft de Westduitse chemische industrie niet meer — zoals in voorafgaande jaren — de teruglopende gang van zaken op de binnenlandse markt kunnen goedmaken door stijgende export. De groei daarvan werd in het afgelopen jaar aanzienlijk vertraagd. De export zal naar raming stijgen met ca 7,4 pct tot een waarde van 18,5-miljard mark, ofwel 37 pct van de totale omzet van de Westduitse chemische industrie. Dit export-aandeel verdient te meer de aandacht, daar het werd bereikt tenkoste van belangrijke winstdalingen, die op de koop moesten worden genomen om de veroverde posities op buitenlandse markten te kunnen handhaven.

De export naar de EEG-landen steeg met slechts 4 pct. Die naar Frankrijk — tot dusver de grootste afnemer — daalde, zodat thans Italië de grootste koper van Westduitse chemicaliën is geworden. Die naar de EFTA-landen bleef zich bevredigend ontwikkelen in weerwil van verhogingen van de tolbarrières en de herwaardering van de Duitse mark. Zij nam in het afgelopen jaar toe met 8 pct. De uitvoer naar de V.S. steeg beduidend en wel met 21 pct. tot een waarde van 700-milj. mark.
De invoer steeg minder snel dan de uitvoer en wel met slechts 12 pct. (27) en zij bereikte voor de eerste maal de waarde van 10-miljard. NEDERLAND en de V.S. bleven de grootste chemicaliën-leveranciers van West-Duitsland.

Computers

De Kath. Metaalbond St. Eloy heeft in zijn bondsorgaan gepleit voor nationalisatie van de computerindustrie. Indien de computer hogere welvaart brengt, dient ons hele volk daarvan profijt te hebben", aldus St. Eloy. De bij het NKV aangesloten vakbond vindt het bedenkelijk, dat vrijwel de hele computerindustrie in handen is van de Amerikanen. Met de snel toenemende opkomst van de computer vloeit er snel Nederlands geld naar het buitenland. „Dat de overheid daar nu reeds zorg voor heeft toont zij bijzonder weinig", zo meent St. Eloy.

Wellicht kan Nederland geen computerindustrie op de been brengen, die een reëel tegenwicht kan vormen, maar dan zal volgens St. Eloy toch een Europese computerindustrie het antwoord moeten zijn. Als gevaarlijk verschijnsel signaleert St. Eloy dat de meeste computers worden gehuurd, waardoor de computerindustrie op massale wijze „huurbaas" blijft in het bedrijf van de huurder. „De vraag mag worden gesteld of de invloed van de computer in de nationaal economische problematiek niet zo groot wordt, dat nationalisatie van of een zeer streng toezicht op de computerindustrie zal moeten plaatsvinden", aldus St. Eloy. (Dat Nederland veel te klein is om een zelfstandige computerindustrie op de been te brengen en te houden wordt door deskundigen allang als een onmogelijkheid beschouwd. Of buitenlandse producenten interesse zullen hebben voor samenwerking met een „genationaliseerde" industrie, is zeer de vraag (Red. LD).

Ontwikkelingshulp

Door het neertellen van ca. 32 miljoen mark heeft de dochteronderneming in Brazilië van het Westduitse concern Mannesmann, de Comp. Siderurgica M., een einde gemaakt aan de affaire met meer dan 60 duizend valse wissels, die 'n vijftal jaren geleden buiten haar weten door een Braziliaanse mede-direkteur in omloop waren gebracht. De enorme schade kan geheel worden betaald door de Braziliaanse dochteronderneming, waarvan de zaken de laatste jaren zeer goed draaien. In tal van (politiek getinte) processen was zij veroordeeld wegens „medeplichtigheid door onachtzaamheid", terwijl zij alleen maar groot nadeel van dit schandaal heeft ondervonden.

Dit schandaal bereikte zijn hoogtepunt toen een aantal bedrogenen onder aanvoering van pater Ireneu de Westduitse ambassade bestormde. De thans getroffen „vrijwillige" regeling, waarvan de fiscus voor 1/3 profiteert, heeft aan de Braziliaanse beurs zo'n goede indruk gemaakt, dat de koers van de M-aandelen binnen een week steeg van 125 tot 240. Nu Mannesmann zich erbij heeft neergelegd ook de 26-duizend valse wissels, die door medeplichtigen van de vervalser in omloop waren gebracht te honoreren, en verder af te zien van gerechtelijke vervolging van de zwendelaar, de ex-direkteur Serpa, die over grote politieke invloed beschikt, is iedereen voldaan en tevreden. 't Zal ? dochter maar wezen!...

Papier

De twee grootste Britse papierconcerns, Bowater en Reed, hebben aangekondigd hun aktiviteiten in pulp en papier te willen fuseren om beter bestand te zijn tegen de buitenlandse concurrentie en sterker te staan als Engeland zou toetreden tot de EEG.

In de betrokken afdelingen van de genoemde concerns werken thans in totaal 20 duizend man. Bowater is groot-producent van krantepapier. De fusie wil een tegenwicht vormen tegen de Canadese en Scandinavische producten van de grondstof pulp, die zich steeds meer ook zelf gaan toeleggen op de produktie van het eindprodukt, papier. Zij houden de grondstofprijs hoog en leveren het eind-produkt op de Britse markt onder de Britse produktieprijzen. Gr. Brittannië importeert op het ogenblik ca. de helft van zijn behoefte aan papier en carton.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	76.80	78
Alg. Bank Nederl.	237.50-8	239
AMRO-bank	53.50-70	54.60-54.80
A'dam Rubber	40 gb	40
Deli Mij.	59 gb-9.30	60.30-60.90
Dordtsche Petrol.	865 gb-6.5	869
idem 7% pr.	865	872
Heinekens bel. & beh.	189.60-80	**190.20-191**
Heinekens Bier	196-6.30	198-198.10
HAL	94	94
Hoogovens	72.70	73.70-73.80
HVA	58.6	58.6
KLM	162-3	159
Kon. Petr.	143.60-80	143.30-143.
KNSM	91.50	93.50
Nat. Nederl.	73.90	73.30-73.40
Phs. v. Ommeren	290	290
Philips	46.70 gb-8	45.70-45.80
Robeco	221	221.50
Rolinco	169.50	170
Scheepsv. Unie	81.10	83.50-83.70
Unilever	88.50-70	89.30

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69	8	102.80	102.80
idem '70	7¾	101.50 gl	101.50
idem '69	7½	98.90	98.60
idem '66-1	7	94.30	94.20
idem '68-1	6½	89.40	89.20
idem '66	6¼	90.30	89.80
idem '67	6	86.35	86.20
idem '65-1	5¾	87.40	86.00
idem '64-1	5¼	84.70	84.40
idem '64	5	81.90	81.80

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	76.50	78.50
Amalga hold.	8¼%	107.10	109.50
AMRO bank	5½	89.50	90.00
Berkels Pat.	5	90	90.50
Borsumij	3¼	92.20	92.90
Elsevier	7¾	125	125
Gelder Pap.	4¾	88 80	90
Gelderl.-Tielens	8¼	108 1	107.70
Gist Brocades	5¼	96	—
v.d. Grinten '69	6½	115.50	—
Homburg	6½	149	115.50
Hoogovens	5¼	78	79.50
KLM	5¾	85	86 b
Meelf. Ned.B.'66	6¼	96.50	96.50 1
Philips '70	6½	99	99.50
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	90.50	90.00
Proost en Br.	4¾	188	—
Rolinco / 1000	6½	88.50 b	88.50
Ver. Glas	7	119	119.00

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	117.90	118
AMFAS-groep cert. f.	82.50	83.00
Ass. C. St. R'dam c.	80.40	80.50
Bank en Ass. Ass.	82.50	82.20
Bank v. Onr. zaken	346.50	—
Cultuurbank	107.5	107.00
Delta-Lloyd cert. f.	83.90	83.80
Eerste Ned.-Nillmij c.	136.80	137.00
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	90.50	—
Ned. Credietb. a. b.	37.00	37.00
Ned. Middenstandsb.	96	96.00
Slavenburg's bank f.	208	209.00

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	200.50	203.50
Albert Heyn	147.50	147.50
Alg. Hand. Onr. Goed	152	152.5
Alg. Vrucht. Imp. Mij	156	156.00
Amalga holding f 20	56.40	57.50
A'dam Droogdok Mij	115.2	115.1
A'dam Rijtuig Mij.	135.2	135.5
A.N.I.E.M. nat. bez.	59	63.00
Arnhemsche Schb	124	124.00
Asselbergs IJzer	106	106
Autom. Screw Works	111 b	111.00
Auto-Industr. R'dam	208	207.5
Ballast-Nedam Gr.	73.80	73
Bataaf Aannem. Mij.	425	429.00
Batava Margarine	97	96 1
Batenburg	194	195.00
Beek A.L.V.	87	94
Beers' Zonen	318.5	317.8
Befo B.	136	136
Begemann Mach.	111	109
Bensdorp Intern.	245	245
Bergh & Jurgens	211 b	212.5
idem 5½ c. pr.	84 b	84.5
Bergoss Tapijt	136	135.00
Berkels' Patent	175	175.5
Bernet & Co. B	160	163
Blijdenst-Willink	47 b	49.00
Boer Drukk. Uitgev.	285	280.00
Bols Lucas	134.50	134
Borsumij-Wehrv 400	164	165
Braat Bouwstoff.	247	248,00
Brakke Grond	21.2	—
Bredero Vast Goed	185.5 b	190.5
Bredero V. Goed nrc	181.5 b	185
idem Ver. Bedr. nrc	399	402.00
Bredero V. Bedr. nrc	399	402.00
Bührmann-Tetterode	75	74.50
Bijenkorf Beh.nrc	335	336.00
Bijenkorf Beh. 6% p.	75.3	76.8
Calvé nrc	610	—
Calvé Delft nrc	618	621
idem 6% c.pr.wd.nrc.	126 b	126 b
Centr. Suikermij	401	398.00
Chamotte Unie	120 b	130 b
Cindu-Key & Kram.	67.20	—
Crane Nederland	108.5	108.5
Curaçaose Hand nrc	167.5	169.9
Dagra	139	139.5
Desseaux Tapijt	48.50	49
Dikkers & Co.	63	61.00
Dorp & Co.	152.5	153.5
Drentsch-Overijs. H.	131	130.00
Dröge Wol	130	132
Duiker Apparaten B	125	125.9
Elseviers Uitg. Mij.	429.80	417.00
EMBA	167	172.00
Enkes	151	156.00
E.N.O.T.	218 b	225.00 b
Erdal Wasverwerk.	171	169
Europe Hotel	400 1	400 1
Figee Haarlem Mach.	138	138
Fokker	50.20	54.00
Ford	850 b	850 b
Furness f 20	86	85.90
Gazelle Rijwiel	217	218.00
Gelder Papier	112.60	112.50
v. Geld. Papier pref.	112.60	112.6
Gelderl.-Tielens	84.20	85.00
Gero Nat. Bez. c.	94.5	93.00
Ceveke-Groenpol 20	—	—
Giessen De Noord	115	118.00
Gist-Brocades	84.50	85.00
Goudsmit Ed.	106.5	109.5
Grasso's Machines	158	162.5
Grinten Venlo	259	263.50
Grofsmederij K ned.	90	89.00
Gruyter 6% c.p. A	—	—
Gruyter 6% c.p. B	—	—
Hagemeijer & Co.	111.80	112.50
Halberg Machines	66	65.5
Hatema-Texopr.	141	146.00
idem 5 pct p.wd.	87	87.5
Hattum & Blankev.	73.50	76 b
Hellingma	227	227
Hero Conserven	219	218.00
Hoek's Machines	608	618
Holec	122	122.00
Holl. Beton Groep	72	71.50
Holl. Melksuiker	241.2	242
Homburg B	89.90	90.50
Hoogenbosch Schoen.	165.5	166.00
Hoogenstraat Cons.	62.6	63.00
Hooimeyer Zn.	109.8	109
I.H.C.-Holland	220	219.00
Industriële Mij.	215	216
IBB-Kondor gr.	182.50	180.00
Interlas	365	367.00
Internatio-Mueller	50	50.00
Int. Gewap. Beton-B.	285 b	286.00
Inventum	167	170
Jean Heybroek	88	88.5
Jongeneel Hout	241	243.00
Kemo Corset	160.5	160.00
Kempen & Begeer	66	66
Key Hout	260	260.00
Klene Suikerwerk	201.5	204.00
Kloos & Zn.	175.2	175.00
Kluwer Uitgev. Mij.	219	219.90
K.F. vh Alex Adam	120 b	125.00
K.N. Papier Maastr.	144	144.00
K.N. Textiel Unie c	26.5	27.00
Korenschoof	356 b	—
Koudijs Voeder nrc	132	132.5
Krasnapolsky	49	50 b
K.V.T. Tapijt	135.5	135.00
Kwatta Chocolade	133	133.00
Landré/Glunderman	140	140
Leidsche Wolspinn.	180	182.5
Lindeteves	173.80	174.00
Lips & Gispen c.	306	306
Lijempf	58.80	58.80
Lijm-Gelatine Delft	125	122.00
Macintosh Stein	81.20	81.60
Matubel	178	180
Meel Ned. Bakkerij	196	193.00
Mees' Bouwmater. B	75	75
Metaverpa B	276	276
Meteoor Beton	295	294.00
Molukse Handel	21.40	—
MOSA Maastricht	66	65.80
Mulders Fabr.	102	103
Mijnbouwk. Werk.cv	305	—
Naarden Ch. en N. C.	87	—
Naeff Gebr.	184 1	180 1
Nedap Apparaten	172	173.00
Nederhorst Ver.Bedr.	59	59.40
Ned. Bontweverij	126.5	126.8
Ned. Dagblad Un.	163	—
Ned Springstoff. c.	152 1	—
Nelle Wed. v.	302 b	310,00
Netam B	108	109,5
Nieaf	95	96
Nierstrasz	115.5	116,00 b
Nrd. Europ. Houth.	150	152 b
Norit	104	105.5
Nutricia N.R.C.	337	345,00
Nyma	28.1	30,1
Nijverdal-t. Cate	61	64.5
Overzeese Gas	84.20	84.80
Orenst & Koppel	233	238,00
Oving	194 b	194 1
Pakhoed Hold. nrc	68	68.50
Palembang Cult.	61.5	63.00
Palthe	84	88
Parkhotel	500 1	500 1
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	162.5	163,5
Poorter	170	170,00
Porceleyne Fles	120	122,00
Proost & Brandt	347	349,00
Rademakers Metaal	129	130,00 b
Reesink & Co	1441	1422
Reeuwijk	286	284,00
Reineveld Mach.	114	111,00
Reiss & Co	205	200
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	200	204
Robte Jiskoot	83	82,00
Rommenhoeller	670	670
Ruhaak	125	124.8
Rijn-Schelde Mach.	155.2	156
Sanders Behang	190	194
Scheveningen EMS	16.50	16,80
Schokbeton B	151	152
Scholten Carton	160	162
Scholten Honig	—	45,80
Schuitema Gebr.	203	203,00 b
Schuppen Sajet	189	—
Schuttersv.-v. Heek	100	101,8
Simon de Wit B	248	245
Simons' Emballage	80.2	83,00
Soerabaya Droogdok	24.5	25,00
Stokvis	114.8	115,00
St. Spinn. Twenthe	84	84,00
Synres Chemie nrc.	—	—
Tabak Philips	66	67
Tech. Bur. Marijnen	131	131.00
Technische Unie	301	303.00
Tilburg Water	274	274
Tricotbest	69.8	70,5
Twentsche Kabel	452	458,00
Ubbink Davo	106	106,00
Udenhout	105.1	107,5
Unikap Rijwiel	91 b	95,00 b
Unilever 7% c. pr.	88 b	90 b
idem 6% c. pr.	78	78
idem 4% c. pr.	52	52,5
Utermohlen	272	271,5
v.d. Vliet-Wernink	106	109
Veneco	82.5	84.5
Veneta Tapijt	112	116,00
Ver. Glas NB	152 b	153,00
V. Hand Scheven.	41	49 exd.
Verenig. Mach. Fabr.	68	68,50
V.N. Uitg. Bedr.	119.20	115,00
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	18
Ver. Touwfabrieken	123	117,00
Vezelverwerk. Noord	68	68
Vibamy-Buttinger	158	162,00
Vredestein Rubber	380 b	—
VRG-Papier G.B.	592	594,00
Vulcaansoord	115	118,00
Waveren Graan	52	52,5
Wegener Courant. C	75.20	75.60
Wereldhaven	432 b	445,00
Wessanen KF	68	68,30
Wessem & Co Hout	122	124,00
Wvers'	105	108.5
Wijk & Heringa	65.5	68,5
Zaalberg	72 b	72.5

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	97.50	97.50
Converto 1/1 pb	780	780
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	790	775
Holland Fund p.i.	587	590
Binnl. Vast Goed	112	113
Breevast 1967	93.50	94
A'dam Bel. Mij. f. 50	137	137.50
Dutch Int. Fund	133.50	133.50
Ned. Fonds Mij Nefo	65.90	66.50 b
PROTECTOR	119.50	119.50
Unitas f. 50	79.50	80.50
Utilico	120.50	120.20
Europafonds 10 pb	414	413
Unifonds 20 pb	460	460
Eurunion 10 pb	1230	1230
Valeurop 10 pb	674	674
Chemical Fund c.	18.50	18.80
Massachusetts I. Tr.	13.70	14.20
Solvay & Cie	190 b	198
Union Miniere 1 aand	1265	1262
mp Chem. Ind. c.	200 b	205 b

Noord & Zuid-Amerika

Canad. Brew.	7	7.10
Imperial OL	121.25	20.60
Shell Canada	34.85	35
ACF Industr.	44.50	45
Allied Chemical	24.10	23.80
Americ ENKA	35.50	35.60
Anaconda	20.60	20.60
Atchison Topeka	23	23.75
Bethlehem Steel	22.60	22.40
Boeing Comp.	15.50	15
Burroughs Corp	113.50	113.50
Colgate Palmolive	47.75	49.75
Dow Chemical	76	75.20
Du Pont de Nemours	129	132
Eastman Kodak	77.45	77.50
Fluor Corp.	24.10	24.45
Ford Motor	56.50	55.60
Gen. Electric	91.70	93.75
Gen. Motors	80.20	81 b
Int. Buss. Mach. IBM	—	330
Kennecott Copper	37.50	39.35
Montgommery Ward	59.75	60.40
Nat Dist + Chemical	16.80	17.25
National Steel	42	42.25
North Am. Philips	25.1	24.50
Olin Corp	18.30	18.05
Phillips Petrol.	28.75	27.80
Procter & Gamble	118.50	118
Radio Corp. Amer.	27.50	28
Republic Steel	29.10	28.50
Shell Oil	48.50	47.25
Stand. Oil N. Jersey	72	73
Texaco	36.20	35.50
U.S. Steel	32.50	32.10
Westingh. Electr.	69	67.80

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

EGIDIA HUBERTINA FRANCISCA MARIA

Wij noemen haar

Guusje

De heer en mevrouw
E. M. P. Gerards-Van de Wall

Maastricht, 2 januari 1971
Alexander Battalaan 55

De heer en mevrouw
Tacken-Kunze
geven met grote vreugde kennis van de geboorte van

Mathijs

Sittard, 31 december 1970
Ch. Beltjenslaan 32

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en mijn broertje

Maurice

P. Laudy
J. Laudy-Marx
Inge

4 januari 1971
Weert, Wilhelminasingel 51
Tijdelijk: R.K. Ziekenhuis Sittard, kamer 513.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de sacramenten der H. Kerk in de leeftijd van 77 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Caspar Breuer

weduwnaar uit het eerste huwelijk van
MARIA GERTRUDA BERTRAND
weduwnaar uit het tweede huwelijk van
ANNA MARIA HUBERTINA KRATZBORN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Aken: **M. Breuer-Sauerbier**
Neusz: **H. Breuer-Brückner**
Kerkrade: **N. Arkenbosch-Breuer**
Wijlre: **W. Crutzen-Breuer**
Kerkrade: **J. Adang-Oellers**
Kinderen en kleinkinderen
Familie Breuer
Familie Bertrand
Familie Kratzborn

Kerkrade-Chevremont, 1 januari 1971
Correspondentie-adres: Lindelaan 118

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 6 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap, waarna begrafenis op het R.K. kerkhof te Chevremont. Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Hedenavond tijdens de eucharistieviering in voornoemde kerk zal voor de overledene gebeden worden. De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, na een kortstondige ziekte, in het ziekenhuis te Sittard, van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 49 jaar, mijn inniggeliefde echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Johanna Hubertina van Kan

echtgenote van
LOUIS JOHAN ALPHONS WEUSTEN

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: **L. J. A. Weusten**
Nuth: **A. H. L. Weusten**
A. Weusten-Stijnen en kind
Nuth: **L. H. L. M. Weusten**
M. Weusten-Jacobs en kind
Nuth: **A. J. L. Weusten en verloofde**
Familie Weusten
Familie Van Kan

Nuth, 2 januari 1971

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 6 januari 1971 om 10 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Nieuwstraat 6 te Nuth om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren elke dag van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.
Rozenkransgebed hedenavond om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, gesterkt door het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 56 jaar, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze zorgzame en lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Anton Michiel Wolfs

weduwnaar van
ANNA MARIA ORPHELIE MAAS
echtgenoot van
ADRIANA BOON

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Sittard: **A. Wolfs-Boon**
Geleen: **Th. van der Meye-Canton**
J. van der Meye
Echt: **K. Geerts-Wolfs**
R. Geerts en kinderen
Sittard: **A. Leinders-Wolfs**
A. Leinders en kinderen
Oirsbeek: **H. Wolfs**
A. Wolfs-Duisings en kind
Tuddern: **M. Gehlen-Wolfs**
K. Gehlen en kinderen
Geleen: **E. Schaeken-Wolfs**
E. Schaeken
Sittard: **Annemarie en verloofde**
Els
Familie Wolfs
Familie Boon
Familie Maas

Sittard, 2 januari 1971
Oude Limbrichterweg 42

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben woensdag 6 januari a.s. om 11.00 uur in de St. Pauluskerk (Limbrichterveld) Sittard.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in 't zaaltje van de kerk vanaf 10.30 uur.

Rozenkransgebed: hedenavond om 7 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek: Rouwkapel Ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij, die de gewone aanzegging niet mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze vriend en penningmeester

de Heer

Jan A. M. Wolfs

De nagedachtenis aan zijn persoon en zijn medewerking aan ons Aktiecomité, zal bij ons een dankbare herinnering blijven.

Aktiecomité bouw St. Pauluskerk

Voor uw deelneming en medeleven, ondervonden tijdens de ziekte en het overlijden van onze dierbare afgestorvene

Emeritus pastoor Hub Hennekens

danken wij U van ganser harte.

Familie Hennekens

Valkenburg, januari 1971

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 10 januari 1971 om 9.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.

---

† Heden nam God wederom tot Zich in het koor der engelen onze lieveling en broertje

Roel

De bedroefde familie:
Margraten: **J. Souren**
L. Souren-Senden
Bart

Margraten, 3 januari 1971
President Kennedystraat 11

De engelenmis zal worden opgedragen woensdag 6 januari a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Op 3 januari 1971 overleed tot onze diepe droefheid onze lieve vader, behuwdvader en grootvader

Johannes Prosman

weduwnaar van
KLARA SLINGERLAND

in de leeftijd van 77 jaar.

Epse: **H. Nieuwpoort-Prosman**
H. Nieuwpoort
Dieren: **A. Prosman**
Heerlen: **G. S. J. Cats-Prosman**
B. L. Cats
en kleinkinderen

De teraardebestelling zal plaatshebben op donderdag 7 januari as. om 13.00 uur op de Oosterbegraafplaats te Zutphen.

Condoleance-adres: Middenweg 9, Epse

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten we U dat God tot Zich heeft genomen, na een kortstondige ziekte, in de gezegende leeftijd van 86 jaren, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, oom en neef

Johannes Wilhelmus Speetjens

echtgenoot van wijlen
ANNA FRANCK

De bedroefde familie:
Familie Speetjens
Familie Franck
kinderen en kleinkinderen

Schimmert, 3 januari 1971
Klein Haasdal 29

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 7 januari as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert. Bijeenkomst aan het sterfhuis om 9.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De rozenkrans voor zijn zielerust wordt gebeden woensdagavond om 7 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard rouwkapel Tienschuurstraat te Valkenburg.
Bezoekuur rouwkapel van 17 tot 18 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God tot Zich heeft genomen, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Nicolaas Joseph Krewinkel

weduwnaar van
GERTRUD LENNERTZ

Wij bevelen de ziel van de dierbare overledene in uw gebed aan.

Wed. E. Bahnen-Krewinkel,
kinderen en kleinkind
J. Krewinkel
L. Krewinkel-Mijnes
F. Bahnen-Krewinkel
J. Bahnen
Familie Krewinkel
Familie Lennertz

Bleijerheide, 2 januari 1971
Ursulastraat 51

De plechtige eucharistieviering bij de begrafenis heeft plaats op woensdag 6 januari 1971 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna begrafenis op het R.K. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst aan vorengenoemde parochiekerk, alwaar vanaf 9.30 uur gelegenheid tot condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht tijdens de avondmis op heden dinsdag 5 januari om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

† Met grote droefheid delen wij u mede, dat heden op 55-jarige leeftijd nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, dochter, schoonmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Cobben

echtgenote van
FRANS MOONEN

Fr. Moonen
H. Moonen
Th. Moonen-Mostert
Familie Cobben
Familie Moonen

Heerlerbaan, 4 januari 1971
Hambeukerboord 15

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 7 januari a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan. Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur in de kerk.

Avondmis heden om 19 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis Heerlen van 17 tot 18.30 uur.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwachts, in het Nordstadt Krankenhaus in Hannover, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 77 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze zorgzame en lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Bonee

echtgenoot van
PETRONELLA SMITS

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Kerensheide: **P. Bonee-Smits**
H. Bonee
J. P. Wijnen (kleinzoon)
J. Zwitser
Familie Bonee
Familie Smits

Kerensheide, 1 januari 1971
Catuvolcusstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 6 januari a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Kerensheide-Stein.

Bijeenkomst: Catuvolcusstraat 6 om 11.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.
Heden om 7 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft geven wij u ervan kennis dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de H.H. Sacramenten, in de leeftijd van 69 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Gertrudis Wouters

echtgenote van wijlen
JOSEPH HUBERTUS ROKX

De bedroefde familie:
Valkenburg: **Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind Rokx**
Familie Wouters
Familie Rokx

Valkenburg, 3 januari 1971
Berkelplein 87

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 7 januari a.s. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Cauberg aldaar. Bijeenkomst in de kerk om 9.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 17.00—18.30 uur.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN

Robby, zoon van J. van Lammeren-Kokelkoren. Heugem, De Beente 3.

Patrick, zoon van P. H. Herben-Kerkhofs. Maastricht, Kremersdreef 22.

OVERLEDEN

Anna Maria Soudant, oud 80 jaar, echtgenote van Michel Hubertus Lekner. Heer, Raadhuisstraat 1. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 6 januari om 10 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer.

Joanna Maria Paulina Ploumen, oud 77 jaar, echtgenote van wijlen Nicolaas Leonardus Hubertus Gilissen. Bunde, St. Agnesstraat 1. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 7 januari om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

Frans Meijers, oud 54 jaar, echtgenoot in het eerste huwelijk van wijlen Maria Jongen, echtgenoot in het tweede huwelijk van wijlen Clazina de Winkel. Wyck-Maastricht, corr.-adres: Koperslagersdreef 8. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 6 januari om 11 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wyck-Maastricht.

Mavoschool St.-Franciscus
WIJENWEG 143, TREEBEEK

Aan de Mavoschool kan geplaatst worden een

LERAAR

in het bezit van de Hoofdakte en de bevoegdheid tot het geven van NATUURKUNDE en zo mogelijk SCHEIKUNDE.

Het bezit van een andere L.O.-akte strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties zo spoedig mogelijk doch uiterlijk 15 januari e.k. te richten aan: R.K. Schoolvereniging Treebeek, p.a. Trichterweg 57, Treebeek.

---

† Tot onze diepe droefheid, overleed heden, na een met groot geduld gedragen lijden, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 67 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Lodewijk Esser

echtgenoot van
MARIA ELIZABETH SISTERMANNS

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
M. E. Esser-Sistermanns
J. Fr. Esser
A. F. G. Esser-Schlijper
Loek en Maurice
Familie Esser
Familie Sistermanns

Kerkrade-West, 3 januari 1971

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 7 januari as. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust-Spekholzerheide. Vertrek vanaf het sterfhuis: Gladiolenstraat 35 om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Rozenkransgebed hedenavond en woensdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het Mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

---

† In de liefde en vrede van Christus is heden, na een kortstondige ziekte, in het ziekenhuis te Sittard, van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 84 jaar, onze lieve en zorgzame zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Helena Weustenraad

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: **Wed. J. Heynen-Weustenraad**
B. Weustenraad
Ant. Weustenraad
E. Stevens-Weustenraad
P. Stevens
B. Bemelmans-Stevens
C. Bemelmans en kinderen

Nuth, 3 januari 1971

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 7 januari 1971 om 11 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Stationsstraat 47 te Nuth, om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren elke dag van 11—12 en van 14.30—15.30 uur.

Rozenkransgebed hedenavond om 18.45 uur in bovengenoemde kerk.

Voorzitter K. v. K. Venlo over Limburgse Kamers:

Verandering structuur moet spoedig gebeuren

ROERMOND, 5 jan. — Voorzitter J. Breukers van de Kamer van Koophandel en Fabrieken in midden Limburg vindt dat de Kamers van Koophandel niet hoeven te wachten met verandering van konstructuur tot de staatssecretaris van Economische Zaken als een „deus-ex-machine" heeft gesproken. De vraag van de Sociaal Economische Raad en de staatssecretaris aan de Kamers van Koophandel hoe ze in de toekomst denken te functioneren noemde de heer Breukers een gewetensvraag die heel wat commissies aan het werk heeft gezet en waarover de kamers zelf al een groot aantal nota 's hebben geproduceerd.

„Het is nu wel tijd om aan het gefilosofeer over de taak en structuur van de kamers een einde te maken als we niet verder verstrikt willen raken in eindeloze discussies", zei de heer Breukers maandagavond in zijn nieuwjaarstoespraak. Hij meent dat de feitelijke taak van die instituten — de behartiging van de belangen van het bedrijfsleven in de ruimste zin — tot nu toe is belemmerd door de opdracht tot het uitvoeren van wettelijke voorschriften en dat die er ook de oorzaak van is geweest dat de kamers niet het volle vertrouwen van het bedrijfsleven hebben gekregen.

De heer Breukers vindt wel dat uitvoering van wettelijke voorschriften bij de kamers in goede handen is omdat daardoor de discrepantie tussen voorschrift en ondernemersbelang nogal eens kan worden verkleind of gerelativeerd.

„Maar", aldus de heer Breukers, „de overheidsbemoeiing met het bedrijfsleven en de uitvoering van wettelijke maatregelen hebben zo 'n grote omvang aangenomen dat daardoor al in belangrijke mate beslag wordt gelegd op het administratieve apparaat en het budget van de Kamers van Koophandel".

Hij vindt dat er een andere oplossing voor de financiering van de S. E. R. moet worden gevonden en dat de nu daarvoor bestemde afdracht van heffingen voor de Kamers van Koophandel — 1/6de van het totaal — beter zouden kunnen worden gebruikt om specialisten aan de Kamers van Koophandel toe te voegen.

Voor het op poten zetten van de regionale raad voor de arbeidsmarkt door de Limburgse Kamer van Koophandel wilde de Roermondse voorzitter graag eerst financiële middelen op tafel gelegd krijgen.

MANIFESTATIE IN MAART: ITALIE IN LIMBURG

HEERLEN, 5 januari — In maart zal in Zuid-Limburg een grootse Italië-promotie plaatsvinden. Tentoonstellingen, straatversieringen, wijnproeverijen, muziek, folklore en gastronomie gaan in verschillende plaatsen de Italiaanse produkten meer bekendheid geven. De aktie wordt georganiseerd door het Italiaanse Instituut voor Buitenlandse Handel te Rome en haar Nederlandse kantoor in Amsterdam. De Eurohal in Valkenburg zal twee belangrijke onderdelen van de manifestatie herbergen: een tentoonstelling van levensmiddelen en wijnen in het kader van de BBB en tevens een expositie van Italiaanse meubelen in het Bouwinformatiecentrum. „Italië in Limburg" duurt van 5 tot 13 maart.

Congres bij Veldekecollege

MAASTRICHT, 5 jan. — Woensdag 20 januari zal in Maastricht een congres worden gehouden over 't thema: „Didactische consequenties van de situatie der middelbare schooljeugd". Geleid door dr. [illegible] ten Brinke, wetenschappelijk hoofdmedewerker van het pedagogisch-didactisch instituut van de rijksuniversiteit te Utrecht. Prof. dr. N. Beets, buitengewoon hoogleraar aan de rijksuniversiteit te Leiden en drs. H. J. Jacobs jr., directeur van het onderwijskundig studiecentrum te Amsterdam, houden inleidingen.

Het congres is een onderdeel van de viering van het vijftigjarig bestaan van het „Henric van Veldeke college" in Maastricht.

BLINDENBOND RECIPIEERT

HEERLEN, 5 jan. — Op 22 januari zal de Nederlandse Blindenbond in verband met het 75-jarig bestaan als landelijke bond en het 10-jarig bestaan van de afdeling Limburg recipiëren in restaurant Castellum te Heerlen. De receptie begint om 15.30 uur.

Tijdens deze receptie zullen mevr. dr. ten Doeschate, secretaris van de Vereniging ter Voorkoming van Blindheid, mr. H. Th. Vrouenraets, voorzitter Sociale Werkvoorzieningschap Zuidoostelijk Limburg en de heer W. van der Ven, een visueel gehandicapte, respectievelijk inleidingen houden over 'Het onderzoek naar het gezichtsvermogen bij bejaarden, onder andere gedaan in Heerlen', 'Het nut van de Sociale Werkvoorzieningsschap, in het bijzonder voor visueel gehandicapten', en 'De blinde en zijn beroep'.

Zusjes stalen voor f 7000,- uit winkels

MAASTRICHT, 5 jan. — Omdat het daags daarna toch Allerheiligen was, eigenden de zusjes J. H.-J. (38) uit Heerlen en E. P.-J. (42) uit Schaesberg zich en passant een plastic grafkrans toe toen zij op 30 oktober in de Heerlense binnenstad samen op dievenpad waren. De grafkrans kwam bovenop een van de tassen, die reeds uitpuilden van gestolen kledingstukken. Bij het wegnemen van werkpakken voor de respectievelijke echtgenoten had een verkoper van C. en A. het tweetal op heterdaad betrapt en er de politie bij gehaald. Bij huiszoeking kwamen nog tientallen andere kledingstukken tevoorschijn, die de zusjes in de loop van anderhalf jaar op diverse plaatsen hadden gestolen. De totale waarde beliep ongeveer 7000 gulden.

Gisteren hadden beiden zich te verantwoorden voor de rechtbank in Maastricht. De verontwaardiging van president mr. H. Disch richtte zich vooral op de brutaliteit van de dames, die het zich hadden gepermiteerd warenhuizen af te stropen terwijl zij nog een maand moesten gaan uitzitten van een vroeger vonnis wegens gezamenlijk gepleegde winkeldiefstallen. Tegen deze achtergrond kon de president maar moeilijk aannemen dat de twee zusjes „nooit" meer uit stelen zouden gaan.

De officier van justitie mr. W. Moors was al evenmin te overtuigen. Tegen ieder van de zusjes eiste hij een gevangenisstraf van 4 maanden waarvan 2 voorwaardelijk. Daarnaast stelde hij hen in het vooruitzicht de rechtbank te vragen ook de nog resterende straf van 3 maanden voorwaardelijk ten uitvoer te leggen.

De verdedigers van beide verdachten spraken hun bezorgdheid uit over de moeilijkheden die onherroepelijk in gezin en huwelijk zullen ontstaan bij een veroordeling tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf. Mr. J. Starmans, de raadsman van E. P.-J. wees erop, dat zijn cliente zich intussen onder behandeling van een zenuwarts heeft gesteld. „Ze had het niet nodig te gaan stelen want haar man verdiende goed."

om de rechtbank nog meer te overtuigen, legde de raadsman betaalbewijzen over waaruit moest blijken dat de vrouw gestolen kledingstukken had „teruggekocht", nadat deze zoveel maanden na diefstal voor de benadeelde winkeliers onverkoopbaar waren geworden. Het bedrag op een van deze rekeningen liep tegen de tweeduizend gulden. Cash betaald.

GEVESTIGD
te Ubach o. Worms
m.i.v. 6 januari as.

J. R. W. Rietra
arts

Kerkstraat 41, tel. 04443-2209

DIVERSEN

Wil degene die mijn bruine Pigskin JAS gevoerd m. lamsbont uit het luifeltje in Geleen per abuis heeft meegenomen deze aldaar terugbezorgen, daar signalement bekend is.

Radio of t.v. DEFECT. Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door geh. Zuid-Limb. off. Wega- en Blaupunktdealer Radio Bruls en Zn. Jupiterstr. 50 Geleen tel. 2249. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt U genieten van onze heerlijke rijsttafel.

FAMILIE WINTER-PUZZEL

Op het einde van het afgelopen jaar zijn we wat vergeetachtig geweest, want op de eerste zaterdag van het nieuwe jaar hadden we u beloofd dat de waardebonwinnaars bekend gemaakt zouden worden.
Sorry, dat er alleen maar puntjes stonden.

De gelukkige gezinnen zijn :

1 waardebon ter waarde van f 50,—	Familie Lemmens Frans Erenslaan 45, Schaesberg
1 waardebon ter waarde van f 30,—	Familie Jacobs Dr. Beckersstraat 49, Beek
1 waardebon ter waarde van f 10,—	Familie v.d. Kolk Meezenbroekerweg 128, Heerlen

ATTENTIE !

In de Familie-Winter-Puzzel-pagina van donderdag 31 december j.l. zijn voor puzzel no. 29 „een zeker verband" 5 oplossingen mogelijk. Alle vijf zijn goed. Wanneer U één van de 5 oplossingen inzendt, is het voldoende.

Na het publiceren van de oplossingen zijn over de puzzels 12, 17 en 23 nog veel telefoontjes en brieven binnengekomen. Want bij de oplossing van puzzel 12 was behalve het woord **diner** ook het woord **drein** mogelijk, bij puzzel 17 behalve **bleem/bleei** ook het woord **eblie** en bij puzzel 23 behalve het woord **gamel** ook het woord **gemal**.

In de volgende puzzels van „een zeker verband" zal steeds een omschrijving staan van het ontbrekende woord. Al deze oplossingen zijn goed en wij zullen zaterdag a.s. de volledige lijst van koplopers t.m. Familie-Winter-Puzzel-pagina 5 publiceren.

Limburgs Dagblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GDPD

Dinsdag 5 januari 1971

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

DSM niet in publieke discussie over de raffinaderij



A. Hubben:

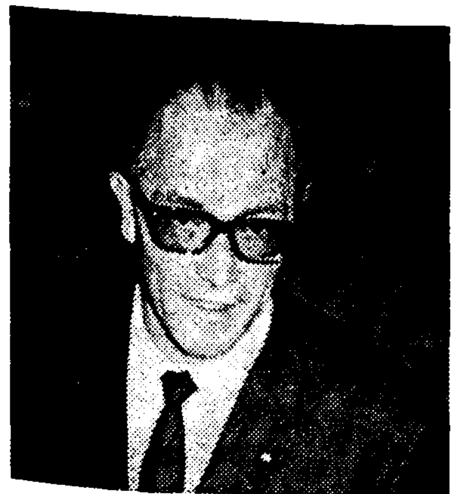
„Ik onderschrijf kritiek"

De heer A. J. Hubben, voorzitter KVM, is niet geschrokken van de nieuwjaarsrede van dr. Rottier. Gezien de huidige situatie bij DSM-Chemie is het de heer Hubben duidelijk dat een chemisch bedrijf op de toekomstige ontwikkelingen moet inspelen en dat daarbij uiteraard ook risico's te verwerken zijn.

In dit kader acht de heer Hubben het positieve geluid van dr. Rottier met betrekking tot de raffinaderij, die DSM met Shell gaan bouwen, verheugend.

„Ik onderschrijf", zegt de KVM-voorzitter in zijn kommentaar op Rottiers nieuwjaarsrede, „de kritiek op ondeskundige buitenstaanders. Van frisse lucht alleen kan niemand leven. En wij hebben bepaald moeite met de stellingname van sommige politici en burgemeesters en enkele kleine gemeenten, die er blijkbaar vrede mee hebben dat de Zuidlimburgse bevolking haar brood met toerisme zou moeten verdienen."

Voorzitter Hubben is in ieder geval voorstander van de snelst mogelijke realisering van de raffinaderij. Ondanks het feit dat hij beseft dat daarmee ook in het persoonlijke vlak gevoelige offers moeten worden gebracht.



E. Mastenbroek:

„Witboek"

De heer E. M. Mastenbroek, voorzitter van de statenfractie van de Samenwerkende Christelijke Partijen, blijft eisen dat DSM een witboek uitgeeft ten aanzien van de facetten waartoe zij besloten heeft. De heer Mastenbroek: „Als de raffinaderij komt uit noodzaak van het voortbestaan van DSM-chemie, dan moet die raffinaderij komen. Maar dan blijf ik vraagtekens zetten wat betreft het leefmilieu. Er moet een duidelijke garantie komen van de overheid wat betreft de leefbaarheid en de schade die mensen straks zullen claimen. Wij hebben recht op volledige informatie en tegen die achtergrond is niemand ondeskundig."

A. Woudenberg:

„Leefbaarheid"

De heer A. Woudenberg, voorzitter van de aktiegroep „Stuurgroep Urmond" vindt dat het dr. Rottiers goed recht is te beweren dat de raffinaderij gezien het industriële belang noodzakelijk is. „Maar ons streven is", zegt de heer Woudenberg, „zo goed mogelijk te leven met de bestaande realiteit. De raffinaderij komt, ook al zijn wij er tegen. Maar waar blijven de garanties voor de milieuverontreiniging en het leefklimaat in het algemeen, en voor Urmond in het bijzonder? Zo nodig beschikt men in Den Haag en doet men maar aan. Maar wij hebben ook recht op een plan dat de leefbaarheid in deze streek garandeert."

Drs. J. Cremers:

„Waarborgen"

Drs. J. Cremers, waarnemend voorzitter van de actiegroep „Sileen 70", zegt: „Komt de raffinaderij wel, en ik zelf geloof dat zij komt, dan is ons doel zoveel mogelijk waarborgen voor de streek te krijgen dat de leefgemeenschap en het leefmilieu niet in gevaar komen. Wij zijn nog niet rijp genoeg om dit waarde aan het leefmilieu te geven die zij nodig heeft. DSM moet zoveel mogelijk controleerbare en objectieve gegevens verstrekken".

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 5 jan. — „Wij zijn beslist niet van plan om in te gaan op bepaalde aandrang van ondeskundige buitenstaanders om in een soort publieke discussie te treden over de interne, technische en economische merites van de raffinaderij. Ik zeg dit met een beetje nadruk omdat tegenwoordig iedereen daarover wil meepraten".

Met deze woorden stelde president-directeur dr. A. C. J. Rottier tijdens zijn gistermiddag in Heerlen gehouden nieuwjaarstoespraak dat DSM nog steeds onverminderd van oordeel is dat de vestiging van een petrochemische raffinaderij in Zuid-Limburg van zeer groot belang is.

Oordeelsvorming

„Niet alleen voor de uitgroei en versteviging van onze eigen chemische industrie, maar ook voor de industriële uitgroei van onze regio. Voor deze uitspraak nemen wij graag de verantwoordelijkheid," aldus dr. Rottier, die hier nog aan toevoegde: „Wèl wil de onderneming alle gegevens verstrekken die dienstig zijn voor het vormen van een goed oordeel over de aanvaardbaarheid van de raffinaderij voor de leefgemeenschap. Ter vermijding van misverstand kan voorts nog gesteld worden dat ook de Shell van haar kant de raffinaderij van groot belang acht en zich met overtuiging voor de realisatie van dit project inzet".

Fenolproduktie

Het nut van de raffinaderij demonstreerde de heer Rottier met een voorbeeld. Naar verwachting zal de eerstvolgende grote uitbreiding van de DSM-fenolproduktie niet zoals vroeger gedacht in de Botlek, maar in Limburg plaatsvinden. „Dat wordt dus straks een geheel nieuwe fenolfabriek, die het produkt van de raffinaderij zal verwerken", aldus de heer Rottier.

Begin februari zal de Shell alle burgemeesters van de Westelijke Mijnstreek uitnodigen om een flexibele maquette van de raffinaderij te bezichtigen.

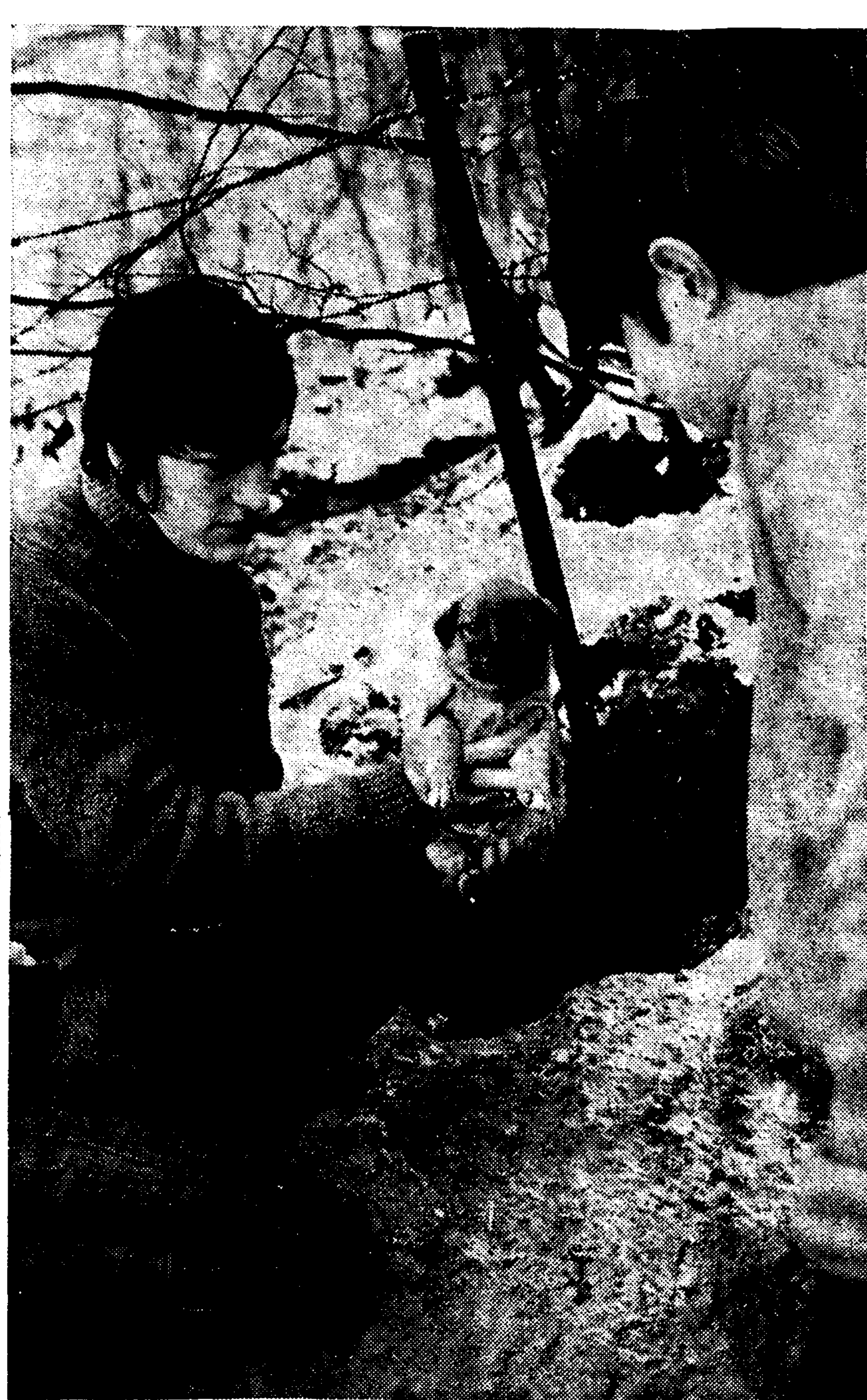


Foto 1: Het laatste hondje van het nest van vijf wordt uit zijn hol gehaald.

Polak komt niet kienen

BEEK / DEN HAAG, 5 januari. — Het is onwaarschijnlijk dat minister Polak van justitie zal ingaan op de uitnodiging van D'66 aanwezig te zijn bij de kienavond met medewerking van de Limburgse afdeling van D'66 die woensdagavond in zaal Walraven te Beek zal worden gehouden. Het ministerie van justitie heeft dit gisteren meegedeeld. Ook het hoofd van het arrondissementsparket van Maastricht, mr. J. W. Houben houdt niet serieus rekening met de mogelijkheid van een ministerieel bijwonen van het spel. Volgens zijn inlichtingen zal de kienavond overigens niet openbaar zijn. De supportersvereniging van de mandolinevereniging „Crescendo" heeft de voorschrfiften volgens de plaatselijke politieverordening de vereiste vergunning aangevraagd. Het gaat dus om een besloten avond.

„De politie zal in beginsel niet tegen kienen optreden, maar wel een oogje in het zeil houden. Als zou blijken dat iedereen zonder veel moeite lid kan worden van de supportersvereniging zal de boel alsnog in beslag worden genomen en proces-verbaal worden opgemaakt", aldus mr. Houben.

Minister Beernink heeft mr. dr. M. Imkamp, lid van de Tweede Kamer voor D'66, op diens vragen over de vervolging van beoefenaren van het kienspel in Limburg geantwoord dat er sedert maart 1970 vijf processenverbaal zijn opgemaakt tegen organisatoren van kiengelegenheden. Er zijn boetes opgelegd van f 11,— tot f 100,—. In één zaak is hoger beroep aangetekend.

Een nadere suggestie van de heer Imkamp om het vervolgingsbeleid nu al af te stellen op een door hem in te dienen initiatief-wetsvoorstel om het beoefenen van het kienspel bij een prijzenbedrag, dat de f 100,— niet overschrijdt, buiten de wet op de kansspelen te plaatsen, wijst de minister af. Van de regering mag geen initiatief tot het scheppen van een uitzonderingspositie voor een kansspel worden verwacht.

Voor f 600,- uit auto gestolen

VAALS, 5 jan. — Uit de auto van M.V. uit Vaals, die geparkeerd stond op het Sint-Jozefplein, werden een gereedschapskist en gereedschappen gestolen met een totale waarde van zeshonderd gulden.

Boskrakers nu warm in asiel

SCHINNEN, 5 januari. — De verwilderde Mechelse herder, die in een zelf gegraven hol aan de rand van het Kapellerbos in Schinnen vijf welgeschapen jongen ter wereld heeft gebracht, blijkt achteraf helemaal niet zo wild te zijn. De jonge moeder, van wie de eigenaar nog steeds onbekend is, snurkt op dit moment dankbaar en tevreden met haar twee zwarte en drie geelgekleurde viervoetertjes in een verwarmd hok van het Heerlense dierentehuis.

Zondagmiddag nog hebben de heer en mevrouw H. van Oojen van het dierenasiel geprobeerd de hondse holbewoners uit te graven. De moederhond werd neergelegd met een verdovend pijltje, waarna het graafwerk kon beginnen.

De slimme herdershond bleek als kraambed een uitgebreid gangenstelsel van een konijnenfamilie uitgekozen te hebben. Er moest dan ook drie uur lang diep gegraven worden om de piepende jongen uit hun netelige positie te bevrijden.

Het dierenasiel heeft er thans weer zes eters bij. Maar mevrouw van Oojen verwacht dat de jonge hondjes binnenkort wel door dierenliefhebbers worden afgehaald. Dat gaat meestal zo. Van de andere kant heeft een dergelijke menslievende hondenactie, zoals die in Schinnen werd uitgevoerd, volgens mevrouw van Oojen vaak tot resultaat dat eigenaren van honden, die hun hond kwijt willen, deze als zwerfhonden aanbieden. „Zo denken de mensen nu eenmaal", zegt mevrouw van Oojen. „Men meent dat het dierenasiel alles opknapt. Maar wij hebben nu eenmaal een beperkte opnamecapaciteit". Vorige week nog werd een nest jonge hondjes voor de deur van het asiel te vondeling gelegd.



Foto 2: Samen met moeder in het asiel onder de hoede van mevrouw van Oojen.

Brief aan streekraad:

Weerwoord nodig tegen uitlatingen van Shell

BORN, 5 jan. — Drs. J. Cremers van „Sileen 70", de heer A. Woudenburg van de „Stuurgroep Urmond" en drs. Th. Daniëls van het „Actiecomité Olieraffinaderij Westelijke Mijnstreek" hebben in een open brief aan de Streekraad Westelijke Mijnstreek verzocht aan dr. Clarenburg de gelegenheid te bieden zijn aan de Streekraad uitgebrachte rapport in het openbaar toe te lichten. Op deze manier zou dr. Clarenburg zich kunnen verdedigen tegen de uitlating van ir. Montijn van Shell dat de conclusies in het betreffende rapport overdreven zouden zijn.

De open brief is geschreven met het oog op het feit, dat in de tweede helft van deze maand het dagelijks bestuur van de Streekraad het definitieve standpunt over de vestiging van de raffinaderij op het grondgebied van Born en Urmond wenst te vernemen. De vertegenwoordigers van de drie actiegroepen vinden het bovendien wenselijk dat het stedebouwkundig bureau Salemans-Toonen de mogelijkheid geboden krijgt het rapport over de planologische gevolgen van de raffinaderij toe te lichten.

Door het toepassen van een dergelijke procedure zou, aldus de opstellers van de open brief, de Streekraad er voor worden behoed dat zij een overhaast besluit over deze moeilijke materie neemt.

Geldboete geëist voor doodrijden van bromfietser

MAASTRICHT, 5 jan. — De officier van justitie bij de rechtbank te Maastricht, mr. J. Franssen, eiste gistermiddag tegen de 27-jarige Kerkraadse chauffeur L. J. een boete van 500 gulden subsidiair een maand gevangenisstraf alsmede ontzegging van de rijbevoegdheid gedurende zes maanden. De man was ten laste gelegd op 24 oktober in de St.-Pieterstraat te Kerkrade zodanig roekeloos en onvoorzichtig te hebben gereden, dat hij met zijn bestelauto botste tegen de bromfietser J. Boessen, die enkele dagen later aan de opgelopen verwondingen overleed. Uit getuigenverklaringen was gebleken, dat J. met zijn bestelauto drie andere wagens had ingehaald op een gedeeltelijk opgebroken weg.

Ter discussie:

visie op limburg

Kan de directie van de Staatsmijnen het zich veroorloven, publieke discussie over de noodzaak van een raffinaderij met „ondeskundige buitenstaanders" te weigeren?

Goed voor DSM goed voor ons?

In zijn nieuwjaarstoespraak heeft dr. A. Rottier in vierkante taal geweigerd een publieke discussie aan te gaan over de noodzaak om hier een raffinaderij te vestigen. Althans, met „ondeskundige buitenstaanders" en wie is dat niet, buiten de deskundigen van Shell en DSM zelf? Met deze uitspraak lijken in ieder geval een aantal politici — Oele, Mastenbroek, Van Litzenburg, Tonnaer — alsmede de leden van een aantal actiegroepen door dr. Rottier als „ondeskundige buitenstaanders" gekwalificeerd.

* * *

Nadat het accent in de raffinaderij-discussie al eerder steeds meer was komen te liggen op de kwalijke gevolgen voor het leefmilieu, is er de laatste weken twijfel gezaaid aan de noodzaak van het hele project, zij het dan ook, dat dit alleen door „ondeskundige buitenstaanders" is gebeurd. De vraag of een raffinaderij moet komen is veel fundamenteler dan de vraag, hoe de kwalijke gevolgen voor het leefmilieu het beste kunnen worden ondervangen. Want als de raffinaderij er niet zou komen, zijn er vanzelf geen kwalijke gevolgen.

* * *

Als dr. Rottier geen publieke discussie wil over de noodzaak van een raffinaderij, maar wel alle openheid wil betrachten over de gevolgen voor het leefmilieu, is deze stellingname gebaseerd op de redenering dat de noodzaak van een raffinaderij een interne bedrijfsaangelegenheid is van DSM, de gevolgen voor het leefmilieu een externe aangelegenheid voor de hele streek. Op het eerste gezicht een zeer legitieme redenering maar in de zeventiger jaren nog verkoopbaar?

* * *

De redenering gaat zeker niet op, in zoverre met het raffinaderijproject een overheidsbijdrage van miljoenen is gemoeid. De regering heeft tot die bijdrage besloten „onder voorbehoud van goedkeuring door de Staten Generaal". Dat laatste veronderstelt dus al een publieke discussie in de Tweede en de Eerste Kamer en wij zouden het een kwalijk tekort schieten van onze volksvertegenwoordigers vinden, als zij bij hun beslissing over die miljoenen zich niet zouden overtuigen van de noodzaak van het project, maar daarbij uitsluitend zouden afgaan op het argument van dr. Rottier: „Het is goed voor de onderneming". De Kamer zal zeker moeten trachten te achterhalen of en in hoeverre dit ondernemingsbelang van DSM het belang van deze streek dient, in de weg staat of ongemoeid laat.

* * *

Maar die bijdrage uit gemeenschapsgelden nog daargelaten: kan een DSM-directie zich aanmatigen een publieke discussie te willen aangaan over een — weliswaar interne — bedrijfsaangelegenheid maar met zulke verstrekkende gevolgen voor de bevolking van de streek?

Wel of geen raffinaderij zou een zaak zijn van DSM. Oké. Zo zijn er ook een aantal dingen die een zaak zijn van de directie. Maar intussen zijn we al wel zover, dat de ondernemingsraden hebben, waarin die zaken van de directie aan de orde komen. Waarom? Omdat die zaken van de directie ten zeerste de werknemers aangaan. Het is, dunkt ons, slechts een kwestie van evolutie te erkennen dat „wel of geen raffinaderij" een zaak is van DSM die ten zeerste de bevolking van deze streek aangaat en die daarom publiek aan de orde moet komen. Laat dus niet alleen de kwalijke gevolgen maar zeker ook de meer fundamentele kwestie van de noodzaak van vestiging publiekelijk aan de orde komen. Zo moeilijk moet het voor DSM toch niet zijn, de noodzaak, waarvan wij tot nu toe evenzeer overtuigd zijn geweest, aan te tonen ook voor „ondeskundige buitenstaanders"?

* * *

Onze conclusie is: een publieke discussie over die noodzaak van een raffinaderij, aan te gaan zelfs met „ondeskundige buitenstaanders", lijkt ons en voor de DSM-directie en voor de buitenstaanders, uiterst zinvol. En geen ongewone stap in het proces van democratisering dat zich aan het voltrekken is.

Want de directie van DSM kan dan wel de verantwoordelijkheid nemen voor de stelling dat de raffinaderij goed is voor de onderneming, die ondeskundige buitenstaanders in Born en Urmond en Guttecoven moeten straks de stank en het lawaai en de vieze lucht nemen. Wij kunnen ons dus voorstellen dat menig ondeskundig buitenstaander door de duidelijke taal van dr. Rottier nu al de kriebels bij zich voelt opkomen.

Jeugdbende opgerold

Vervolg van pagina 1

De arrestatie van de 21-jarige K. K. had overigens heel wat voeten in de aarde. De agenten die zaterdagmiddag naar het bende-hoofdkwartier in Nieuw-Lotbroek gingen om daar kledingstukken van het meisje op te halen, botsten daar pardoes op de Poema-leider K. en nog enkele andere bendeleden.

„Dat hadden we niet verwacht, dat was een toevalstreffer", zegt de heer Sterk. Op het moment dat enkele agenten K. naar de politieauto wilden leiden, stormde een broer van K., de 24-jarige J. K. met een bijl in zijn handen naar buiten. Wild begon hij om zich heen te slaan. K. K. maakte van deze afleiding gebruik om de benen te nemen, waarop ook J. K. kon vluchten. De politie loste weliswaar een waarschuwingsschot, maar de beide vluchters reageerden er niet op. Gistermorgen wist de politie toch beiden aan te houden. K. K. hield zich op de zolder van de woning van zijn broer in Heerlerheide verstopt. Hij bood bij zijn arrestatie geen verzet.

Geen aangifte

De bende oefende in Hoensbroek en omstreken al zeker vanaf augustus vorig jaar terreur uit. Drie verkrachtingen, respectievelijk van een 13-, een 15- en een 16-jarig meisje zijn inmiddels bekend geworden. De jongelui dienden de meisjes verdovende middelen toe en pleegden met hen op de Brunssummerheide ontucht. De heer Sterk: „De zaak is pas zo laat aan het rollen gekomen omdat geen van de meisjes aangifte bij ons heeft gedaan. Ook in andere gevallen ontbreken nog aangiften. Hopelijk durven de mensen nu naar ons toe te komen". Onder de gearresteerden zijn vier gebroeders K., de 24-jarige automonteur J. K., de 22-jarige bouwvakker J. K., de 21-jarige bouwvakker K. K., de 16-jarige bouwvakker C. K., de 16-jarige spoorwegarbeider L. E., de 17-jarige bouwvakker A. J., de 18-jarige dakdekker J. R., de 17-jarige fabrieksarbeider A. B. en de 17-jarige spoorwegarbeider V. v S., allen woonachtig in Hoensbroek, Treebeek en Heerlerheide. Zij zullen morgenmiddag aan de officier van justitie te Maastricht worden voorgeleid. Een specialiteit van de jeugdbende was het stelen van auto's tijdens weekeinden. Na joy-riding werd de motor eruit gesloopt en de auto in brand gestoken. Een andere auto reden zij op de Randweg te Hoensbroek tegen een lantaarnpaal, goten benzine erover heen en hielden er een vuurtje bij. In Hoensbroek staken zij een friturezaak in brand.

Meisje in bar van 95 gulden beroofd

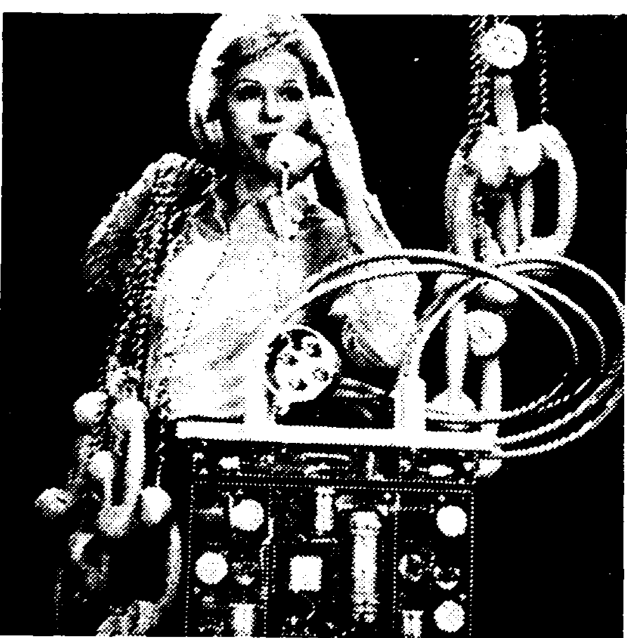
VENRAY, 5 jan. — Een 20-jarig Venrays meisje is 95 gulden armer geworden in een Venrayse bar. Haar portemonnee werd uit het handtasje gestolen. Later werd de portemonnee leeg in een stortbak op het toilet teruggevonden, evenals een lege portefeuille, waarvan de eigenaar zich nog niet heeft gemeld.

KVP kiest vrijdag jongerenkandidaten

DEN HAAG, 5 jan. — De KVP-jongeren Gemeenschap heeft een voordracht opgesteld van acht personen, waaruit het partijbestuur van de KVP twee namen zal kiezen van kandidaten voor jongerenzetels op de lijst voor de Tweede-Kamer-verkiezingen.

Een van deze acht is René van der Linden uit Eijs-Wittem. Het partijbestuur van de KVP zal vrijdag haar keuze vaststellen.

Vraag naar telefoon ineens 50 pCt omhoog



MAASTRICHT, 5 januari. — De vraag naar telefoonaansluitingen is in 1970 met 50 pct gestegen ten opzichte van 1969. De vraag, die jaren achtereen gemiddeld 7 pct per jaar groeide, is in het telefoondistrict Maastricht van 8000 in 1969 naar 12.000 in het afgelopen jaar gestegen. Directeur ir. J. N. A. van Poeteren maakte dit gisteren in het Staargebouw te Maastricht op de traditionele nieuwjaarsbijeenkomst voor personeelsleden bekend.

De sterke groei heeft in het voorjaar van 1970 een permanent karakter gekregen. Uit een door de bedrijfsleiding van het Staatsbedrijf ingesteld onderzoek bleek, dat de telefoondienst thans klanten betrekt uit twee groepen in de samenleving, waar de belangstelling voor de telefoon in het verleden vrij beperkt was. 35 pct van de aanvragers bestaat uit handarbeiders en 25 pct uit bejaarden. Volgens ir. Van Poeteren is het derhalve onwaarschijnlijk, dat de vraag naar telefoonaansluitingen weer op het vroegere peil zal terugvallen.

Een op drie

In het telefoondistrict Maastricht zijn er op iedere 100 woningen gemiddeld 44 telefoonaansluitingen. Van die 44 aansluitingen zijn er ongeveer 7 in fabrieken, kantoren e.d. Volgens deze berekening is er in elke drie woningen in Limburg minstens een telefoon aanwezig.

De productie van telefoonaansluitingen is in vergelijking met 1969 ook 16 pct gestegen. Ongeveer 17.500 aansluitingen werden in 1970 aangelegd. Ir. Van Poeteren wees erop, dat nog 700 Limburgers aan een telefoon zouden zijn geholpen als de leveranciers van onderdelen van telefooncentrales zich beter aan hun leveringsprogramma's hadden gehouden.

De wachtlijst is eveneens gegroeid. Begin 1970 stonden er 5500 namen op, aan het eind van het jaar 8500. Aanvankelijk koesterde men goede hoop, dat de wachtlijst eind 1973 verdwenen zou zijn. De huidige visie is echter, dat pas in 1975 een eind komt aan de wachtlijst.

Parochies willen weer rouw- en trouwgelden

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 5 januari. — Onder druk van herhaald aandringen door een groot aantal kerkbesturen en dekenale financiële commissies heeft de leiding van het bisdom Roermond er in toegestemd dat voor rouw- en trouwdiensten in de kerken weer zal moeten worden betaald. Alleen parochianen die regelmatig en naar vermogen — dat is met 1 procent van het netto-inkomen per jaar — de kerkekas steunen, krijgen de diensten gratis verleend. De bisschoppelijke financiële commissie en de commissie inkomstenverwerving hebben alle kerkbesturen in Limburg geadviseerd voor die diensten een gelijke vergoeding van 150 gulden te vragen.

Een aantal jaren geleden werd bij de invoering van de gezinsbijdrageregeling besloten geen vergoeding meer te heffen bij rouw-en trouwdiensten. Die regeling werd gebaseerd op het motief dat een directe binding tussen de dienstbaarheid van de kerk en het geld moet worden vermeden. Tegen deze regeling hebben kerkbesturen uit geheel Limburg vaak bezwaren geopperd. Hoewel die bezwaren ook wel door de financiële commissie van het bisdom in belangrijke mate werden erkend hield de leiding van het bisdom het verwerpen van de regeling zo lang mogelijk tegen. Niettegenstaande werden in sommige parochies toch alweer langere tijd vergoedingen gevraagd.

De financiële commissie van het bisdom adviseert de regeling pas in te voeren na overleg met de parochieraad en in ieder geval per dekenaat een gelijke gedragslijn te voeren.

De tien parochies in de stad Roermond hebben de nieuwe regeling al laten ingaan. Het totaal tekort van die tien parochies beloopt over 1970 110.841 gulden.

Voorlopig geen actie in Nuth voor zwembad

NUTH. 5 jan. — Gemeentebestuur en jeugd-en sportraad in Nuth hebben een voorgenomen aktie onder de burgerij om aan gelden te komen voor een te bouwen openluchtzwembad, op het laatste moment opgeschort. Dit is gebeurd op advies van wethouder A. Heuts, die van mening is dat „het inzamelen van gelden bij de burgerij de indruk zal wekken dat het zwembad er zeker komt". Er is thans besloten te wachten op de nodige goedkeuringen van Rijk en provincie voor de plannen, die enkele maanden geleden uit de ijskast werden gehaald. Tijdens een van de eerste vergaderingen van de gemeeteraad in nieuwe samenstelling was al besloten het presentiegeld van enkele raadsvergaderingen als eerste kapitaal ter beschikking te stellen, voor het openluchtzwembad. Wethouder Heuts: „Er moeten eerst nog heel veel zaken geregeld worden alvorens een beroep op de bevolking gedaan kan worden. Op het ogenblik zou een aktie slecht aankomen, gezien het feit dat onlangs de straatbelasting met 475 procent is verhoogd".

DIEF BRACHT BUIT TERUG

VENLO, 5 jan. — De Venlonaar A. V. kon maandagmorgen zijn ogen niet geloven, toen zijn zoon de huiskamer binnenstapte met een transistorradio, die zondag door een onbekende uit de woning was gestolen. Maandagmorgen om tien uur werd de strop van 300 gulden ontdekt. Toen de zoon een half uur later de tuinpoort opende werd de radio in de sneeuw bliksemsnel naar binnen geschoven. De onbekende dief, die blijkbaar spijt had van zijn daad, zette het daarna op een lopen en bleef ondanks een achtervolging door de zoon anoniem.

In en bij Venlo nog 211 ha nieuw industrieterrein nodig in 10 jaar

(Van onze verslaggever)

VENLO, 5 jan. — Venlo en directe omgeving heeft in de komende tien jaar nog 211 hectaren nieuwe en vervangende industrieterreinen nodig. Momenteel zijn er 497 hectaren voorhanden. De negen in het Industrieschap Venlo samenwerkende gemeenten moeten in 1990 kunnen beschikken over in totaal 654 hectaren voor ruim 16.000 industriële arbeidsplaatsen.

Dit zijn de voornaamste conclusies van het rapport „Onderzoek en planning van industrieterreinen" van een speciale commissie van het schap en een werkgroep van deskundigen.

Bij een terreincoëfficiënt van 300 m2 per werknemer moeten Venlo, Arcen en Velden, Maasbree, Grubbenvorst, Kessel en Sevenum er volgens de onderzoekers tot 1980 nog 145 hectaren bijkrijgen, en de oude industriestreek Tegelen-Belfeld-Beesel nog 66 hectaren; in het volgende decennium bedragen die aantallen respectievelijk 67 en 34 hectaren. De subregio met de drie genoemde gemeenten is in het onderzoek afzonderlijk bestudeerd, omdat in dit gebied relatief veel meer bewoners op industrieterreinen werken, namelijk 44 procent van de beroepsbevolking, tegen 23 procent in de overige zes gemeenten.

Het zwaartepunt van de toekomstige ontwikkelingen rond Venlo zal op het industrieterrein Groot Boller (112 ha bruto) en het nieuwe haven- en indusrtiegebied op de westelijke Maasoever (136 hectaren) in Venlo worden gelegd, evenals op een nog niet vastgesteld terrein in de subregio. Een enquête in tien bedrijven met bij elkaar 1390 werknemers heeft uitgewezen, dat het merendeel van de nu tussen de woonbebouwing in Tegelen gevestigde industriële bedrijven graag naar het nieuwe terrein wil verhuizen, mits er een bijdrage in de verplaatsingskosten wordt gegeven.

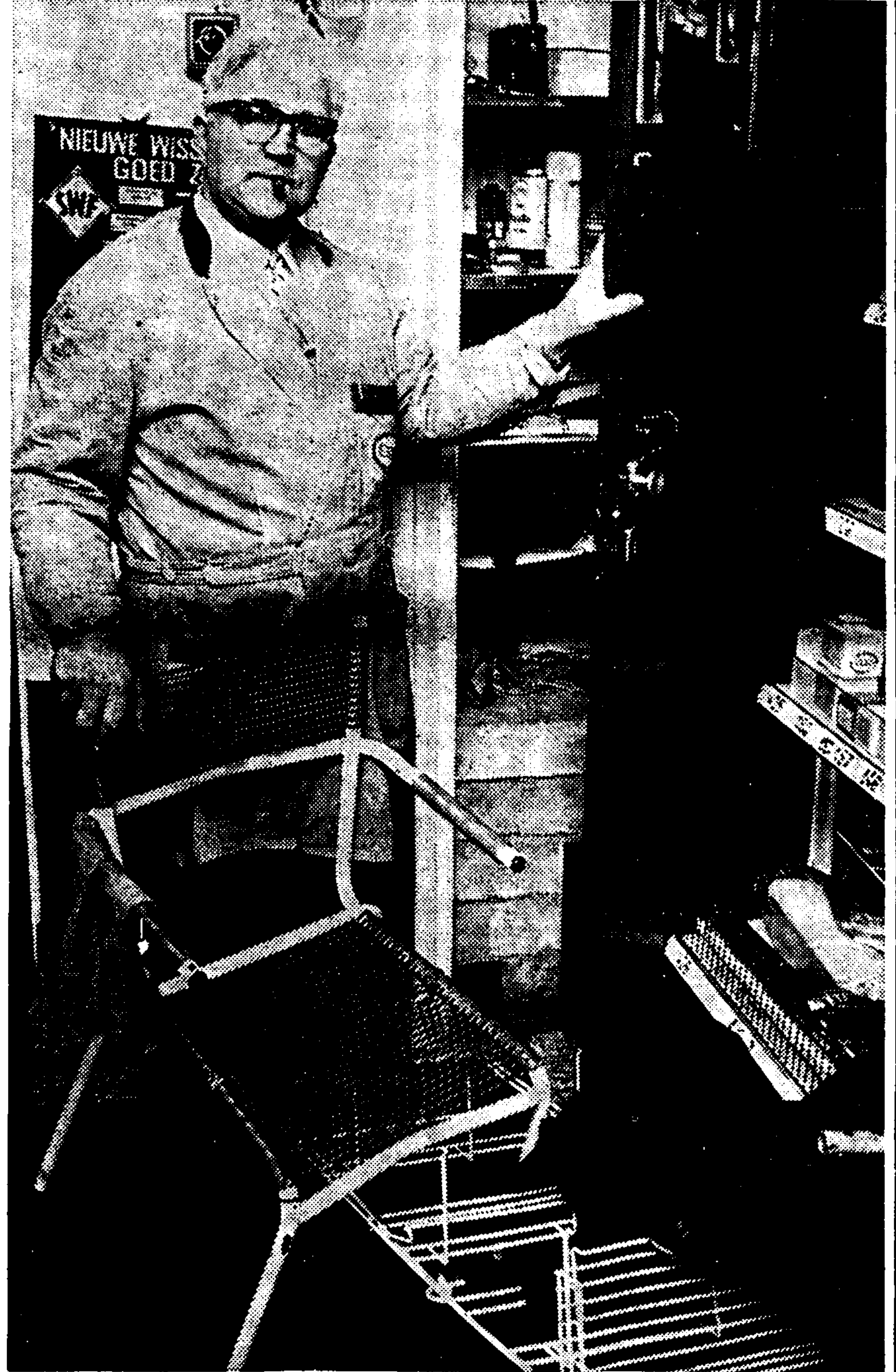
Overval op tankstation bleek fikse vechtpartij

GELEEN, 5 jan. — Twee automobilisten hebben gistermiddag voor opschudding gezorgd bij het Esso-tankstation van de heer Smeets aan de Rijksweg-Noord in Geleen toen zij tegen half vijf samen met enkele familieleden slaags raakten na een verkeersovertreding van een van beiden. In allerijl hadden buren inmiddels de Geleense politie gewaarschuwd in de veronderstelling dat een overval gepleegd werd. Vrijwel onmiddellijk was de politie met enkele wagens aanwezig. Er bleek niet meer dan een fikse vechtpartij aan de gang te zijn. Na verhoor konden de vechtersbazen R. D. (29) uit Ulestraten en N. M. (43) uit Sittard hun reis voortzetten. D. werd licht gewond.

De vechtpartij begon toen D. de pompbediende de heer Frans Chorus in zijn kantoor aansprak. Even later stopte de auto die werd bestuurd door M. Na enkele ogenblikken vielen er rake klappen en kwamen uit de verschillende wagens familieleden te hulp. Volgens de heer Chorus waren er zeker acht mensen die aan de vechtpartij deelnamen. Geheel overstuur wist hij zich te bevrijden uit het gewoel. D. zou in een kast zijn geklemd en daarna door anderen zijn geslagen.

Op de foto:

Pompbediende Franz Chorus ...„in de kast geklemd"....



MOGELIJK MAASBRACHT ONTMOETINGSCENTRUM VOOR SCHEEPSVERVOER

ROERMOND, 5 jan. — In scheepvaartkringen worden stappen ondernomen om na het verdwijnen van de schippersbeurs (door het in de loop van dit jaar verwachte wegvallen van de regeling voor evenredige vrachtverdeling) in Nederland een aantal nieuwe ontmoetingspunten voor verladers en vervoerders te vestigen. Voor Limburg wordt gedacht aan zo'n ontmoetingscentrum in Maasbracht. De Roermondse Kamer van Koophandel, die daarbij nauw betrokken is, vindt wel dat men daardoor niet langs een omweg opnieuw tot beursdwang mag komen maar dat het accent meer het sociale aspect moet raken.

Voor de binnenscheepvaart is 1970 in Limburg een bijzonder gunstig jaar geweest door een grote stijging van de vraag naar scheepsruimte voor binnenlands en grensoverschrijdend vervoer. Voor een kortere omlooptijd zorgde vooral de nachtschutregeling in Roermond en de verkorte wachttijden bij de Limburgse sluizen in het algemeen.

Voor de scheepvaart in Limburg zal vooral het in gebruik nemen van het lateraal kanaal van Linne naar Buggenum in de eerste helft van dit jaar van groot belang zijn.

Stropers gepakt

SCHIMMERT 5 jan. — Na een achtervolging door Ulestraten, Meerssen, Bunde en Geulle is de rijkspolitie van Schimmert erin geslaagd twee mannen aan te houden, die op de Heufkensveldweg te Schimmert waren betrapt op ongeoorloofde patrijzenjacht. Vanuit een auto namen zij deze dieren met een flobertgeweer onder vuur. De aangehoudenen waren P. uit Maastricht en F. uit Meerssen.

Officiële Mededelingen

PROVINCIE LIMBURG

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten van Limburg voor de behandeling van beroepschriften ingevolge artikel 41 der Algemene Bijstandswet brengt ter openbare kennis, dat zij op 14, 21 en 22 januari 1971, telkens om 9.00 uur, ten Gouvernementshuize te Maastricht, een openbare vergadering zal houden ter behandeling van ingekomen beroepschriften ingevolge de Algemene Bijstandswet.

Maastricht, 31 december 1970

De Kamer uit de Gedeputeerde Staten voornoemd,
J. Lebens, voorzitter
J. Metti, griffier



Bisschopsbenoeming

Als Rome de „behoudende katholieken" van Nederland inspraak tot op het hoogste niveau wil bezorgen en dat wil realiseren door hen een „eigen" bisschop te geven, kan men daar m.i. in principe vrede mee hebben. Dat is dan alleen maar democratisch. Onverstandig is volgens mij echter dat Rome deze opzet meende te moeten verwezenlijken ten koste van het bisdom Rotterdam.

Laat de paus dr. Simonis liever aanstellen tot „groeps"bisschop ten behoeve van de „behoudende katholieken". En laat hij dan alsnog tot „regionaal" bisschop van Rotterdam iemand benoemen met wie het merendeel van de geestelijkheid in dit bisdom meent vruchtbaar samen te kunnen werken.

Is het per se nodig dat onze kerkprovincie alleen bisschoppen kent, die „regio's" vertegenwoordigen? Nu er zóveel verschillende soorten katholieken zijn, zou er misschien veel voor te zeggen zijn, dat men probeert door structurele veranderingen aan te brengen in de samenstelling van het episcopaat, het „kerkvolk" in dat episcopaat te vertegenwoordigen op een wijze, welke representatiever uitwerkt dan het huidige systeem.

In ieder geval is het te hopen, dat de paus en zijn adviseurs niet op het idee zullen komen om het bisdom Roermond in een soortgelijke controversionele positie te brengen als waarin het bisdom Rotterdam zich nu bevindt.

HEERLEN **B. Claessens**

Geologisch Bureau

Het zal velen bekend zijn, dat er een officieel plan bestaat het Geologisch Bureau aan de Akerstraat te Heerlen over te plaatsen als de laatste mijn gesloten is en een nieuwbouw in Haarlem klaar is om alles op te vangen. In Heerlen blijft dan nog een distriktsbureau met enkele beambten over.

De Limburgse geologen protesteren en wijzen erop, dat in Zuid-Limburg werk genoeg aan de winkel blijft voor een grotere bezetting. En zij schrijven in een recente verklaring: „Het Geologisch Museum, met haar rijke collecties uit Limburg weghalen is, gezien het toch al schaarse museumbestand in Zuid-Limburg voor deze provincie een groot verlies." Zo is het en daarom vraagt men zich af waarom van Limburgse zijde nog weinig protest over de Haarlemse plannen is gehoord. Ook niet in Heerlen, terwijl juist zulk een wetenschappelijk en kultureel bezit voor deze stad, die van deze zaken niet overvloeit, wel bijzonder belangrijk is.

Maar men moet in breder verband zien. Nu Zuid-Limburg zich opmaakt een meer akademisch milieu te worden, moest een verarming, als nu „van het noorden uit" wordt beoogd, door velen als pijnlijk worden ervaren en protest oproepen. Of denkt men hier in de trant van „Och, zo'n verzameling stenen en fossielen..." Als dit zo zou zijn, is dit gewest ook niet waard dat deze verzameling van Europees niveau en een bureau, waar werk van soortgelijke waarde wordt verricht, voor Heerlen en Limburg behouden blijven. Tevens denke men aan de praktische betekenis van dat werk voor ons gebied en aan de rijke bibliotheek.

Waar blijft hier de Limburgse trots op eigen bezit? Er worden waarlijk wel akties gevoerd om zaken van minder belang. We wachten ook op stemmen uit akademische kringen, van journalisten en politieke figuren... Als een soortgelijke instelling uit Friesland naar Haarlem dreigde te worden overgebracht, zou men wel wat anders horen! Maar daar is ook niet zoveel energie nodig voor karnaval.... In elk geval lijkt een aktie nodig onder de leus: „Niet Haarlem maar Heerlen!"

HEERLEN **Dr. M. Bruns**

"Dank U wel"

Wij — een gezin, bestaande uit drie Amerikanen — menen Nederland niet te mogen verlaten zonder „thank you" te zeggen.

Zesentwintig jaar geleden leerde mijn man Nederland voor het eerst kennen toen hij als militair van oktober 1944 tot januari 1945 was ingekwartierd in de broedersschool te Heerlen-Molenberg. Hij ging de Nederlanders erg sympathiek vinden en had grote bewondering voor hun moed. Dikwijls verlangde hij er steeds naar nog eens terug te komen in Heerlen. Dat gebeurde veel later en ofschoon de stad er intussen anders was gaan uitzien, ontmoette mijn man er even vriendelijke mensen, als die welke hij zich uit de oorlog herinnerde. Net zo prettig waren mijn ervaringen en die van onze dochter.

Hoe kunnen wij een hele stad bedanken? In elk geval willen wij bedanken de Heerlense VVV, die ons zoveel vertelde over Limburg en de Nederlandse gewoonten. En het meisje waarmee wij aan de praat raakten op de markt en dat ons vroeg eens een kop koffie te komen drinken met het gevolg dat wij bevriend raakten met haar hele familie. En de dokter, die betaling weigerde met de woorden: „Als de Amerikanen ons niet hadden geholpen, zou ik U nu niet kunnen helpen." Benevens de Heerlense familie, die ons uitnodigde kerstmis met haar te vieren. En tenslotte vooral ook onze prachtige buren, die altijd bereid waren ons op wat voor manier dan ook te helpen.

Hoe kunnen wij een hele stad bedanken? Wellicht wel het beste door van ganser harte de woorden te zeggen, die wij van U leerden: „Dank U wel!"

DAYTON, OHIO (USA)
Mrs. Frank M. Kendall

Visie op Limburg II

Qui s'excuse, s'accuse!

In uw laatste „Visie(s) op Limburg" doet U zich aardig wat moeite om de beminde lezers van uw goede bedoelingen m.b.t. uw geplaatste publicaties, bijvoorbeeld over de politiek, te overtuigen! Héél mooi!

Maar U overtuigt mij (nóg) niet. Dat U een voorkeur heeft voor een bepaalde politieke kleur is natuurlijk bekend én... dat is natúúrlijk uw goed — democratisch — recht.

U heeft dan ook in het verleden uw regionaal publicistisch monopolie aardig uitgebuit en een objectiviteit gesuggereerd die „een gesprek en een discussie niet meer zuiver hield." Ik ben dan ook zéér „ontroerd" door uw belofte dat U nú echter (in 1971) van plan bent „de kolommen óók open te stellen voor die andere overtuigingen en die andere opvattingen (31-12-1970).

Enfin... beter laat dan nooit!

Zalig Nieuwjaar!

WELTEN-HEERLEN J. W. H. Scheeren
leraar HTS
KVP raadslid Heerlen

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 5 januari 1971

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

NOS-bestuur moet akkoord met KNVB nog bekrachtigen

Voetbalflitsen voor acht ton per twee seizoenen

(Van onze correspondent)

HILVERSUM 5 jan. — Het NOS-bestuur zal zich vrijdagmorgen buigen over een voorstel, dat een nieuwe betalingsregeling voor de televisieuitzending van voetbalflitsen op zondagavond omvat. Als het NOS-bestuur zich ermee akkoord verklaart, dan zal de NOS voor twee seizoenen 800.000 gulden aan de KNVB gaan betalen. Deze overeenkomst zal per 1 augustus 1970 (met terugwerkende kracht dus) ingaan en de NOS zal 6 van de 8 ton ineens voldoen en de resterende 200.000 gulden uitsmeren over het komende anderhalf jaar.

Als behalve het bestuur van de NOS ook de bestuurders van de Voetbalbond zich met dit plan kunnen verenigen, dan is een eind gekomen aan het slepende conflict tussen NOS en KNVB, een conflict dat zich over een half jaar heeft uitgestrekt. De NOS betaalde in het vorige seizoen een kwart miljoen. De KNVB wilde dit bedrag verdriedubbeld zien. De NOS weigerde dat en wilde aanvankelijk niet verder gaan dan 3 ton per seizoen of 1 miljoen voor drie seizoenen, een voorstel dat door de KNVB weer van de hand werd gewezen.

Delegaties van beide organisaties kregen daarna tot 1 januari 1971 de tijd om tot overeenstemming te komen, een akkoord dat ondanks de aanvankelijke grote verschillen van inzicht toch nog net op tijd tot stand kwam. Een veto van de raad van beheer van de NOS (aanstaande woensdag in vergadering over deze zaak) alsmede een „nee" van het NOS-bestuur (vrijdag in vergadering) kan nog roet in het eten gooien. De verwachting is echter dat het voorstel het in beide colleges „haalt".



Record-boete George Best

LONDEN, 5 jan. — George Best, de grillige sterspeler van Manchester United, is gisteren door de disciplinaire commissie van de Engelse Voetbalbond wegens wangedrag op het veld beboet met het recordbedrag van 250 pond (600 dollar).

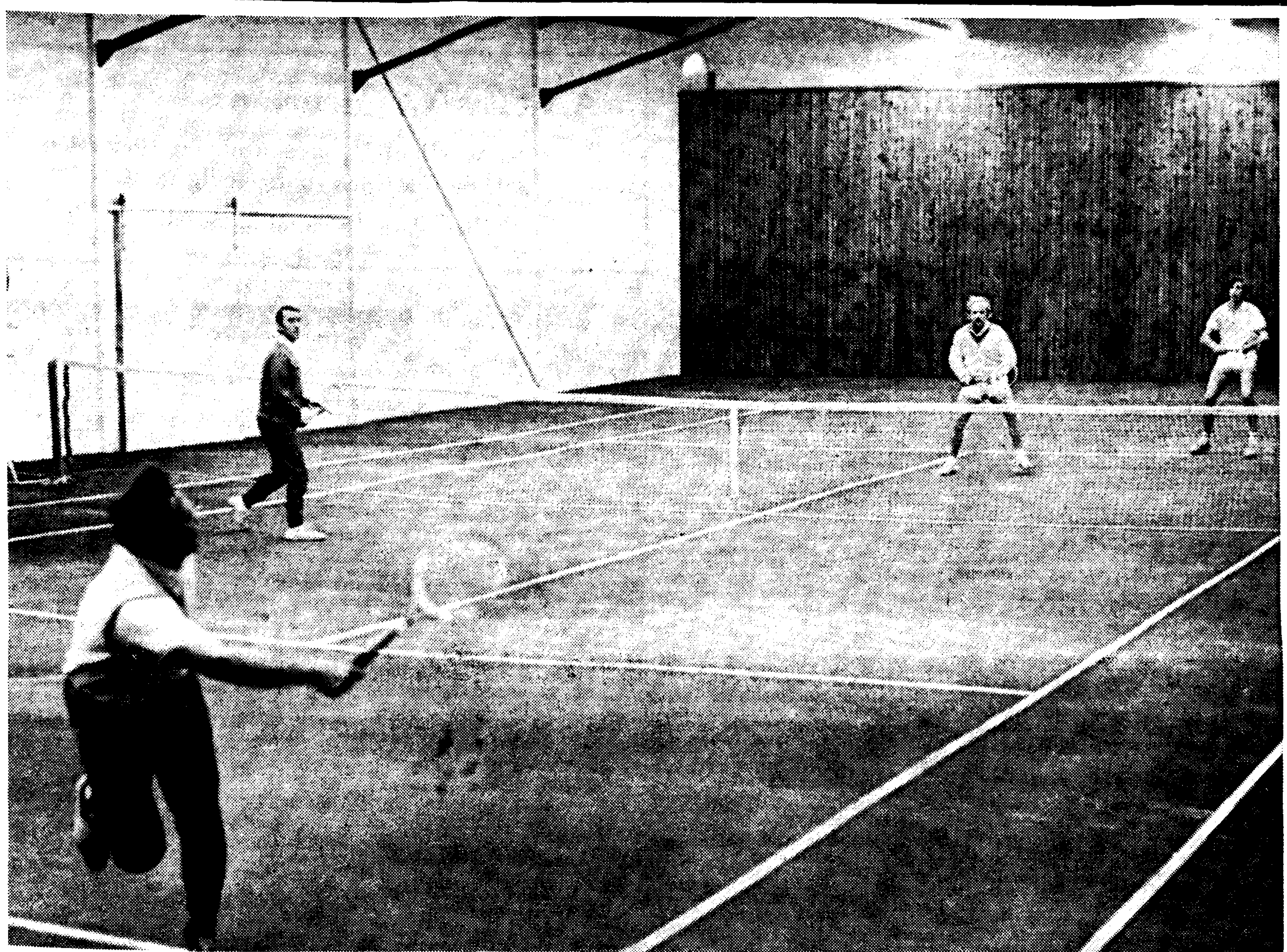
In tegenstelling tot de verwachting van velen kreeg de 23-jarige Best voor zijn derde overtreding binnen een jaar geen langdurige schorsing, al hangt die hem wel boven het hoofd. Naast de boete kreeg Best een voorwaardelijke schorsing van zes weken opgelegd.

Een vertegenwoordiger van de Football Association (FA) deelde mee dat aan de voorwaardelijke straf een proeftijd van een jaar is verbonden, waarin drie officiële waarschuwingen of wegzending van het speelveld Best „fataal" zullen worden.

Best, die zich onwel voelde, was drie uur te laat voor de commissie verschenen. Hij had volgens de woordvoerder beloofd „zijn uiterste best te doen om geen moeilijkheden te veroorzaken."

Zijn laatste officiële waarschuwing liep Best vorige maand op in het duel tegen stadgenoot Manchester City (door United met 4—1 verloren) waarin hij in een sliding het been brak van de City-speler Glyn Pardoe.

Pardoe zelf heeft verklaard dat Best hem fair had aangevallen.



Sittardse tennishal

SITTARD, 5 januari. — Zondag werd het nieuwe tenniscentrum van Sittard dat ondergebracht is in de verbouwde veilinghal aan de Bergstraat ,in gebruik genomen met een wedstrijd tussen de leden van de beide Sittardse tennisverenigingen S.L.T.C. en Panta Rhei. Aan het eind van deze week zal ook de tweede baan in deze hal bespeeld kunnen worden.

De officiële opening van het tenniscentrum zal op een nader te bepalen datum geschieden.

De wedstrijd die een grote publieke belangstelling had, eindigde in 2½—2½. De uitslagen waren als volgt: heren enkel: Fr. van den Akker-L. Meuwissen 2—6 0—6. Heren dubbel: H. Beekman/C. Busen-Frans Frencken/Frans Schutgens 6—1 6—4. Dames enkel: J. Vellekoop-M. Gruisen 1—6 2—6. Gemengd dubbel: C. Buysen/G. Houben-H. van Doorn/L. Frencken 3—6 7—5. En nóg een Heren dubbel tussen H. Beekman/H. Vellekoop-F. Frencken/L. Meeuwissen 7—5 6—3.

Alle deelneemsters en deelnemers aan deze spannende strijd waaarin tevoren bepaald was dat geen derde set gespeeld zou worden als dat nodig mocht zijn, waren zeer tevreden over de overdekte baan.

Sjeng Verstappen heeft zoon

MAASTRICHT, 5 jan. — Nederlands bokskampioen Sjeng Verstappen heeft een zoon. Mevrouw Jeanny Verstappen-Devens schonk vlak voor het einde van het oude jaar het leven aan Timmy. Moeder en zoon verblijven momenteel op kamer 9, afdeling B 4, van het Maastrichtse ziekenhuis St. Annadal.

● De uitslagen van het internationaal hockey-toernooi van Barcelona in de senioren-afdeling waren:
Venlo-hockeyselectie Barcelona 4—3;
Junioren: Venlo-Club de Campo Madrid 0—2;
Dames:
Venlo-C.F. Junior Barcelona 13—0; Het Venlose meisjesteam heeft vier punten uit twee wedstrijden.

Oranje troef in Noorwegen

OSLO, 5 jan. — Onder uitstekende weersomstandigheden is gisteren in het Bisletstadion van Oslo de eerste dag van het tweedaagse internationale Nieuwjaarstoernooi gehouden.

Onze landgenoot Ard Schenk veroverde voorlopig de leiding in het algemeen klassement, gevolgd door Eddie Verheyen en Jan Bols.

Verheyen vestigde met een tijd van 7 minuten 25,6 seconden op de 5.000 meter een nieuw baanrecord. Dit stond sinds vorig seizoen op naam van Bols met een tijd van 7.28,6. Ook hij bleef hier vandaag onder, met een tijd van 7.26,9. Schenks tijd op de 5 kilometer was 7.33,2.

De Noor Per Bjoerang won de 500 meter sprinterklasse in 40.25 sec.

Jan Bazen werd in 40,59 sec. vierde en de Fries Marten Hoekstra in 40.84 achtste.

Magne Thomassen zegevierde op de 500 meter allroundklasse in 40,44 sec. Hij ging in de tiende rit alleen over de baan, omdat de Nederlander Peter Nottet, die in Nederland met succes een examen aflegde, zich had teruggetrokken. Wereldkampioen Ard Schenk werd tweede in 40,70 sec.

De uitslag is:
1. Magne Thomassen (Noorw) 40,44 sec; 2. Ard Schenk (Ned) 40,77; 3. Svein Erik Stiansen (Noorw) 40.91; 4. Goeran Claesson (Zwe) 40.96; 5. Bjoern Tveter (Noorw) 40.97; 6. Dag Fornaess (Noorw) 41.27; 7. Johnny Hoeglin (Zwe) 41.40; 8. Jan Bols (Ned) 41.46; 9. Eddy Verheyen (Ned) 41,50; 10. Roar Groenvold (Noorw) 41.54; 13. Kees Verkerk (Ned) 41.94; 15. Ronnie Nooitgedacht (Ned) 42.15; 20. Jappie van Dijk (Ned) 42.52; 22. Piet Vink (Ned) 43.30.

Na de eerste dag voert de Noor Ivar Eriksen, die de 1000 meter won in 1.21.1, het algemene klassement in de sprintersklasse aan. Jan Bazen staat met 0.920 punt achterstand op de tweede plaats. Bazen en Hoekstra deelden op de 1000 meter de tweede plaats met 1.22.7.

De uitslag van de 5.000 m is:
1. Verheyen 7.25.6; 2. Bols 7.26.9; 3. Schenk 7.33.2; 4. Stensen 7.35.0; 5. Claeson 7.36.3, 6. Nooitgedacht 7.37.4; 7. Guttormsen 7.38.2; 8. Van Dijk 7.38.4; 9. Groenvold 7.39.4; 10. Thomassen 7.39.7; 11 Verkerk 7.41.7; 12 Fornaess en Vink beiden 7.42.6; 14. Hoeglin 7.47.5.

Klassement na 2 afstanden:
1. Schenk 86.020 pnt; 2. Verheyen 86.060 pnt; 3. Bols 86.150; 4. Thomassen 86.140 pnt; 5. Claeson 86.590; 6. Groenvold 87.480; 7. Fornaess 87.530 pnt; 8. Stensen 87.540 pnt; 9. Guttormsen 87.620; 10. Nooitgedacht 87.890, 11. Tveter 87.940; 12. Verkerk 88.110; 13. Hoeglin 88.150; 14. Van Dijk 88.360.

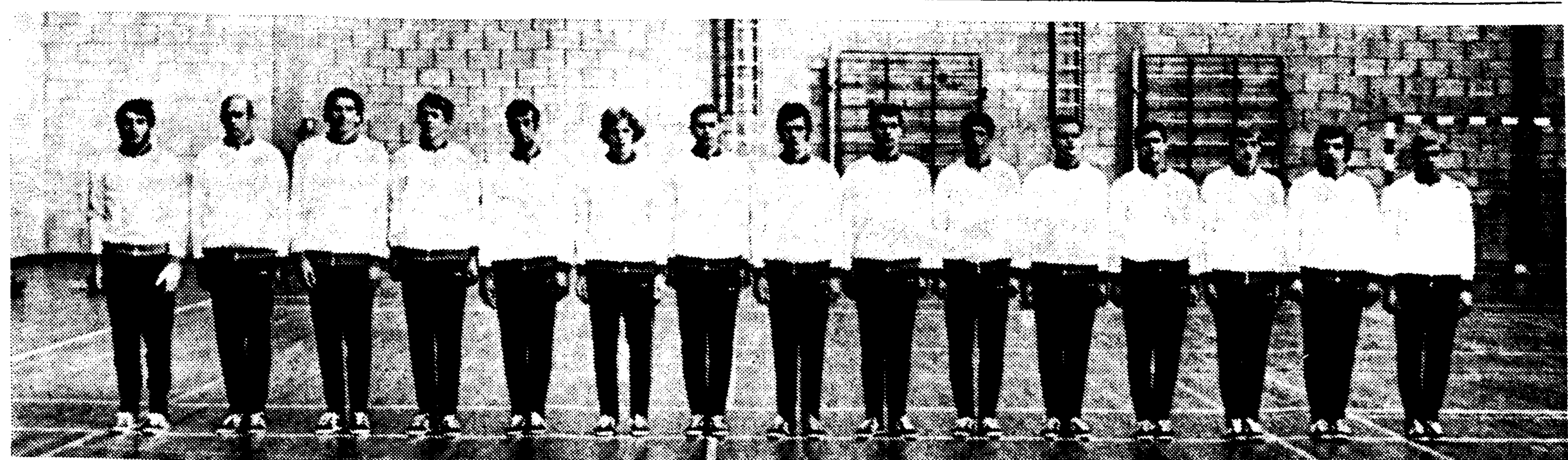
Interlands tussen Oranje en Israel

HEERLEN / MAASTRICHT, 5 jan. — Als plaats waar men met de regelmaat van een goede klok internationale sportevenementen doet plaatsvinden geniet Heerlen in de sportwereld een algemene bekendheid. Sedert de Varenbeuk-sporthal in gebruik is genomen volgen officiële interlands elkaar frequent op. De gemeente Heerlen staat via haar Stichting voor Lichamelijke Opvoeding en Sport bijzonder positief tegenover het aantrekken van topsport, ook wat het financiële deel betreft.

In Maastricht is het de gemeentelijke Sportstichting die op het creëren van sportaccommmodatie een vooraanstaande plaats inneemt. In beide steden komt het internationale zaalhandbal deze week aan de beurt. Voor de Varenbeuk in Heerlen een bekende trekpleister, voor Maastricht in dit geval een première voor de hoofdstad.

Donderdag 7 januari komt Israel om de Nederlandse heren, die volop in training zijn voor de kwalificatie van de Olympische Spelen te testen op hun vorderingen. De dag daarna, vrijdag 8 januari treedt het Nederlandse team „onder 23 jaar" aan tegen de Israeliërs. Dit gebeurt in de sporthal van het stedelijk lyceum.

Het Israelische handbal heeft zich de laatste jaren enorm ontwikkeld. Diverse handbal-naties hebben dit al aan den lijve ondervonden. Aan de formatie die de bondscoach binnen de Varenbeuk-lijnen brengt valt dan ook op dat hij geen risicos wenst te nemen. De Nederlandse ploeg bestaat uit spelers die in Utrecht het vierlandentoernooi ongeslagen wonnen en daar Oostenrijk, Frankrijk en Finland klopten. Landen waar men in 1969 nog op overtuigende wijze van verloor. Onder leiding van Mraz is handbal-Nederland opgeklommen tot de Europese middenklasse.



● De Nederlandse ploeg zoals zij in voorbereiding is voor de Olympische Spelen 1972. Van links naar rechts: Ger Norbart en George van Noesel (beiden doel), Joop Meershoek, Wim Budding, Henny Loeffen, Bob Sondaar, Piet Kivit, Kees Keijzer, John van Meeteren, Guus Cantelberg, Harry Schrik, Rob Janssen, Wim Hofman, Heim Gijsbers en John Meuffels. Ton van Linder ontbreekt op de foto.

Limburgers

De opstelling voor Heerlen. Voor het doel twee grote keepers: Van Noesel met 58 interlands recordhouder, en de Sittardiaan Ger Norbart. Twee keepers die zich qua kunde niet veel ontlopen en bekendheid hebben in binnen- en buitenland. In het veld staat o.m. Ed Hiensch die in Utrecht Oostenrijk naar een grote nederlaag schoot, en Kees Keijzer, de linkshandige. Voorts van Sittardia: Wim Hofman, Piet Kivit en Guus Cantelberg als regisseur-aanvoerder en momenteel beter in vorm dan ooit. Joop Meershoek is evenals Wim Hofman een van de jongeren en hij moet het vooral hebben van zijn flitsende „schoten" uit de tweede lijn. Dat geldt ook voor de Arnhemmer Henny Loeffen, in tactisch opzicht een van de steunpilaren van het team. Harry Schrik, Ton van Linden en John Meuffels van Vlug en Lenig completeren de formatie. Verheugend is het heroptreden van Meuffels, de Geleense cirkelspeler die met een handblessure enige tijd langs de kant heeft moeten staan.

Zonder twijfel zal dit Oranjeteam donderdag om 20 uur geladen binnen de lijnen komen.

Als voorwedstrijd spelen de heren van SV Heerlen een competitiewedstrijd tegen Limburgia. Deze ontmoeting staat onder leiding van een Israelische internationale scheidsrechter, die bij het bezoekende gezelschap behoort. Nederland - Israel wordt gearbitreerd door de Westduitsers Dieter Falkenstein en Heinz Schmidt.

Vrijdagavond om 20 uur speelt Israel in de sporthal van het Stedelijk Lyceum in Maastricht een tweede wedstrijd. Nederland wordt dan vertegenwoordigd door het team van de toekomst: de nationale selectie van spelers onder 23 jaar. In deze ploeg staan o.m. opgesteld: Jo Helwegen en Ton Reynders van Sittardia en Jos Diederen van Vlug en Lenig. Wegens een schouderblessure zal Paul Sproncken verstek moeten laten gaan.

Nederlandse hulp

VRIES, 5 jan. — In Vries (Dr.) is het comité „Help Slachtoffers in Glasgow" opgericht. Initiatiefnemer is de heer J. A. van der Veen in Vries, die eraan herinnert dat de Nederlanders in en na de tweede wereldoorlog in Glasgow bijzondere gastvrijheid hebben genoten. „Nederland kan nu iets terug doen, speciaal voetbalminnend Nederland", aldus de heer Veen.

Giften kunnen worden overgemaakt op een speciaal voor dit doel geopende rekening bij de AMRO-bank te Assen ten name van de „Nederlandse Highland Light Infantery Club". De heer Veen heeft de bedoeling de gelden te schenken aan de burgemeester van Glasgow voor hulpverlening aan achtergebleven familieleden en voor revalidatie van de slachtoffers.

Altig/Fritz leiden in zesdaagse Keulen

KEULEN, 5 jan. — De 31-jarige Westduitse profwielrenner Rolf Wolfshohl blijkt inderdaad bij zijn val van zaterdagavond in de zesdaagse van Keulen een schedelbreuk te hebben opgelopen. Het is de tweede maal, dat de renner uit Keulen op een dergelijke ernstige wijze aan het hoofd werd gewond. De eerste keer gebeurde dat in 1964 na een val in de Ronde van Frankrijk.

Maandagavond was de stand in de zesdaagse van Keulen:
1. Altig-Fritz (Wdl) 333 pnt; Op een ronde: 2. Schulze-Peffgen (Wdl) 413 pnt; 3. Bugdahl-Van Lancker (Wdl-Fr) 358; 4. Post-Pijnen (Ned) 208; 5. Renz-Puschel (Wdl) 194.

De overige koppels hadden twee of meer ronden achterstand. Piet de Wit, die met de Duitser Roggendorf rijdt, stond maandagavond zevende met vier ronden achterstand op de leiders en 196 punten.

De Westduitsers Rudi Altig en Albert Fritz hadden in de nacht van zondag op maandag alleen de leiding genomen. Op een ronde volgden vier koppels, waaronder de Nederlandse combinatie Peter Post-René Pijnen. De ex-wereldkampioen bij de beroepsstayers, de Westduitser Ehrenfried Rudolph is wegens griep en ingewandstoornissen uitgevallen.

Voetbaltrainers willen niet langer buitenspel staan

ZEIST, 5 jan. — De Nederlandse voetbaltrainers willen niet langer buitenspel staan. De 600 leden tellende Vereniging van Voetbaloefenmeesters in Nederland (VVON) ontwikkelt de laatste tijd een opvallende aktiviteit. Het doel: meespelen in de ontwikkeling van het voetbal. De trainers zijn van mening dat zij niet alleen het recht hebben, net als alle andere belangengroepen, op inspraak en zelfs medebeslissingsrecht, maar dat zij ook een belangrijk aandeel kunnen leveren bij de bouw van een betere voetbalmaatschappij. Zij wensen deze keer bij de herstructurering van de KNVB niet vergeten te worden, zoals destijds in het Rapport-Zon, dat de basis vormde voor de totstandkoming van het huidige overlegorgaan, waarin de oefenmeesters niet zijn vertegenwoordigd.

Bij de besprekingen over de tussentijdse ontslagen van oefenmeesters die werd geleid door Willem II-trainer Van der Leck, die zelf al twee keer met dit bijltje heeft gehakt, traden twee punten op de voorgrond. Ten eerste bleek dat de meerderheid van de trainers dit punt niet als een grote nadelige factor van hun beroep ziet. Men is zich ervan bewust dat de besluiten van de clubleiders tot ontslag vaak te emotioneel zijn genomen en dat er teveel naar de resultaten en te weinig naar de manier van werken wordt gekeken. Geestelijk is zo'n ontslag veelal moeilijk te verwerken, maar er is ook gebleken dat het praktisch nooit een nadelige invloed op de carrière heeft. Desondanks wil men er wel wat tegen gaan doen.

Het tweede punt was daarom: Wat kunnen we doen? Er kwamen twee wensen op tafel. A: de KNVB moet in het vervolg voor een hoofdtrainer maar één keer per jaar een licentie verstrekken; B: er moet een beoordelingscommissie, bestaande uit mensen van de KNVB en vertegenwoordiger(s) van de oefenmeesters worden benoemd die van tevoren bekijkt of het ontslag gerechtvaardigd is en die bovendien adviezen kan geven voor het oplossen van de ontstane problemen tussen club en trainers.

AANGEB. BETREKK.

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters met ervaring, ook gehuwden, waarvoor werktijden evt. in onderling overl. kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc. voorz., eigen vervoer op bep. routes. Conf.-atelier Tonnaer, Pastorijstraat 50, Nuth, telef 04447—1541. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

LEERLING-VERKOOPSTER gevr. bij Zaadhandel „Frissen". Oranje Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 714744 x

LEERL. - MAGAZIJNBED gevr. bij: Zaadhandel „Frissen", Oranje Nassaustr. 8 - Heerlen, tel. 714744. x

Royal Theater Heerlen vr. voor sp. indiensttreding enkele nette WERKSTERS, tevens nog enige placeuses. Aanm. dgl. van 10-12 en van 2-5 uur op het kant. in ons theater. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerling naaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen, Einderstraat 6, telef. no. 3565 Kerkrade. x

Gevr. HULP in de huish. voor kleine bovenwon. Mevr. Roukens, Salmstraat 13-15 te Geleen. x

Hans Schins, speciaalzaak fijne lederwaren vraagt voor zijn zaak bekwame VERKOOPSTERS. De werksfeer is prettig en het loon is behoorlijk. Gaarne spoedig kontakt opnemen met de zaak. Oranje Nassaustraat 4, Heerlen, tel. 712460. x

DAMES die op prettige wijze met een paar u. werken per dag 60-80 gld. per week willen verd.?, kunnen schrijven aan PB. 56 Hoensbroek. x

Wij vragen NAAISTERS, geen accoordwerk. Voor gehuwde dames werktijden in overleg. Prima weekloon en reiskostenvergoeding. Aanm. Euro Confectie, Rijksweg Noord 54, Sittard-Centrum (t.o. garage Cartigny), tel. 04490-7450. x

HULP i.d. huish. gevr. Mevr. Bisscheroux, de Doom 50, Welten. x

Enkele vlotte JONGENS gevr. die ons willen helpen bij het vervaardigen van drop. Ben je 15, 16, 17 of 18 jaar kom dan eens langs om een praatje te maken bij de Ned. Pharm. Ind.. Schaesbergerweg 167, Heerlen. x

WERKMEISJE gevr. voor direkt. Hotel Centraal, Stationsstr. 25, Heerlen. x

De Blokhut vr. enkele nette MEISJES om het werk achter de bar te verzorgen. Hoog loon. Industriestr. 40 Kerkrade-W. tel. 3978.

Nette BARDAMES gevr. Hoog loon plus prov. Aanm. tel. of mond. na 19.00 uur. Tel. 045-714218 Palma Bar, Kempkensweg 1, Heerlen. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstraat 10, Kerkrade. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken, tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel 'n plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Met spoed gevr. zelfst. à la carte KOK. eethoes 't Heemelke, Geleen, tel. 04494-8055. x

Weg. huw. van tegenw. vr. wij met extra spoed een ervaren VERKOOPSTER voor onze schoenenzaak. Schoenenmode André Coolen, Kouvenderstr. 37, Hoensbroek, tel. 045-212171. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 53 Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Met spoed BARMEISJES gevr. voor middag- en avonduren. Antonio-Bar Dorpstr. 108 Brunssum, tel. 253234. x

Gevraagd nette DAME voor hulp in klein cafébedrijf. De avonduren van maandag t/m donderdag. Br. o. no. P 8128 LD Spekholzerheide. x

Welke JONGEDAME heeft interesse in een leuke kantoorbaan. In ons modern bedrijf wordt een prettige werkkring en een goed salaris aangeboden. Sollicitaties onder telefoon 045-716064. x

Verloren uurtjes zijn geld waard. Uw verloren uurtjes kunnen U geld opleveren wanneer u Moara Shira CONSULENTE wordt. Echt vrouwelijk werk, dat U zelf indeelt. Bel: tussen 9-12 uur v.m. 6009 Geleen.

Wij vragen voor spoedige indiensttreding leerl. of aank. VERKOOPSTER. Tilly Grummer damesmode, Gravestr. 10, Geleen. x

MEISJE of jonge vrouw gevr. voor Dancing Saint Tropez. Goede soc. voorz. 7 werkuren p.d. 1 vrije dag. Loon tot f 300 p.w. plus provisie. Pers. aanm. na 2 uur, Willemstr. 7, Hrl. x

Wij vragen voor middelgrote wijken (splitsing) actieve BEZORGERS-INCASSEERDERS, liefst in gezinsverband, hoge beloning en een aantrekk. provisie. Wenst u nadere inlichtingen, even een briefje of telefoontje, waarna bezoek aan huis volgt. L.D. Rumpenerstr. 36, Brunssum, tel. 252948, na 19 uur 251589; L.D. Hoensbroek, Kouvenderstraat 91, Hoensbroek, tel. no. 212532.

BARMEISJE gevr. Chez-Claire-bar. Heerlerweg 180, Kunrade. tel. 04446-1541. x

Nette WERKSTER gevr. voor het schoonhouden van winkel en kant. Drukk. Bijkorf. Streeperstr. 4, Schaesberg.

Gevr. voor sp. indiensttreding CHAUFFEUR-BESTELLER. Groot rijbewijs. Pers. aanmelden Handelsmij A. Damoiseaux N.V. Industriestr. 27, Sittard, tel. 04490-6132.

MEUBELMAKER gevr. voor caravanbouw. Fa. Bron, Ganzeweide 139, H'heide.

BIJVERDIENSTE. — Bent u ouder dan 21 jaar? Gaat u graag met mensen om? Heeft u per week 7 tot 14 uur in de avond of op zaterdag beschikbaar en wilt u, afhankelijk van het resultaat van uw inspanningen, f 100,— tot f 200,— per week bijverdienen? Zendt uw naam en adres in gesloten enveloppe aan: antwoordnr. 2831 te Amsterdam (geen postzegel plakken). U ontvangt per omgaande bericht.

Maison Exclusive, Speciaalzaak in aparte damesstoffen, vr. m. sp. enkele aankom. VERKOOPSTERS ± 16-18 jr. Goed loon, prettige werkkr. Promenade 51, Heerlen, tel. 045—714381. x

MEISJE gevr. v.i. 't huish. Tevens v.i. de winkel. Lft. 17 jr. A. Kölgen, Brugstr. 13 Schaesberg.

HULP gevr. v. 2 halve dagen p.w. in mod. huish. Deimel, Dr. Hustinxl. 5, De Erk, Heerlen tel. 045-716732.

Vrolijke HULP gevr. v. friture. Tev. hulp i.d. huish. gevr. Te bevr. Eygelshovenerweg 9 Waubach. x

HUISHOUDSTER gevr. v. enkele dagen p.w. Hoog loon. Tel. 04490-7460. x

Met spoed gevr. net MEISJE, hoog loon, prettige werkkr. Woensdags en zaterdags vrij. Hotel Willems, Kruisstr. 8, Meerssen tel. 04403-2505. x

HULP i.d. huish. en winkel gevr. plm. 17 jr. Dagelijks van 9 tot 3 uur. Goed loon. Kuppen, Nieuwstr. 156 H.broek tel. 045-211056. x

Wij vr. m. sp. VERWARMINGSMONTEUR met land. erk. vakdiploma. Soll. o. no. 2783 b.d. x

Nette BARKEEPER gevr. Aanm. tel. of mond. Na 19 uur. Tel. 045-714218 Palma Bar, Kempkensweg 1, Heerlen. x

HULP gevr. v.d. zondagavond i.d. automatiek van 17 tot 1 uur. Hoog loon. O. Haemers, O.N.-str. 31 Heerlen. x

Gevr. MEISJE v. hulp automatiek van 's maandags t.m. zaterd. Lft. plm. 17-20 jr. O. Haemers, O.N.-str. 31 Heerlen. x

POMPBEDIENDE v. tankstation in Simpelveld. Inl. Parallelweg 47 Heerlen. x

Een flinke MAGAZIJNBEDIENDE kan bij onze groothandel in levensmiddelen een goed loon verdienen bij een 5-daagse werkw. Lft. tot 21 jr. Aanm. dagelijks van 6-7 uur of volgens tel. afspr. Sperwer Zuid Nederland Heerlerweg 158 H.broek tel. 045-211541. x

Gevr. JONGEN 16-17 jr. als leerl. in tandtechnisch lab. Goede opl.mogelijkheden. Liefst won. in Sittard. Inl. Van Schoonhoven v. Beurden tel. 04490-2933. x

Gevr. UITBENER voor enkele dagen p.w. of enkele uren p.d. Slagerij Diederen, St. Pieterstr. 100, Chèvremont, tel. 04445-2335. x

In gezin m. 2 kl. kinderen wordt gez. een zelfst. HULP i.d. huish. Kindermeisje aanw. Mevr. Mertens, apotheek Mertens, Rumpenerstr. 2A, Brunssum. x

Gevr. zelfst. werk. KOK wisseldiensten van 9 tot 5 en van 5 tot 1 u. Jaarbetrekk. Netto loon f 185.- Aanm. na 10 u. 's morgens Café-Rest. Bon Appetit, Geleenstr. 56 Heerlen tel. 717086. x

Voor onze automatiek gevr. nette VERKOOPSTER. Jaarbetrekk. Goed loon. Aanm. na 10 u. 's morgens. Café-Rest. Bon Appetit Geleenstr. 56 Heerlen tel. 717086. x

Gevr. in tandtechn. lab. MEISJE ca. 16 jr., won. te Sittard, voor lichte werkzaamh. Inl. tel. 04490-2933. x

Net DAGMEISJE gevr. 5-d. werkw. Melden na 5 u. Mevr. Van Sloun, Vroedschapstr. 1A Brunssum. x

LEERMEISJE gevr. voor z.b. levensmiddel.bedr. Hoog loon. Groen v. Prinstererstr. 2, Heerlen. x

WERKSTER gevr. v. onze keuken. Werkt. van 11 tot 6 u. of 's avonds van 6 tot 1 u. Goed loon. Aanm. na 10 u. 's morgens Café-Rest. Bon Appetit, Geleenstr. 56 Heerlen tel. 717086. x

GEVR. BETREKK.

Voor uw naai- en VERSTELWERK naar Mevr. de Graaf, Honingboomstraat 3, Brunssum, tel. 251534. x

Voor al uw METSELWERK en verbouwing. Tel. 045-712288. x

Aannemer kan direct OPDRACHTEN aanvaarden voor nieuwbouw of verbouwingen van daken en platte kantoor, tel. 045-254460. x

Aank. DRUMMER z. aansl. bij dansorkest. Br. ond. nr. H 3356 L.D. Hoensbroek. x

Administratieve KRACHT, 33 jaar, zoekt voor hem passende werkkring. Omgeving Heerlen. Br. ond. no. 2780 bur. dezer. x

Echtpaar met veel vrije tijd zoekt THUISWERK. Br. o. no. P 8131 L.D. Spek.heide. x

Nette besch. HEER i.b.v. rijbew. BE zoekt betrekking voor liefst lichte werkzaamh. Br. o. no. H 3360 L.D. H.broek.

Nette sympath. en besch. HEER aanl. v. artistiek, zoekt betrekk., als leider in creatieve werkzaamh. Br. o. no. H 3361 L.D. H.broek.

TE KOOP AANGEB.

PORTABLE kompleet, gewone prijs f 39,—, bij ons f 19.50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station tel. 045-213877. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km) Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, tel. 045—213417, na 6 uur 212936. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr no. 57, Hoensbroek. x

Te k. prima AARDAPPELS, kleibintjes 18 cent per kg. Veendrick, ingang Kasteel Amstenrade. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen. Gebr. Creugers Economiestraat 46 Hoensbroek tel. 045-213877. x

Reeds vanaf f 15.— per maand kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen tel. 714054. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,—. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide. tel. 045 no. 213879. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam. huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen Annastraat 46, Geleen, telef 04494—5149. Betaling in overleg. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

AARDAPPELS te k. bintje con. + frite, af boerderij. L. a Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149 Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd.

Vrieheide: WONINGINBOEDEL te k. w.o. gordijnen, vloerbedekking, luxaflex, gaskachel. Te bevr. Italiëlaan 71, Vrieheide. x

Te k. 2 pers. SLAAPBANK, tev. a.nw. 2pers. teak kantelbed m. inhoud. Vlissingenstr. 9, Heerlen, na 18 uur.

NAAIMACHINE elektr. te k. Dorpstr. 72, Oirsbeek, tel. 04492-1973.

Grundig 61 cm grootbeeld T.V., zeer smalle kast, automatic druktoetsbed. z.g.a.n. f 175,—; Philips 59 cm tv, moderne grootbeeld f 150,—; Blaupunkt 61 cm tv, druktoetsbed. z.g.a.n. f 195,—; Telefunken 59 cm t.v. in luxe salonkast f 125,—; Graetz 59 cm tv, automatic f 85,—; Saba 59 cm kwaliteits-tv f 95,—; Grundig 59 cm t.v. in luxe meubel f 125,—; Philips 59 cm tv. z.g.a.n. f 175,—; Imperial 53 cm. tv met VHF f 50,—. NordMende 59 cm t.v. f 100,—. Gar., inruil. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg. x

1 pr. SCHAATSEN m. schoenenm. 41; smeedijz. kroon, 1 imit. Wedgewood eetservies 12 pers. Te bevr. Valkenburgerweg 171, Heerlen, telefoon 717333.

Te k. BANKSTEL m. salontafel a. nw. Marconiestr. 73, H'broek.

Te k. HETELUCHTKANONNEN, geruisloos en reukloos. 40.000 cal. v.a. f 580. Dassen machine imp., Kampweg 10 en 37a, tel. 04408-516 en 756. x

Te k. partij SPAANPLAAT, meubelplaat, hardboard, gaatjesboard, enige zeer dikke houtvezelplaten v. tussenwanden, latten, kepers enz. Ook spaanplaat met formica. Zandweg 101 Heerlen tel. 045-715446. x

Vrieheide WONINGINBOEDEL te k. w.o. gordijnen, vloerbedekking, luxaflex, gaskachel. Te bevr. Italiëlaan 71, Vrieheide. x

2-drs. geloogd EIKENKAST, elec. zig-zag-naaimach. bruidsjurk m 36 f 25. Prof. Lambertstr. 16, Welten-Heerlen.

Te k. HANDSNEEUWRUIMERS op wielen v.. oprit, paden, trottoirs f 69,50. Dassen-Import Gronsveld, tel. 04408-516-756. x

Te k. aangeb. T.L.-BUIZEN i.z.g.st. 1.55 mtr. lang Zandweg 101, Heerlen tel. 045-715446. x

Te k. IJSHOCKEYSCHAATSEN pr. f 25.- Af te halen bij K. Clever, Dr. Nolensstr. 37 Schaesberg.

Te k. KOLENCONVECTOR Davonette beige, i.pr.st. f 50. Akerstr. Nrd. 99 Passart-H'broek.

Weg. overcompl. gr. OLIEHAARD. Ridderhoenstr. 39, H'broek.

LADDERS te k. f 12,50 p. m. Schuifladders f 15 p. m. Fa Smicon, Stationstr. 17a, Spaubeek, tel. 04493-1287. x

Te k. BUTAGASFORNUIS, Akerstr. 110, Sp'heide. x

Spotkoopjes. Eenmalige aanbieding: 4 zits BANKSTEL, prima skay bekl. f 795, salontafel f 55, gaspoot f 12, mimiset f 52, kapstok f 19, 2 pracht clubs sam. f 245 tv fauteuil f 135, traploper f 55, Duitse salonkast f 245 eik. kast f 495, slaapkbankstel f 185, div. tafels, stoelen enz. sportprijzen. Hubert Bloemenmarkt 8 L'heuvel Geleen, tel. 2760. x

Te k. aang. BANKSTEL event. m. tafel en kast. Markt 39 Treebeek. x

Compl. woninginrichting, TV's, wasautom. Bet. tot 30 mnd. Geen bank, tel. 04444-1840. x

TE KOOP GEVR. RESTANTEN en winkelopr. van kerst- en karnavalsgoed., luxe en huish. art. Speelgoed, meubels, radio's enz. Br. m. pr. aan Bloemenmarkt 8 Geleen of tel. 04494-2760. x

TE KOOP GEVR.

ROOD KOPER à f 3,20, geelkoper à f 2,—. Tuddernweg no. 274 Sittard, vlak voor de grens. x

INDUSTRIETERREIN te k. gevr. ± 1000 m2 in Simpelveld of omgeving. Br. o. no. P 8130 LD Spekholzerheide.

IJSHOCKEYSCHAATSEN mt. 42. Zandweg 122, Heerlen tel. 712068.

TE HUUR AANGEB.

WASMACHINES te h. vanaf f 1,75 p.w. Akerstr. 150 H.broek. Tel. v.n. 212268. x

Te h. mooie gemeubileerde zit- SLAAPKAMERS in Sittard telf. 04490-2667.

Te huur in Brunssum vrijst. HOTEL-DANCING-FRITURE-CAFé met ruime parkeermogelijkheid. In 1957 geheel verbouwd, dir. te aanvaarden. Ind. o.a. diverse kelders, bar-dancing, toiletgroep, friture met eetbar voor 20 personen, garderobe. 12 slaapkamers etc. Huurpr. f 1.250,— per mnd. Inl. Stienstra N.V., Tempsplein no 26 Heerlen, tel. 045-712255.

Te huur gemeub. KAMERS. Veldkuilstr. 42, Kerkrade. x

Te h. AUTOBOX f 20.- p. mnd. Kapelweg 36 Heerlen. x

Gemeub. KAMER te h. Salmstr. 21-23 Geleen tel. 2778. x

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht van koop, gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morgen kijken. Bel dan (ook 's avonds) Suyver & Roosen N.V. ... sedert 1884 Heerlen tel. 045-717882. x

Huur nieuwe TV's, wasautom., dievrieskisten, koelkasten, gasfornuizen, electr. art., bankstellen. Voll. garantie en onderhoud gratis. Altijd recht van koop, met aftrek van betaalde huurpenningen, tel. 04444-1840. x

Te h. gem. KAMER gebr. douche en toilet, keuken. Centr. Sittard, tel. 04490-9235. x

TE HUUR GEVR.

Alleenst. werkende dame zoekt 1 of 2 KAMERS in Heerlen. Br. o. nr. Z 905 b.d. x

RUILEN

Woningruil: Goed onderh. FLAT 2 hoog te r. voor eengez. won. onversch. waar in Hoensbroek. Br. o. nr. H 3359 L.D. H'broek.

HUIZEN

Bent u geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult u zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 045—712255 of Maastricht, Al. Battalaan 85, tel. 04400 no. 19177. x

GOOTLEKKAGE? Kwartreyli dicht goten, naden, daken, jarenlang. Franco 5 kg voor 5 m2 f 14.95. Bel Dejobo-Sloten, tel. 020-128427 x

Voor div. relaties zoeken wij WOONHUIZEN, bungalows, bouwgr. en bedrijfspanden te k. Uw aanb. schrift. of tel. aan: Makelaarskant. Drs. Ruijters te Sittard, Stationspl. 1, tel. 04490-9151 Lid NBM, Beursmakelaar. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Eisloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in Onroerende Goederen, Beëdigd Taxateur, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Waubach: te k. WOONHUIS bev. o.a. ben. gr. doorl. kamer, keuken, gang, wc. douche, serre, wasruimte en gar. Boven 4 slp.k. en zolder. Dir te aanv. Br. o. nr. N 6060 L.D. N'hagen. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop, o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Meerssen en Munstergeleen - Stein. Vrijbl. inlichtingen verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstr. 14, Voerendaal - Kunrade. tel. 04446—1579. x

Te k. mooi BOERDERIJTJE (geh. vrijgel.) tussen de bossen, omg. Roermond, met plm. 1 ha grond of evtl. meer. Voor velerlei doeleinden te gebr. o.a. ook voor paardenhouderij of derg. Koopprijs f 30.000.- tel. 04490-2667.

WOONHUIS te k. Irmstr. 24 Simpelveld.

Te k. in centrum Heerlen, geh. vernieuwde en gestoff. TUSSENWONING o.a. woonk. 8,5 x 8,3, open haard, c.v., mooie tuin met stenen schuur, kelder, keuken, 1e verd. 3 slpk., betegeld ligbad, 2 zolderkamers. Door bijzondere omstandigh. te verk. Vraagpr. f 57.500,-. Tel. 0949-241-28583.

Te k. aangeb. riante halfvrijst. WONING gelegen nabij Kluis. 3 slpk., c.v., garage. Vraagpr. f 48.000,-. Br.o.nr. G 2526 LD Geleen.

Sweikhuizen te k. halfvrijst. HUIS, 3 slpk., geh. onderkelderd, garage, c.v., mooie tuin. R. Simonsstraat 2. Tel. 04493-1963. x

Te k. in Brunssum vrijst. degelijk WOONHUIS m. gr. tuin. Zeer goed onderh., in overl. te aanv. Bevat o.a. kelder, bet. keuken, serre, woonkamer ensuite, badkamer, 4 sl.k., zolder, ruime garage. Vraagpr. f 65.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl., tel. 045-712255

Te k. in Puth-Schinnen halfvrijst. WOONHUIS m. garage en tuin, bwj. 1960, in overl. te aanv. Bevat o.a. kelder, hal, toilet, bet. keuken, ruime woonk., 3 slp.k., douche, zolder. — Vraagpr. f 40.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in Munstergeleen halfvrijst. WOONHUIS met garage en bergingen, dir. te aanv. Bevat o.a. kelder, gang, 2 woon-eetkamers, keuken, ruime bijkeuken met toilet en douche in tot. 7 slaapkamers, vliering, tuin. Na verb. geschikt voor zakenpand. Kooppr. f 45.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Weustenrade vrijst. BUNGALOW met garageberging en mooi aangelegde tuin, in overl. te aanv. Voorzien van c.v. Bevat o.a. ruime entree met teak lambrizering, grote woonk., bet. keuken, 3 slaapk., badkamer met douche, garage met aanen afvoer wasautomaat, berging. Alle deuren zijn in teak uitgevoerd, de vensterbanken in zwart marmer. Vraagpr. f 64.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Sittard halfvrijst. WONING met garage en c.v. Bevat o.a. kelder, hal, royale woonkamer, keuken-eetkamer, douche, berging, garage, 3 slaapk., zolder met 2 kamers, grote tuin ca. 16 m diep en 7 m breed. Vraagpr f 46.000. Inl. Stienstra N.V. Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Sittard goed onderh. halfvrijst. MIDDENST.-WONING met gar. en tuin, bwj. 1969. Bevat o.a. hal, bet. toilet, doorzon-woonkamer met natuurstenen schoorsteen en deur naar tuin, bet. keuken, 3 slp.k., bet. badkamer, zolder. Kooppr. f 38.500. Inl. St'enstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Brunssum halfvrijst. DRIVE-IN-WONING met c.v., dir. te aanv. Bwj. 1970. Bevat o.a. hal, garage, waskeuken, woonkamer, wooneetkeuken, toilet, bet. terras, 3 slaapk., douche. Vraagpr. f 47.000. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. in Hoensbroek halfvrijst. WOONHUIS met grote bedrijfsruimten en garage, voor alle doeleinden geschikt. Bevat o.a. grote woonkamer, bet. keuken, ruime bijkeuken, ruim serre, 4 slaapk., zolder. Grote bedrijfsruimten, totaal ca. 300 m2, waarvan ca. 200 m2 overdekt. Dir. te aanv. Kooppr. f 47.000 k.k. Inl. Stienstra N.V. Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Kerkrade WINKELWOONHUIS met garage en binnenplaats. Bevat o.a. 2 kelders, winkelruimte, woonkamer, bet. keuken, hal, 5 slaapkamers, douche, zolder met 1 slaapk. Goede ligging. Kooppr. f 39.500. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. in Schaesberg PATIOWONINGEN met c.v. aan het Eikske. Bevatten o.a. grote woonkamer ca. 40,61 m2, hal, grote keuken, berging, 3 slaapk. Koopsom incl. BTW f 56275. Inl. Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255.

Te k. gevr. in Heerlen e.o. VILLA of bungalow met cv en-of garage in de prijskl. van f 75.000 - f 120.000. Br. o. nr. 2776 b.d.

Te k. gevr. in Schaesberg, Simpelveld e.o. ruime MIDDENSTANDSWON. met garage en-of c.v. in de prijskl. van f 40.000 - f 60.000. Br. o. nr. 2777 b.d.

Te k. gevr. MIDDENSTWONING in Bocholtz in de prijsklasse van ca. f 35.000. Br. o. nr. 2778 b.d.

HOEKBOUWTERREIN Dr. Nolenslaan - Wolfstraat te bevr. Willems, Kinkenweg 23, Geleen.

DIEREN

Te k. pracht Duitse HERDER, 14 mnd. oud, zindelijk en lief v. kinderen. H. Otermans, Natuurbad 49 Valkenburg.

Hoge BELONING voor degene die onze zaterdagavond 2 jan. weggelopen zwarte dwergpoedel terugbezorgt. Juwelier Hans Lemmens, Stationsstr. 20 Beek.

Te k. BOUVIER 8 mnd. oud. Heerenweg 96 Heksenberg.

Duivenliefhebbers! te k. partij HARDBOARD en gaatjesboard. Zeer gesch. v. duivenhokken. Ook ander hout o.a. spaanplaat en meubelplaat. Zandweg 101 Heerlen tel 045-715446. x

Te k. jonge BOXERS met stamb. 5 w. oud. Willemstr. 64, Heerlen, tel. 713148. x

Te k. KLEURKANARIES, Mariastr. 11 Nuth.

AUTO'S & MOTOREN

Zweeds MI STATION Mostard Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard. Kerkstr. 3, Susteren, tel. 04499-545. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt. tel. 04406-3700. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Attentie Autorijders. Voor alle AUTOMATERIALEN met 30 pct. korting, accu's, banden, ruilmotoren, enz. voor elk merk. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Wij kopen alle AUTOMOBIELEN. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Bij het inbouwen van AUTORADIATOREN 100% service, geen wachttijd. — Hoekstra's Radiatorenfabriek Akersteenweg no. 20, Heer-Maastricht, tel. 04400—23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Contant geld voor aankoop van: AUTO - boot - caravan - meubels etc. Ass.kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36 Geleen, tel. 2121. x

Te k. van part. VW 1300 69. Europaweg 88, Waubach. x

Van 1e eigen. LANCIA Fulvia GT 68, zeer goed in orde vraagpr. f 5500,-. Kasteellaan 104 Heerlen, tel. 713809.

Te k. VW 1500 Variant caravan i.z.g.st. Goede banden en prima motor. Vraagpr. f 600,- moet weg. Unescostraat 98 Vrieheide Heerlen.

Attentie Autorijders. Wij leveren alle AUTOBANDEN met 30 pct. korting. Montage en uitbalanceren gratis. Donny Klassen, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Te k. VW 62 i.z.g.st. Pannesheiderstraat 19 Kerkrade.

DAF 44 68, 1e eigen. f 3600,-. Broeders v. Maastricht, Kerkraderweg 9. Heerlen, telef. 714051.

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard. tel. 04490—2718. x

Te k. VW de luxe 62 m. schuifdak vraagpr. f 375,- moet weg i.z.g.st. Maastrichterlaan 35 Waubach.

TRABANT de Luxe 65 met radio, gaaf en i.g.st. f 575.- Kissel 9 bij Glasmij Hrl. x

Leon Franssen AUTOMOBIELEN met winterprijzen. Mercedes 220 autom. 70 wit, Adm. 2800 S 70 wit, Ford 20M 68 wit, Ford 17M RS type 70 metallic. VW 1300 type 70 m. ruitverw. beige, Kadett 1. 70 metallic. Kadett 70 wit met ruitverw. Ralley Kadett 70 16.000 km goudmet. Ralley Kadett 68 wit, VW klipper bus 67 blauw, VW klipper bus 65 groen, Fiat 125 69 blauw. Renault 10 Major 68 blauw, Fiat 124 Spider 68 blauw met winterk., Ford 17M 67 met pook beige, Ford Munstang type 68 groen, BMW 1800 66 nwe. motor wit, Citroën DS 21 Pallas type 68 grijs, Rekord 1700 4-drs. 67 wit, Rekord 1700 66 blauw, VW 1500 67 groen, Kadett car. 65 wit, Porsche 911E km.st. 61.000 eerste eig. wit. MGB 1800 69 spaakwielen groen, MGB 1800 64 nieuwe motor wit, Triumph Spitfire 67 blauw, Triumph Spitfire 64 rood. Sunbeam Alpina 67 wit, VW 1300 67 wit, Valliant Plymouth blauw, Mercedes 190D 63 met zeer goede motor kl. blauw, Sparta bromfiets f 550. Sportwagenonderdelen, gebruikt, uit voorraad leverbaar. Drievogelstr. 142, en Beitel 26 Kerkrade-W. Simpelveld tel. 04445-5078. Tijdens wegwerkzaamheden van kruispunt Drievogels-Simpelveld is inrijden tot bedrijf toegestaan. Inr. fin. binnen een dag klaar. Geopend tot 23 uur. x

Garage Pierre S. Teijvers 1e 20.000 km garantie, 2e 1 maand gratis proefrijden, 3e ANWB-keuring toegestaan 4e koop vertrouwd bij garage Steijvers. OPEL Kadett 68 f 2950,- Opel Kadett 67 f 2450,- Opel Rekord 68 f 3300,- Simca 1000 68 f 2250,- Simca 1500 66 f 1850,- Renault 8 68 f 1850,- Renault 16 67 f 2250,- VW 1500 66 f 1750,- BMW 1800 67 f 2950,- BMW 2000 67 f 3250,- Mercedes 190D f 2100,- Taunus 17M 68 f 3450,- Taunus 20M 67 f 2850,- Austin 7 68 f 3650,- Fiat 600 68 f 1950,- Vauxhall Viva 68 f 2950,- Fiat 124 Sport 68 f 2650,- Ford Mustang type 66 f 3950,- Fiat 124 68 f 2950,- NSU 1000 67 f 1650,- NSU 1200 70 f 3350,- Fiat 125 69 f 3650,- VW kever 68 f 3000,- Peugeot 404 67 f 2950,- Peugeot 204 68 f 3100,- Ford Corsair 65 f 1100,- Opel Käptain 66 f 2850,- Renault 10 68 f 2450,- . Dit is een kleine greep uit onze collectie auto's garage Steijver Stationstraat 18 Maarheeze geopend tot 9 uur weekends tot 5 tel. 04959-614 Maarheeze ligt tussen Eindhoven en Weert. Verder nog div. inruil auto's van f 500 tot f 2000,- tot ziens in Maarheeze. x

FIAT 600 in absoluut nw. st. kleur rood f 1375,- Kouvenderstr. 95 Hoensbroek tel. 211261. x

Moet uw AUTO weg voor goede prijs en contant geld? Bel 045-211001. Bindels Hoensbroek Kouvenderstr. 59-61. x

Te k. TAUNUS 17M 68 coupe 17M 66, 17M 65 f 2400, 12M 68 f 3750, Renault 16 66 f 3300, VW 1300 67 f 3400, VW 1200 66 f 2350, NSU Prinz 4 65 f 900. Gar. fin. en inr. autobedr. P. van Dijk, Hompertsweg 33 Kakert, Schaesberg, te. 1729. x

Te k. NSU type 110, 67 f 2250,- Corneliusstr. 4 Steenberg Hoensbroek.

Autobedrijf John Vermeeren biedt te koop aan FORD 2300 S coupé 68, Taunus 17M 67, Taunus 12M 68, Taunus 12M 67, Taunus 12M 66, Taunus 12M combi 66, Opel Kadett 69, Opel Kadett 68, Opel Kadett 64, Opel caravan 1700 66, Fiat 125 67, Fiat 850 N 67, Fiat 850 N 66, VW 1300 69, VW 1500 S 65, VW 1600 Variant 68, Karmann Ghia 1300 67, VW buggy 70, Simca 1500 GL 66, Simca 1500 66, Simca 1000 GL 66, Austin 1100 Glider 68, ZAZ 1200 V4 de luxe 70, NSU 1000S 66, NSU Prinz 4 67, Peugeot 404 65, Peugeot 404 64, DKW F 102 65, Vauxhall Victor 1600 super 64. Inruilwagens: Austin Seven bestel 63 Ford Corsair 1300 64. Inruil- en fin. mogelijk. Alle keuringen toegestaan. Autobedrijf John Vermeeren Parallelweg 45 Heerlen 500 mtr. voorbij Rivoli-theater. Tel. 045-710500. Geopend van 9-20 uur 's zondags van 9-18 uur. x

Zoekt U 'n pracht AUTO voor weinig weinig geld? Ze staan voor U bij Bindels Hoensbroek, Kouvenderstr. 59-61. Showroom geopend tot 10 uur 's avonds. Inruil financ. inkoop verkoop. x

Enige mooie INRUILAUTO'S welke wij ruilen met prima brommers. Bindels Kouvenderstraat 59-61 Hoensbroek. x

Gevraagd: SCHADEWAGENS of wagens met defecte motoren. Bel 045-211001. x

Gevraagd: VOLKSWAGENS en Fiats 600, goede prijzen.- Bel 045-211001. x

Te koop FIAT 600 D 68. Fiat 850 65 68 69, Fiat 125 67, Fiat 1300 65, Fiat 850 coupé 68. Gararage Tonny v. Veggel Kwartstraat 11-13 Maastricht tel. 31479. x

Te k. VW 69 blauw. Opel 69 als nieuw met ANWB-rapport, Kadett 66 wit 42.000 km. Opel 64 beige, BM W700 63 coupé sport i.z.g.st. f 700,- VW 62 f 650,- VW 1500 zeer mooi f 1850,- Autobedr. B. Aretz St. Barbarastr. 10 Palemig Hrln. x

Te koop VW 1200 63 tel. inl. 04400-11333 toestel 25 of na 7 uur 's avonds Wagenaarstr. 50 Geleen. x

BROMFIETSEN

Vermist ZüNDAPP no. DBS 405. Beloning f 75,-. Said Damkerstraat 1, Geleen.

ONDERWIJS

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropady (v.d. ch. dipl.), manicuren make up, volgt u natuurlijk bij de Elach, Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442—1320. Cursusplaatsen: Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47.50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, tel. 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697; Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstra 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's, ook automatisch. Gratis VW-foto-instruktieboek. Autorijschool combinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 52047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268, b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

GELD EN GOED

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. v.d Heyde, Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig. huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 36, Hoensbroek, tel. 045—211668. x

GELDLENINGEN vanaf f 3000 tot f 25.000 direct beschikbaar voor personen die een eigen huis bezitten. Bijzonder gunstige voorwaarden; bestaande hypotheek is géén bezwaar. f 5.000,— kost f 78,— terugbetaling per maand; f 7.000,— kost f 108 per maand enz. Voor alle inlichtingen: Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein), tel. 045-710806. (Buiten kantooruren: tel. 045-214275. Desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672. x

Pers. LENINGEN, vlotte en disc. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. no. 211672. x

LANDBOUW

Te k. dekrijpe jonge BEREN M. Nijskens, Schuurmolen 12, tel. 04454-1531 Vaals. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogste prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Bet. f 220 tot f 320 voor STIERKALVEREN en zeugen extr. kwal. bov. not. K. Meyer Geleen, tel. 04494-2772. x

Bet. f 25 tot f 50 bov. norm pr. voor STIERKALVEREN en zeugen weg. z. gr. vr. Beusmans, tel. 04457-315. x

Dragende ZEUGEN te k. Doom 22, Welten Heerlen.

KUILVOERMEST uit voorraad. Mech. bedr. Frissen, Vroenhof 90 Houthem, tel. 04406-3538. x

Bet. voor beste KALVEREN f 335.- v. R.B. f 275.- v. Z.B. Extra kwal. f 25.- bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel. 04499-207 x

GEVONDEN-VERL.

Verloren: zwarte SCHOUDERTAS met inh. Verl. in Klimmen bij Dross. de Limpensplein. Ter. te bez. Overheek 1, Klimmen. x

Nagekomen ●
NIEUWJAARSWENSEN

AATAX
Taxibedrijf — Tel. 04494—2074
wenst al zijn cliënten, fam. en kennissen een gelukkig Nieuwjaar.
voorheen Mauritslaan 129, NU v. Goghstraat 11, Geleen

Wij wensen onze familie, kennissen en begunstigers, een in alle opzichten
ZALIG EN VOORSPOEDIG NIEUWJAAR
Aannemersbedrijf Goossens
Klein Haasdal, 36, Schimmert, tel. 04404—360

Zalig Nieuwjaar en vrede aan familie, vrienden, bekenden en alle oud-parochianen.
Em. pastoor J. HOUBEN
Eys, januari 1971

Centrale Verwarmingsindustrie
HOEPPERMANS & ZN.
SCHAESBERG
wenst haar cliënten, vrienden en kennissen EEN VOORSPOEDIG 1971.

Wij danken clientèle, vrienden en bekenden voor het genoten vertrouwen in 1970 en wensen u een voorspoedig 1971.
Bar-dancing „OUD KIRCHROA"
EINDERSTRAAT 34, KERKRADE
TELEFOON 5293

Z.N. aan fam., vrienden en begunstigers. Café M. PAFFEN, Meuserstraat no. 80, Haanrade.

Schildersbedrijf Storms
Terwinselen
wenst vrienden, familie en clientèle een zalig en voorspoedig Nieuwjaar.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆
Z.N. aan alle familie, vrienden en begunstigers van
Fam. Sijstermans-Vromen
en
Fam. M. Cool-Eerhandel
Schelsberg 205, Heerlen
◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Aan allen en iedereen nog alle goeds toegewenst voor 't nieuwe jaar. Onze clientèle hartelijk dank voor 't in ons gestelde vertrouwen.
Bloemensalon Mirjam
HOOFDSTRAAT 47, AMSTENRADE, TEL. 04492—1977
H. J. Teunissen en Zn.
Een goede raad: koop bij vakmensen.

ANTENNA Heerlen
wenst clientèle, personeel, familie, vrienden en kennissen een voorspoedig 1971.
E. J. SPORK, Zwaluwstraat 3, Heerlen

VAKANTIE

Verwarmde BUNGALOWS met koelkast, camping met verwarmd sanitair speeltuin, kinderoad, recreatieprogramma, seizoensplaats tent of caravan f 300.- Vraagt folder. Vakantiecentrum De Bousberg, Parklaan 8, Schaesberg tel. 04443-1213. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1971 incl BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens. Alle soorten aanhangwagens zowel open als gesloten. Geremd en ongeremd. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Grote CARAVANSHOW ! ! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes f 780,—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, autogarages f 290,-- kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zondag van 11 tot 13 uur. x

BUNGALOWS - appartements reserveert U ook bij: reisbureau Van Huist, Maastricht, Frankenstr. 205 tel. 27334, Grote Staat 21 tel. 16996. x

DIVERSEN

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

T.V. of ANTENNE defect? SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek, telef. 045—214097. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsbergh, Markstraat 47 Kerkrade, tel. 04445—2189, na 6 uur 7163. x

REPARATIE radio en t.v. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

MEUBELS, stofferen, bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach, tel. 04443-2756. x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webi komt direct, ook 's avonds. Tel. 04492—1985. Amstenrade. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, Tel. 045-715484, Heerlen. x

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484 x

5 februari as.
begint in ons ziekenhuis weer een nieuwe
opleiding voor intensive care

Bij deze opleiding worden de meest moderne inzichten in patiëntenbewaking gedoceerd, met behulp van de nieuwste audio-visuele middelen.

Als u meent dat het verantwoordelijke en zelfstandige werk van de intensive care u zal liggen, maar u niet in de gelegenheid bent ook de praktische opleiding te volgen, kunt u eventueel alleen als cursist(e) voor het theoretische gedeelte worden ingeschreven.

Gegadigden dienen bij voorkeur in het bezit te zijn van het diploma Ziekenverpleging A, maar ook zonder dit diploma is het mogelijk de opleiding te volgen.

Alle gewenste inlichtingen worden u gaarne verstrekt door Dr. P. J. v.d. Schaar, de cursusleider (toestel 230) of onze hoofddocente, zuster M. Bruyns (toestel 229).

Aanmeldingen voor deelname kunnen worden gezonden aan onze hoofddocente, zuster M. Bruyns.

bzh
R.K. BINNENZIEKENHUIS
EINDHOVEN
Vestdijk 30 Tel. 040-68222

SPORT 2

Har van Pol:

Limburgs jeugdkampioen Har van Pol. Op het dambord de trofee waarom de afgelopen weken fel gestreden is.

Provinciale jeugdtraining hard nodig

door Leen de Rooy

HEERLEN, 5 januari — In het algemeen zijn dammers, rustige, beminnelijke mensen, die ogenschijnlijk hun laatste vleugje agressiviteit achter het dambord hebben uitgeleefd. De nieuwe Limburgse jeugdkampioen Har van Pol uit Maasbracht vormt hierop geen uitzondering. Wanneer je met hem praat, lijkt het of hij voortdurend verschillende varianten zit te overwegen en er de beste uitzoekt. Hij formuleert zijn zinnen behoedzaam en zorgvuldig; hij is zich bewust van zijn eigen mogelijkheden, maar kent ook zijn beperkingen. Dat hij niet lijdt aan zelfoverschatting blijkt uit zijn bescheiden antwoorden:

Had je verwacht het kampioenschap te behalen?

„Neen, je hoopt het natuurlijk wel, maar ik rekende op een derde of vierde plaats. Voor mij was Ko Bosman de grote favoriet. Ik wist weliswaar niet in welke vorm hij verkeerde, maar hij speelt aan het derde bord in de hoofdklasse, en daar doe je veel ervaring op. Verder was ik ook bang voor Lewkowicz en mijn clubgenoten Creemers en Linssen. Wij verschiillen niet zo veel in kracht. Toen ik van hen en bovendien ook van Bosman won, wist ik dat het er in zat."

Je hebt nu het recht om mee te doen aan het jeugdkampioenschap van Nederland. Wat verwacht je daarvan?

„Ik moet voorop stellen, dat het nog niet zeker is dat ik daar aan mee doe. Dit jaar moet ik namelijk examen doen en dat wil ik in de eerste plaats zien te behalen. Maar als ik mee doe, reken ik niet op grootse resultaten."

Dus een bescheiden plaats?

„Ja, we hebben hier in Limburg een duidelijke achterstand, vooral in theoretische kennis. Ik schiet hierin zelf ook tekort, hoewel ik bij ons op de club waarschijnlijk nog het meest van de theorie afweet."

Hoe denk je dat dit verbeterd kan worden?

„In de eerste plaats kun je er natuurlijk zelf wel wat aan doen, maar de meeste jongens van mijn leeftijd zitten met veel huiswerk. Ideaal lijkt mij als er een provinciale jeugdtraining van de grond komt".

Wat zijn je plannen voor de toekomst?

„Ik wil twee titels prolongeren. Allereerst natuurlijk de jeugdtitel. Ik ben 16 jaar, en kan dus nog twee keer aan deze wedstrijd deelnemen. Verder wil ik opnieuw het clubkampioenschap in de wacht slepen. Dat zal allebei niet meevallen".

Welke spelsoort speel je het liefst?

„Ik speel niet graag klassiek in de opening. Het liefst speel ik een open en overzichtelijk spel".

Je speelt bij SMR Maasbracht. Dat is een jeugddamclub. Hoe is deze club zijn activiteiten begonnen?

„Ik weet daar niet alles van, want ik ben er niet vanaf het begin bij geweest. Oorspronkelijk was het een voetbalclub. In de winter, als ze niet konden spelen, kwamen de jongens toch bij elkaar en dan werd er geschaakt en gedamd. Nu wordt er alleen nog maar gedamd. We spelen nu twee jaar mee in de Limburgse dambond".

Ga je later ook bij de senioren meespelen?

„Waarschijnlijk wel, maar dan eerst in de eerste klasse. Als dat goed gaat, kan ik daarna mee gaan spelen in de hoofdklasse".

Zou je ook hoofdklassekampioen kunnen worden?

„Ik hoop het, maar ik geloof het niet. We zullen wel zien".

Eerste wedstrijd in De Bronspot

BRUNSSUM, 5 jan. — Op zondag 10 januari houdt de zwemvereniging Brunssum in het nieuwe overdekte zwembad De Bronspot te Brunssum de eerste officiële zwemwedstrijden. Het wordt een vijfkamp waaraan deelnemen Spio Venray, HZFC Horst, ZVH Heerlerheide, Sport en Spel Hoensbroek en de organiserende ZVB. De zwemvereniging Brunssum heeft een interessant programma in elkaar gestoken en hoopt daarom op een goede publieke belangstelling. De entree is vijftig cent, terwijl donateurs en leden op vertoon van hun kaart gratis toegang hebben.

Kimbrianen crossten in België

KOERSEL, 5 jan. — Enige Kimbria-atleten namen deel aan een internationale cross in het Belgische Koersel. De overwinning ging naar Willy Polleunis met minieme voorsprong op Eric Ghyselinck. Albert van de Hoven eindigde als beste Kimbriaan op de tiende plaats. De uitslag was: 1. W. Polleunis Dalo, 2. E. Ghyselinck Vlierzele, 3. M. Ghyselinck Vlierzele, 10. A. v.d. Hoven Kimbria, 21 B. de Jong Kimbria, 22. v. Irssen Kimbria en 28. P. Poolen Kimbria.

Schaesberg

— Excellent I schoot tegen Bacardi I uit Hoensbroek. De Schaesbergse schutters wonnen met 789 tegen 757 ringen.

— Simson heeft een sponsor gevonden in de heer Wout Willigeburg. Wouts eerste daad was het beschikbaar stellen van nieuwe wedstrijdtrainingspakken.

— Op een vraag van een raadslid hebben B. en W. medegedeeld dat in de uitbreiding van sportvelden is voorzien in het B-plan aan de Slagboom ten westen van de hoogspanningslijn. B. en W. hebben verder medegedeeld dat het sportcomplex Haasdal voorlopig [illegible] kan worden gerealiseerd.

— Excellent II won bij [illegible] in Brunssum met 774 tegen 709 ringen.

— De Schaesbergse Kegelbond [illegible] het competitieschema samen [illegible] wedstrijden in de nieuwe [illegible] dag 7 februari de A-clubs [illegible] De Vlinders, Flits'66 en Gluck Auf [illegible] mede de B-clubs Auw [illegible] Boompjes en De Vriendschap [illegible] 14 februari de A-clubs De K[illegible] Onder Ons en Blief S[illegible] Val Um, Luck Raeck [illegible] Kunst.

Beek

— In de wedstrijdkalender van de [illegible]tiekvereniging Caesar zijn enkele interessante wedstrijden opgenomen [illegible] 7 maart: Marktestafette; 15 mei [illegible] L.S.A.-beker; 6 juni: Interland Nederland-West-Duitsland-Zwitserland [illegible] 26 juli en 8 augustus [illegible] 26 sept. de 6 bisdommen [illegible]

— Door samenwerking [illegible] van de Rijvereniging „He[illegible] men gestart met de [illegible] nieuwe manege op de M[illegible] officiële opening zal met P[illegible] vinden. Het stichtingsbestuur [illegible] gesteld uit de heren: J. [illegible] Bemelmans, J. Brink, Fr. V[illegible] Penders.

Schoolzwemtoernooi

MAASTRICHT, 5 jan. — De uitslagen van het schoolzwemtoernooi Kerstvakantie 1970, georganiseerd door de Gemeentelijke Sportstichting Maastricht, zijn als volgt: Eindstanden groep 1 meisjes B, schoolslag 50 m: 1. Ineke Bruynen, 2. J. Dorren, 3. Eveline de Vree. Rugslag 50 m: 1. Ans Kicken, 2. M. Roovers, 3. Ineke Bruynen. Vrije slag 50 m: 1. E. van Zijl, 2. Jenny Bron, 3. A. Magermans. Estafette 8 maal 50 m vrije slag: 1. Mavo Wyck, 2. Stedelijk Lyceum, 3. Mavo Caberg. Schoolklassement: 1. Jeanne d'Arc Lyceum, 2. Mavo Wyck, 3. Stedelijk Lyceum.

Voortgezet onderwijs. Eindstanden groep 2 meisjes A, schoolslag 50 m: 1. Retine Clermonts, 2. Hilde Janssen. Rugslag 50 m: 1. M. Sistermans, 2. M. Veldman. Vrije slag 50 m: 1. M. Sistermans, 2. M. Habets, 3. M. Veldman. Estafette 8 maal 50 m vrije slag: 1. Jeanne d'Arc Lyceum, 2. Mavo Caberg. Schoolklassement: 1. Mavo Caberg, 2. Jeanne d'Arc Lyceum.

Eindstanden groep 3 jongens B: schoolslag 50 m: 1. J. Lambermon, 2. J. Gouweloos, 3. W. Vlak. Rugslag 50 m: 1. J. Lambermon, 2. Henquet, 3. F. Jaspers. Vrije slag 50 m: 1. W. Vlak, 2. Bruynen, 3. L'Espoir. Estafette 8 maal 50 m vrije slag: 1. St.-Maartenscollege, 2. LTS, 3. Detailhandelsschool. Schoolklassement: 1. St.-Maartenscollege, 2. Detailhandelsschool, 3. Stedelijke Mavo.

Eindstanden groep 4 jongens A, schoolslag 50 m: 1. R. Luyten, 2. J. Heynens, 3. T. Schaafsma. Rugslag 50 m: 1. M. Gouweloos, 2. R. Putker, 3. J. Heynens. Vrije slag 50 m: 1. M. Gouweloos, 2. R. Putker, 3. Neys. Estafette 8 maal 50 m vrije slag: 1. St.-Maartenscollege, 2. Stedelijk Lyceum, 3. Stedelijke Mavo. Schoolklassement: 1. Stedelijk Lyceum, 2. St.-Maartenscollege, 3. Stedelijke Mavo.

Basisonderwijs. Eindstanden groep 5 meisjes, schoolslag 50 m: 1. Leny Vriezelaar, 2. Monique Plaisier, 3. Nicoline Groenveld. Vrije slag 25 m: 1. Christiane Franssen, 2. Monique Plaisier, 3. Ans Schutte. Estafette 6 maal 25 m [illegible] slag: 1. Mariaschool, 2. [illegible] school, 3. Stella Marisschool. S[illegible]sement: 1. Mariaschool, 2. Stella [illegible] school, 3. Lucas Markussen.

Eindstanden groep 6 jongens [illegible] 50 m: 1. Jan Cuypers [illegible] Har Looyen. Vrije slag 25 m: [illegible] Looyen, 2. Struiken, 3. Van [illegible] Estafette 6 maal 25 m schoolslag [illegible] Aloysiusschool [illegible] Maastricht [illegible] dulphusschool, 3. St. A[illegible] Wyck.

De Sportiviteitswimpel voor [illegible] gezet onderwijs werd behaald door [illegible] Stedelijk Lyceum, die voor [illegible] onderwijs werd gewonnen door de [illegible] re der Zeeschool. De wimpels werden beschikbaar gesteld [illegible] Van Lijf, voorzitter van [illegible] men van de Gemeentelijke S[illegible]ting Maastricht.

judo met anton vandaag les 4

door Anton Geesink

Deze keer gaan we het hebben over Shiho-gatame, dat wil zeggen: over vier punten gecontroleerde houdgrepen. Deze les is voor mij heel bijzonder want met een van de technieken uit de groep Shiho-gatames, namelijk de Mune-gatame, de zogenaamde borsthoudgreep, ben ik voor de eerste keer wereldkampioen geworden. Dat gebeurde in het Stade de Coubertin in Parijs. Het is dus helemaal begrijpelijk dat ik met veel plezier de mogelijkheden van deze technieken zal verklaren.

In het algemeen denkt men wel eens dat het gevecht op de grond maar door één houdgreep gewonnen kan worden. Als een houdgreep is aangezet, dan mag men tijdens het gevecht (30 seconden houdgreep) andere technieken toepassen. Zolang een tegenstander met één schouder op de mat wordt gedrukt blijft de houdgreep goed. Er zijn tijdens de strijd vele mogelijkheden. Een paar punten die me van belang lijken zal ik nu nader uitleggen.

Deze les gaat over de tweede basismogelijkheid van de houdgrepen. Dat zijn, zoals ik al zei, de Shiho-gatames. De Nederlandse vertaling luidt: het controleren van de tegenstander door vier punten of hoeken. Deze vier punten zijn (zie foto 4C) de beide benen en armen. Shiho wil in de Japanse taal zeggen: **vier hoeken of vier windrichtingen.**

In Japan komt daar nog een aanduiding bij. Zo bestaat er de yokoshiho-gatame. Dit betekent **van opzij** over vier punten controleren. Er komt bij HOE men de tegenstander over vier punten onder controle heeft. In dit voorbeeld (zie foto 4A), is dat Yoko van opzij. Om het gemakkelijker te maken noem ik ze allemaal de Shiho-gatames, omdat men anders door de bomen het bos niet meer kan zien. Laten we gemakshalve kijken of het een Kesa-gatame is: dan is de mouw opgesloten en de arm onder de oksel gecontroleerd. Als dat niet het geval is dan zal het meestal een Shiho zijn: de controle over vier punten dus. Natuurlijk komen ook veel variaties (Kuzures) voor. Dat zijn afleveringen van deze twee principes. Meer onderverdelingen voor de houdgrepen zijn er eenvoudig niet.

Zoals bij de Kesa-gatames hebben deze technieken ook een speel- en een werkarm. Alleen de **veel zwaardere** judoka kan zich permitteren de tegenstander met **twee handen** vast te houden. Anderen moeten een hand gereed houden om naar een nieuwe plaats te **spelen.** Welke arm dat is kan niet van tevoren gezegd worden omdat we het hele judo instellen op de akties van de tegenstander. We moeten er wel rekening mee houden dat de situatie elke seconde kan veranderen.

Nú even vasthouden met de linkerhand en opzij steunen met de rechter en het volgende ogenblik kan dat volledig omgekeerd zijn. Ook kan het voorkomen dat je even met twee handen goed vast houdt, maar je houdt er rekening mee, dat elk moment een arm opzij geplaatst moet worden!

Het *principe* van deze technieken is dat *één schouder* gecontroleerd wordt, terwijl bij de Kesa-groep heel duidelijk *één arm* vastzit. Bij de Shiho-technieken ziet men dan ook dikwijls dat beide armen van Uke vrij liggen.

4 A

4 B

4 C

4 E

Tori wil de armen niet controleren maar heeft het accent op de schouder gelegd. Op de foto 4 A is te zien dat mijn rechterschouder gecontroleerd wordt. Daar ligt zijn hele gewicht op ook al is dat niet zoveel omdat Antontje nu eenmaal niet te vergelijken is met een van mijn gebruikelijke tegenstanders.

De eerste Shiho-techniek zoals die te zien is op foto 4 A kan gemakkelijk beoefend worden vanuit de laatste Kesa-gatame-techniek uit de vorige les. Uke werd toen gecontroleerd omdat Tori de linker-arm had opgesloten en de rechterarm van Tori zat onder de linkeroksel van Uke. Als Uke vanuit deze positie naar rechts draait dat is dus naar Tori toe, dan kan het zijn dat Tori niet sterk genoeg is om de mouw te blijven controleren onder de oksel. Uke draait naar zijn rechterzijde. Op het ogenblik dat Tori dat ziet aankomen verplaatst hij zijn linkerarm onder het hoofd van Uke. Tori was dus zijn opponent net vóór en de houdgreep is volgens de regels nog steeds goed.

De tijd gaat ondertussen verder zodat Tori zijn 30 seconden kan volmaken en daardoor de partij in zijn voordeel beslissen. Tijdens die halve minuut kan iets dergelijks enkele keren voorkomen: de rechter-arm van Tori kan spelen naar veel plaatsen. Dat hangt af van de reacties van Uke. Hij kan de rechterarm onder het lichaam van Uke plaatsen of tussen zijn benen. Ook kan die arm helemaal over Uke heen op de grond steunen, als Uke bijvoorbeeld zou proberen hem naar links over zich heen te trekken. Tori heeft bij het verplaatsen van de linkerarm tegelijkertijd zijn rechterbeen onder zijn linkerbeen door naar achter gezet. De linkerknie van Tori is immers omhoog bij de Kesa-groep. De linkervoet van Tori heeft als steunpunt gediend om [illegible] onder controle [illegible] en toch het rechterbeen [illegible] zodat Tori plat op de buik naast [illegible] tegenstander komt te liggen.

4 D

4 F

Foto 4C en foto 4D [illegible] andere Shiho-techniek. [illegible]lijkheid die direct te oefenen [illegible] eerste techniek (zie foto 4A). [illegible] men zonder meer gaan [illegible] techniek. Op foto 4B stuur [illegible] van Tori door en deze heeft alleen [illegible] achter mij te gaan liggen en de linkerarm onder mijn linkerschouder [illegible] pakken (foto 4C). Hij grijpt [illegible] de rug de jas vast. Op foto 4D [illegible] met de benen languit, het [illegible] geen verschil maakt. De volgende [illegible]tie, foto 4E, is eveneens een Shiho-mogelijkheid: Tori zit [illegible] Uke heen. De linker-arm heeft T[illegible] mijn nek vast en de rechterarm is [illegible] mijn linkeroksel geplaatst. Een van [illegible] handen pakt in de kraag vast en de andere staat „op scherp". D[illegible] onmiddellijk in actie kom[illegible] waarts te steunen als dat [illegible] van Uke nodig mocht blijken. D[illegible] pakken van de armen kan [illegible] veel manieren gebeuren. [illegible] één van de mogelijkheden [illegible] „cyclus" zeker voldoen[illegible]

Opdrachten:

- oefen de Shiho-gatame technieken zoals ik die uitgelegd heb. Bestudeer de foto's goed;
- zoek kleine variaties van de Shiho-groep: bijvoorbeeld: waar kan je je rechterarm nog meer plaatsen als je het zoals foto 4A te zien geeft?
- Hoe kan een arm van Uke [illegible] opgesloten worden als [illegible] ligt zoals op foto 4E.
- Maak randori (dat is een oefengevecht) op de grond en probeer Uke op alle mogelijke manieren vast te houden met de rug op de grond. Je moet beginnen zoals foto 4 E te zien geeft. Wissel regelmatig zodat aangeleerd wordt vanuit liggende en staande positie aan te vallen. Pas alle kennis van de houdgrepen toe.

Huurders in aktie tegen woningvereniging Stein

STEIN, 5 januari. — Namens 176 mede-ondertekenaars uit Stein heeft Rooie Reus Dirk de Vroome gisteren een brief gestuurd naar de minister van economische zaken, waarin hij verzoekt de huurverhoging van f. 12.- per maand — vanaf 1 januari 1971 — ongedaan te maken. Tegelijkertijd heeft Dirk de Vroome namens een grote groep van deze huurders, de bewoners van eengezinswoningen van woningsgroep Stein, een verzoekschrift gestuurd naar de kantonrechter van Sittard om te bepalen of door de woningvereniging gedurende enkele jaren wel of geen kontraktbreuk is gepleegd. Voor de afgelopen jaren eist hij een gedeeltelijke teruggave van huur die in rekening is gebracht voor niet verleende diensten aan de bewoners van eengezinswoningen.

Verleden maand ontvingen de bewoners van woningen van de woningvereniging Stein aan de Stadhouderslaan, de Heerstraat, de Dross. J. van Kerselstraat, de Dross. Mangelschotstraat, de Dross. van Beverstraat, de Dross. Kampstraat, de Dross. Roststraat en de Dross. Ecrivissenstraat — waar flats en eengezinswoningen liggen — een briefje van de woningvereniging waarin stond dat een huurverhoging van f 12 noodzakelijk was „in verband met de sterke stijging van de olieprijs in 1970 en met toestemming van de minister is doorgevoerd."

Volgens het beroepschrift van de huurders — Rooie Reus Dirk de Vroome woont zelf ook in de betreffende wijk — komt dat neer op een verhoging van maar liefst 33 procent van de stookkosten die verleden jaar werden berekend door de woningvereniging. Dit is volgens de huurders onaanvaardbaar en tevens in strijd met de prijsmatigingspolitiek van de regering. De minstdraagkrachtigen onder de bewoners van de wijk in Stein zullen weer de „dupe" worden van deze maatregel, stellen zij in de brief aan de minister van economische zaken.

Inzameling

Om het mogelijke proces tegen de woningvereniging voor het kantongerecht te bekostigen wil Dirk de Vroome een inzameling houden onder de huurders.

Volgens artikel 3 van het huurkontrakt wordt elke maand een bepaald bedrag in rekening gebracht voor onder meer het onderhouden van gemeenschappelijke trappen en portalen, de verwarming en de verlichting hiervan, de aanleg en het onderhoud van voor- en achtertuintjes en het onderhoud van het centrale antennesysteem.

„In 1966 was dat voor elke bewoner f 35,80 per maand", zegt Dirk de Vroome.

„Alleen de bewoners van flats hebben daar iets aan. De anderen worden diensten in rekening gebracht die nooit zijn verleend". Volgens hem heeft de woningvereniging bij de bewoners van eengezinswoningen alleen het centraal-antennesysteem onderhouden." De andere zaken konden zij niet doen, want gemeenschappelijke ruimtes hebben wij niet en de tuintjes doen de mensen zelf." Volgens De Vroome moet de woningvereniging of het kontrakt volledig nakomen en dan ook de tuinen onderhouden, of anders een groot deel van het door een aantal huurders teveel aan huur betaalde bedrag restitueren.

EXAMENS

Aan de rijksuniversiteit in Utrecht zijn geslaagd voor het doctoraal examen rechtsgeleerdheid G. B. van Soerland Heerlen en H. H. Junggeburt Heerlen.

Aan de Katholieke Hogeschool in Tilburg zijn geslaagd voor het doctoraal examen economische wetenschappen P. A. C. J. M. van Oppen Sittard; J. S. A. J. Wijnands Meerssen; J. Th. Geilenkirchen Schaesberg; C. L. Th. J. J Keulen Geleen; M. H. P. Starren Maastricht; G. E. W. Prick Spaubeek; C. L. A. F. P. W. M. Lagas Maastricht; voor het doctoraal examen sociale wetenschappen F. M. J. J. van Term Maastricht; voor het doctoraal examen rechtswetenschappen H. M. W. Vanmeulenbrouk Schin op Geul; A. Hammerstein Heerlen; voor het mondeling slotexamen accountancy: H. C. M. van Baarlo Geleen; H. J. G. Becker Maastricht; H. H. G. M. Maenen Bunde.

Voor het examen wiskunde m.o. A slaagde: W. J. Cremers Meers-Elsloo. Voor het examen wiskunde m.o. B slaagde: A. W. Huybrechts uit Maastricht.

Geslaagd voor het examen assistente (Stivas) de dames A. Franssen, T. Hossek, Breuer, Tienkamp, allen Heerlen; Mosmuller, Silvertand, beide Nieuwenhagen; Spaan, Sittard; Leunissen, Nuth; Smeets, Hoensbroek; Lemmen, Reuver; Boonman, Schinveld; J. Mertens, Montfoort; D. M. Kuyper, Geleen Verdiem, Brunssum; Haanraats, Saydam, beide Kerkrade.

Geslaagd voor schoonheidsverzorging B (Stivas) de dames J. Vossen, Stein; R. Ross, Geleen; T. Lindelauf, Bartels, beiden Schaesberg; T. Meulenbeek, Kerkrade; A. Merx, Simpelveld C. van de Krocht, Eijs; M. van Lier, Henssen, beiden Beek; De Veer, Heer; Vaessen, Eckelrade G. Naus, Roermond.

"Gelaen waggelt" op 13 januari

GELEEN, 5 jan. — De 24-ste revue van de Geleense stadscarnavalsvereniging „De Flaarisse" zal plaats vinden op woensdag 13 januari in het Roxytheater in Geleen. De carnavalsrevue begint om 20.11 uur. Op het programma staat onder meer het optreden van de hofzangers, de Jackormo 's, het Trio Zef, Weel, en Sjraa, kampioen buuttereedner Pierre Cnoops en kampioen buuttereedner Jubel Schings. Tenslotte zal de nieuwe prins van het Flaarisserijk worden uitgeroepen.

Priesterjubilea in bisdom Roermond

ROERMOND, 5 jan. — In het bisdom Roermond worden in 1971 de volgende priesterjubilea gevierd:

A. Seculieren:

Op 1 april 1971 vieren hun 60-jarig priesterfeest: J. H. F. M. Custers, em. pastoor-deken van Schinnen, te Sittard. P. F. J. H. Goossens, em. pastoor Van Neer te Scharn-Maastricht, F. J. M. Goen, em. pastoor van Swalmen, H. Lamberts te Born, W. Moonen em. pastoor van Brunssum, H. Gregorius de Grote te Wessem. Op 12 maart 1971 vieren hun 50-jarig priesterfeest: P. J. H. Bollen, em. rector Huize Severen Amby te Maastricht, J. J. H. Crasborn rector te Boekend-Blerick, mgr. L J. H. M. Debije, em. pastoor-deken van Horst te Horst, L. H. Hoefnagels, em. pastoor van Grubbenvorst, te Deurne, V. H. Kellenaers em. pastoor van Heerlen, H. Moeder Anna, te Tegelen, H. L. merckelbagh, em. pastoor van Heer, te Meerssen, J. G. Röselaers, em. rector Moederhuis Kleine Zusters van de H. Jozef Heerlen te Heerlen.

Op 21 maart 1971 vieren hun 40-jarig priesterfeest: P. G. van Enckevort, em. pastoor van Broekhuizen, te Sevenum, P. P. M. J. Geraets, pastoor te Reuver, M. J. Gilissen, em. pastoor van Mheer, te Maastricht, C. M. J. H. E. Hennekens, em. pastoor van Oud-Vroenhoven, te Amstenrade, P. A. H. Loonen, pastoor-deken te Venray, J. Th. Reintjes, pastoor te Siebengewald, H. K. E. von Schwartzenberg, pastoor te Maasbracht, H. Hart van Jezus, A. C. Theunissen, pastoor te St. Pieter op de Berg-Maastricht, H. H. Thijssen, pastoor te Maasbracht, H. Gertrudis.

Op 6 april 1971 vieren hun 25-jarig presterfeest: Dr. J. W. Bosch, rector Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen, J. G. Custers, pastoor te Berg aan de Maas, J. H. M. Dieteren, directeur R.K. Bevolkingsbureau te Maastricht, P. A. Dings, pastoor te Blerick, H. Hubertus, Drs. L. J. M. Hermans, docent Hogeschool voor Theologie en Pastoraat te Heerlen, J. W. Hulsmans, pastoor te Maastricht, Christus' Hemelvaart, A. J. G. Jacobs, pastoor te Belfeld, P. F. G. van der Laak, rector St. Jansziekenhuis te Weert, F. H. A. Lemmens, pastoraal medewerker Lucasklinieken voor de Mijnstreek Hoensbroek te Sittard, J. M. H. Ortan Huize „Zonnenhoek" te Reek (N. Br.), F. J. Penders pastoor te Banholt, H. J. Römkens pastoor te Ransdaal, Drs. J. P. H. M. Rouwet, recotr Huize „Mariënwaard" te Maastricht, F. P. J. Rutten, pastoor te Roggel, J. G. H. Schulpen, deken te Kerkrade, P. M. Slangen, bisschoppelijk gedelegeerde voor de religieuzen, te Roermond, J. P. J. Slegers pastoor te Roermond, H. Geest, Drs. J. M. B. Tagage, leraar te Rolduc.

Op 12 mei 1971 viert het 25-jarig priesterfeest: W. P. J. Kortooms, kapelaan te Venray, Christus Koning.

B. Regulieren:

50-jarig priesterfeest: 6 maart J. A. Haarmans OFM kapelaan te Heerlen, H. Antonius van Padua.

40-jarig priesterfeest: 19 juli: J. Th. van de Ven M. H. M. kapelaan te Ottersum.
2 augustus: A. F Louwers MSC kapelaan te Maastricht Onbevlekt Hart van Maria.

25-jarig priesterfeest:
31 maart: W. J. C. Bernaerts OFM kapelaan te Bleijerheide, A. J. van Schaick OFM kapelaan te Weert, H. Franciscus van Assisi.
12 mei: D. C. Weevers A.A., kapelaan te Vlodrop.

14 juni: P. M. Huisman OSA conrector De Wever Ziekenhuis te Heerlen.
14 juli: M. Th. Janssen SCJ kapelaan te Maastricht, H. Hart van Jezus.
15 juli: H. H. W. Evers P. A. kapelaan te Geleen, H. H. Marcellinus en Petrus.
28 juli: Dr. J. Peters ocd aalmoezenier van sociale werken te Smakt-Venray.
8 augustus: F. X. A. van Cruijssen CSSR pastoor te Roermond, H. Jozef.
29 september: A. J. M. Rombouts OFM Conv. kapelaan te Sittard, HH. Petrus en Michaël.

alledaagse Dingen

MISERABEL

● Deken J. Breukers van Susteren heeft afgelopen weekeinde tijdens de missen in de Amelbergakerk een kort overzicht gegeven van de (miserabele) financiële situatie waarin de Amelbergaparochie verkeert en van de plannen voor 1971. De collectegelden en plaatsgelden bedroegen in het afgelopen jaar in totaal 16.580 gulden, 818 gulden minder dan in 1969. De opbrengst van de gezinsgelden bedroeg 13.789 gulden, een vermindering van 255 gulden ten opzichte van het jaar daarvoor. De mindere opbrengst aan collecte- en plaatsgelden weet de deken aan het teruglopen van het aantal kerkgangers: in 1969 bedroeg dit aantal 49 procent van de bevolking en in het afgelopen jaar was dit nog 41 procent. De zorgelijke financiële toestand is echter op de eerste plaats het gevolg van enkele grote investeringen. De nieuwe verwarmingsinstallatie kostte bijvoorbeeld 25.000 gulden. En dan te bedenken dat voor '71 de algehele restauratie van de kerk en van het orgel, de reparatie van het dak, en het leggen van een nieuwe vloer op het programma staan. Ook moet er een nieuw altaar komen en is een grondige schilderbeurt dringend noodzakelijk. Alleen de restauratie van het orgel gaat 60.000 gulden kosten; voor de reparatie van het dak moet 75.000 gulden op tafel worden gelegd. De andere voorzieningen die getroffen moeten worden zullen zelfs 2 ton kosten. Monumentenzorg, provincie en gemeente dragen weliswaar een behoorlijke duit bij in de kosten, maar de kerk zal zelf toch nog altijd zo'n 100.000 gulden moeten betalen. Om dit geld bijeen te krijgen zal in Susteren een actie worden gevoerd. „Het wil het kerkbestuur voorkomen dat de parochianen van Susteren en ook personen van daarbuiten ongetwijfeld iets over zullen hebben voor deze monumentale kerk, een van de oudste kerkgebouwen van West-Europa", aldus deken Breukers. De toekomst zal leren hoeveel de inwoners van Susteren en de omliggende plaatsen voor het behoud van de kerk overhebben.

FEEST

● De oudste inwoonster van Stein hoopt vandaag haar 98-ste verjaardag te vieren. Het is mevrouw B. Schepers, die ook alle mannen in de gemeente Stein in leeftijd overtreft. Het feest zal woren gehouden in de woning van haar zoon aan het Houterend. Dat is toch zeker een goed begin in het nieuwe jaar; vindt U niet?

SCHAATSEN

■ In Buchten kan geschaatst worden op de ondergespoten markt. De ijsbaan is verlicht en men kan er tot 21 uur terecht. In plaats van de gebruikelijke geluiden op het marktterrein, kunnen de schaatsers er in deze winterse dagen genieten van een beker warme chocolademelk bij passende muziek.

MEER FEEST

● Vrijdag wordt om 16 uur officieel het schoencomplex Baandert geopend aan de Henri Weltersstraat. Het geheel bestaat uit een kleuterschool en een gemengde basisschool. Pastoor J. L. Linssen van de Bernadetteparochie zal de school vrijdag inzegenen. Burgemeester H. Dassen verzorgt de opening. Na de officiële opening kan het scholencomplex worden bezichtigd. De receptie volgt in de gemeenschapszaal van de Bernadetteparochie in de Baandert.

VEEL FEEST

● Het nieuwe jaar brengt waarschijnlijk veel feesten met zich mee. Als alles naar wens verloopt zullen in Grevenbicht niet minder dan vijf echtparen in 1971 het feit herdenken dat zij 50 jaar geleden trouwden. Het zijn achtereenvolgens het echtpaar Jennen-Creuwels Staai, Dohmen-Op 't Einde Beekstraat, Swillens-Pernot, Burgem. Houbenstraat, Duijsens-Joosten, Markt en Wetzels-Munsters, Houtstraat. Of de gouden echtelieden de recepties van elkaar zullen bijwonen is op dit moment nog niet bekend.

MEER SCHAATSEN

● Niet alleen in de zomer trekken de grindbaggergaten op „Elba" in Grevenbicht veel publiek — met name hengelaars, die op het visrijke water afkomen — maar ook in de winter. Nu de grindgaten zijn dichtgevroren komen de mensen die hun Friese doorlopers of Noren van de zolder hebben gehaald er aan hun trekken. Hoe groot het schaatsoppervlak in Grevenbicht is kon niemand ons vertellen. De meeste schaatsers zijn geen landmeters en als landmeters schaatsen, meten zij geen ijs. Dat is duidelijk!

Schaatsen...? Goed voor U! (als u het kunt).

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pla

Sittard

— Het „Steenweg-treffen", dat zondagmorgen werd gehouden in cafetaria B. Pfennings, is een succes geworden. Meer dan 80 personen waren op uitnodiging van het comité „Steenweg Koopcentrum" gekomen, waaronder meer dan 60 winkeliers van de Steenweg. Voorzitter J. Joosten van het Koopcentrum wees erop dat 1970 voor de winkeliers van de Steenweg, mede dank zij de acties die gehouden werden een goed jaar is geweest.

— De dienstverlening van het Sittardse ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid is in het afgelopen jaar weer sterk toegenomen. Het aantal opgenomen patiënten steeg tot rond 15.000. De wachtlijst bleef 2000 personen omvatten. Het aantal verpleegdagen steeg tot 257.000. Was het aantal werknemenden enkele maanden geleden de 1000 gepasseerd, thans zijn het er bijna 1100.

— In het ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid werd ingaande 1 januari dokter G. de Gier tot derde anaesthesist benoemd. Met ingang van 1 februari treedt dokter H. J. Kiers in dienst als tweede arts van de verpleegkliniek „Invia". Pater Ben de Vries werd ingaande 15 januari benoemd tot conrector van het Sittardse ziekenhuis. Pater De Vries werd in 1960 tot priester gewijd. Hij is voor zijn wijding tot priester vier jaar marinier geweest en is nog steeds een trouw lid van het COM-Limburg. Vóór die tijd heeft hij als houwer gewerkt op de Emma. Mej. M. E. Kretzers treedt op 16 januari in dienst als verpleegkundig docente van de opleiding ziekenverzorging.

— De belangstelling voor de overdekte tennisbaan in Sittard, ondergebracht in de oude veilinghal aan de Bergstraat, is buitengewoon groot. Tot nu toe zijn al 52 speeluren bezet. De tennisliefhebbers komen niet alleen uit Sittard maar ook uit tal van plaatsen uit wijde omgeving. De tweede baan zal aanstaande zaterdag in gebruik genomen worden.

Nieuwstadt

— Mede op verzoek van de heer R. Smeets werden de subsidies aan de verenigingen op de laatste raadsvergadering met 20 pct. verhoogd. De verenigingen krijgen nu: Barbarakoor f 180,— de houders van konijnen en vogels ontvangen f 50.— voor hun clubs, het vrouwengilde Maria Martha krijgt f 600.—, de duivenvereniging f 60.—, de LVB f 140.—, het opbouwcomité f 300.—, de voetbalclub f 400.—, de korfbalclub f 230.—, de afdeling van het Rode Kruis f 360.—, de bejaardenvereniging f 480.,— de bibliotheek f 480.—, de harmonie f 1800.— en de schutterij f 840.—.

— Nieuwstadt telde op 1 januari 1970 2147 inwoners. Door geboorten (37) en vestigingen (113) nam dat aantal met 150 toe en door vertrek (80) en overlijden (13) verminderde dat aantal met 93 zodat Nieuwstadt op 31 december 2204 inwoners telde.

— De harmonie Les amis réunis benoemde met ingang van 1 januari tot directeur de heer J. Scheren uit Schinveld.

Grevenbicht

— De bestuursleden van de harmonie St. Cecilia komen op dinsdag 5 januari (heden) voor de maandelijkse vergadering bijeen in hun vergaderlokaal. Aanvang 20.30 uur. Deze eerste bestuursvergadering in het nieuwe jaar wordt voorafgegaan door een voorbespreking van de agendapunten door het dagelijks bestuur (6 personen). Aanvang half 8.

— Na meer dan 28 jaar de functie van secretaris-penningmeester van het protestants schoolbestuur te hebben vervuld, heeft de heer J. Singels van de Houtstraat dezer dagen ontslag genomen. De scheidende functionaris (65 jaar) heeft de wens te kennen gegeven om de schooladministratie in handen te geven van een jongere kracht. In zijn plaats benoemde het bestuur, onder voorzitterschap van dominé W. v.d. Ende, de heer H. Wiesfeld uit de H. Kruisstraat.

— Vandaag zal in zaal Aurora om 19 uur weer een ruilbeurs plaats hebben onder auspiciën van De Verzamelaar.

— Op instigatie van de directie faunabeheer van het ministerie van landbouw en visserij wordt ook dit jaar weer in januari door diverse gemeentebesturen een grote campagne gehouden ter bestrijding van de zogenaamde rioolrat (bruine rat). De dienst gemeentewerken heeft al het nodige lokaas klaar staan om de rat te lijf te gaan. De inwoners kunnen dit vergif gratis komen afhalen.

Spaubeek

— De plaatselijke voetbalvereniging Spaubeek start woensdag 6 januari weer met haar onderlinge training in zaal Rouschop. Aanvang half zeven.

— Nieuwjaarsdag recipiëerde waarnemend burgemeester van Spaubeek dr. J. P. D. van Banning met echtgenote en de wethouders van Spaubeek eveneens met echtgenote in de raadszaal van Spaubeek, waar veel inwoners van Spaubeek b. en w. de beste wensen voor 1971 kwamen aanbieden. Op deze nieuwjaarsdag moest burgemeester Van Banning tweemaal recepiëren. Eerst in Spaubeek en direct aansluitend in Geleen. Hierdoor kwam het dat de inwoners van Spaubeek hun burgemeester in het Geleens ambtscostuum ontmoeten.

Stein

— Het vormingsinstituut Mixed, Wilhelminaplein 4 te Stein gaat in januari een filmcursus houden. Deze cursus begint op 8 januari om 19.30 uur. De docente drs. J. Groote-Schaarsbergen uit Roermond zal eerst een spreekbeurt houden met als onderwerp: hoe een film gemaakt wordt. Daarna worden de volgende films vertoond: Ein Film entsteht, Zoo, Big city blues, Pan, Ik kom wat later naar Madras en Surprise, surprise. Op 15 januari spreekt mevrouw Grond-Goffin uit Geleen over het onderwerp: Film kijken een kunst. Daarna worden de volgende films vertoond: Eiland, het huis, Ice-cream soda, Holland en Lonely Boy. Op 29 januari houdt de heer Notermans uit Heythuyzen een spreekbeurt. De cursus staat open voor leden en niet-leden.

— De r.k. huishoudschool aan de Assevedostraat start in januari met twee cursussen: een cursus fijne-keuken en een bakcursus. De cursus fijne-keuken omvat 10 lessen en wordt gegeven op dinsdag- en donderdagavond. De bakcursus omvat 5 lessen en wordt gegeven op maandagavond. Opgave voor de cursussen voor 12 januari: de school voor L.H.N.O., Assevedostraat 3 te Stein, telefoon 04495-1981.

— In het kader der raadhuistentoonstellingen houdt de culturele Werkgroep Stein van 8 tot en met 20 januari in het raadhuis een expositie van keramisch werk. Deze is samengesteld door de Dienst Beeldende Kunsten van de Culturele Raad Limburg en omvat keramisch werk van ongeveer 20 Nederlandse kunstenaars. Onder deze kunstenaars zijn de Limburgers Hub. Gommans, Jan Koenen, José Niesten en Ton v.d. Rotten. De tentoonstelling is voor iedereen gratis te bezichtigen; maandag tot en met vrijdag van 19 tot 21 uur en zaterdag en zondag van 15 tot 18 uur.

— De nieuwjaarsreceptie nieuwe stijl in het gemeentehuis te Stein trok veel belangstelling. Geestelijke en wereldlijke autoriteiten, mensen van verenigingen en organisaties, onderwijzend personeel, jeugd en ouderdom waren hier ongedwongen samen. Er waren geen gastheren alleen gasten.

Born

— Mgr. E. Beel komt in het dekenaat Susteren het vormsel toedienen in januari aan de kinderen van de zesde klassen van de lagere scholen: 23 januari in Dieteren en Grevenbicht, 24 januari in Obbicht, 25 januari in Nieuwstadt en Mariaveld-Susteren, 27 januari in Holtum en Buchten, 28 januari in Susteren en Born.

— Vertegenwoordiger van het dekenaat is in de komende zittingsperiode van de diocesane raad de heer J. Stans, Beneluxlaan 23 Grevenbicht, beroep administrateur. Als plaatsvervangster is aangewezen mevrouw J. Knoors-Verhoeven, Bosstraat 1 te Born, bestuurslid van de NKV Vrouwenbond.

— De centrale weekdienst voor priesters heeft deze week voor de parochies Born, Buchten, Grevenbicht en Obbicht kapelaan H. Meijs uit Born, Bronstraat 2A, tel. 04498-1254.

Guttecoven

— Vandaag vertrekt pater Deodatus Tummers weer naar zijn missiepost in Pakistan, waar hij al 20 jaar werkzaam is.

Susteren

— Bij een voorstel tot wijziging van de doorstromingsregeling is het tijdens de raadsvergadering in Susteren onverwacht tot een heftige discussie gekomen. Toen de heer Thijssen de raadsvoorzitter vroeg ook de „nieuwkomers" in de raad een afschrift van deze regeling te zenden, werd namelijk vanuit de raad erop gewezen, dat tijdens een bijeenkomst van de raad op de avond vóór de vergadering al een dergelijk besluit werd genomen. „Het kan mij niets interesseren wat tijdens een voorvergadering wordt besloten", aldus het betoog dat de heer Thijssen hierna afstak. „U weet hoe ik over die voorvergadering denk. Door die bijeenkomsten wordt de openheid ernstig geschaad", stelde hij. Wethouder Masthof: „Tijdens die bijeenkomsten komen de raadsleden de stukken zien". „En waarom komen de wethouders dan hierbij tekst en uitleg geven". was het antwoord van de heer Thijssen. Ook de raadsvoorzitter was van mening dat door dergelijke bijeenkomsten van de raad de openheid wordt geschaad. De heer Janssen stelde voor deze zogenaamde voorvergadering dan maar helemaal te schrappen. Een besluit hieromtrent werd tijdens de vergadering echter niet genomen

Schinnen

— Op 9 januari houdt de voetbalvereniging SV Schinnen haar jaarlijkse feestavond in het clublokaal G. Hendriks. Op deze avond zal prins Jan I aftreden en zal de nieuwe voetbalprins worden uitgeroepen. Het feest begint om 20 uur en de muziek zal worden verzorgd door het orkest De twee Jantjes.

— De voetbalvereniging SV Schinnen houdt niet zoals oorspronkelijk was vastgesteld haar kienavond op 16 januari maar op 23 januari in café Juliana.

— Op 9 januari houdt de SV Schinnen voor de afdeling jeugd voor alle pupillen van 8 tot 12 jaar een tafelvoetbalwedstrijd in het clublokaal. De wedstrijd begint om 14 uur.

Obbicht

— Op 9 maart zullen 27 jongens en meisjes van de lagere school te Obbicht deelnemen aan het schriftelijk gedeelte van de landelijke verkeersproef 1971 Veilig Verkeer.

— In 1971 viert de postduivenvereniging De Heidebloem het gouden bestaan met op 31 januari een kienavond om 19 uur, op 6 februari receptie om 20 uur en op 7 februari feestavond om 20 uur.

— Vandaag zal grof huisvuil worden opgehaald in Obbicht en Nattenhoven en morgen in Papenhoven en de Schipperskerk. Men begint beide dagen om 8 uur.

Beek

— Teleac start op 24 januari met de televisie-cursus E.H.B.O. De cursus bestaat uit 15 lessen. De 8 praktijklessen die hierop volgen worden verzorgd door de afdeling Beek van de Katholieke Nationale Bond voor E.H.B.O. voor de cursisten van Beek en omgeving. De heer W. Stijns uit Ulestraten is als instructeur aangesteld.

— In het voorbije jaar werden in de Onze Lieve Vrouweparochie 52 kinderen gedoopt, 13 huwelijken werden ingezegend en 15 personen zijn overleden.

— De collecte in de jongerenmis op tweede kerstdag bracht de som op van f. 367.32, waarvan opbrengst, met aftrek van de onkosten, bestemd is voor de Beeker missionarissen.

Broeksittard

— Morgenavond wordt in zaal Heynen een kienavond gehouden voor en door de leden van de buurtvereniging. Het kienfestijn begint om 20 uur.

— Het bestuur van de „Hanewijzer" vergadert morgenavond vanaf 20 uur ten huize van secretaris A. Zelissen.

Geleen

— In de wijk Het Hemelrijk aan de Jupiterstraat heeft burgemeester mr. dr. J. P. D. van Banning zondagmiddag met het doorknippen van een lint de toegang tot het nieuwe jeugdhuis geopend. De burgemeester, vergezeld van zijn echtgenote en de wethouders W. Schepers en Th. Stans, prees de initiatiefnemers, die geheel met eigen krachten een pracht stuk werk hebben geleverd. Hij sprak de hoop uit, dat dit fraaie gebouw dat als I.H.O. ten doop werd gehouden in alle opzichten aan zijn doel zou beantwoorden. Het gebouw is niet alleen voor de jeugd bestemd; het ligt in de bedoeling er ook cursussen in te geven en bijeenkomsten te houden voor bejaarden.

— De herstelwerkzaamheden aan de Mariaschool aan de Molenstraat zijn door het slechte weer niet binnen de geplande tijd klaar gekomen. Hierdoor is het noodzakelijk geworden de kerstvakantie te verlengen tot 11 januari.

Inbreker nam doekje voor het bloeden

STEIN, 5 jan. — Een inbreker heeft in de nacht van zondag op maandag verwondingen opgelopen toen hij een ruitje stuk sloeg van de Nijverheidsschool van Stein, waaraan hij een bezoek wilde brengen. In de kamer van de directrice van de school vond de inbreker een verbandtrommel. Met materiaal hieruit heeft hij zich verbonden of laten verbinden. Bloedsporen werden door de politie niet gevonden, want het personeel van de school had de glasscherven en de andere sporen inmiddels opgeruimd. De buit van de inbreker(s) bestond uit enig wisselgeld (in totaal 12 gulden) en enkele pakjes sigaretten.

In de nacht van zondag op maandag werd ook ingebroken in het jongerencentrum Terborg in Schinnen. Hier ontvreemden de daders een bandrecorder en ongeveer 30 grammofoonplaten. De totale waarde hiervan bedroeg ongeveer 700 gulden.

Een gewonde, veel schade

Kettingbotsing op autosnelweg

BEEK, 5 jan. — Gistermorgen rond half acht is op de autoweg Maastricht-Eindhoven ter hoogte van Beek een kettingbotsing ontstaan, waarbij één automobilist gewond raakte, één personenauto totaal vernield werd, een tweede personenauto gedeeltelijk in een wrak veranderde en ook nog een bus en een vrachtwagen beschadigd werden. Het ongeluk gebeurde toen de bus van de firma S. uit Maastricht — plotseling begon te slingeren. Een van de personenauto's, die op dat ogenblik passeerde, werd hierdoor tegen de vangrail gedrukt, waarna hij tegen een vóór de bus rijdende vrachtauto tot stilstand kwam.

Een achter de drie voertuigen rijdende auto botste tenslotte met grote snelheid tegen de achterzijde van de bus op. De bestuurder van deze laatste auto, C. uit Genk, raakte hierbij gewond.

Heer

— Het Koninklijk Sint Caeciliakoor te Heer heeft van de KRO een uitnodiging ontvangen om op 14 maart tijdens de radiouitzending van de hoogmis te zingen.

— De stichting ontmoetingscentrum „Aen de Wan" te Heer is al enkele maanden op zoek naar een handwan, die straks in het ontmoetingscentrum het symbool zal zijn van de gekozen naam „Aen de Wan". Inlichtingen kan men krijgen bij de bestuursleden van de stichting.

— Tijdens de avondmis zaterdag en tijdens de missen zondag wordt in de parochiekerk van Scharn een kollekte gehouden voor broeder Huub Hofman, Padualaan 57, die op 25 januari weer vertrekt naar zijn missie in Hijdrabatt (West-Pakistan).

— Morgen zal de diëtiste mevrouw Krämer-Buwalda om 16 uur voor de Zonnebloem van Scharn een spreekbeurt houden over de voeding als men ouder wordt. Om half vier wordt eerst een kopje koffie geserveerd en aansluitend is de spreekbeurt in het parochiezaaltje.

— De karnavalsvereniging „De Sjraveleirs" houdt op 16 januari een bal om 20.11 uur in café De Ark met afscheid van prins Wiel I. Op 23 januari wordt de nieuwe prins uitgeroepen tijdens een zitting om 20.11 uur in het Pavillon. Op 24 januari is de installatieoptocht, gevolgd door een receptie en bal in het Pavillon. Op 13 februari om 20.11 uur is een zitting in het Ontmoetingscentrum. Op 14 februari worden de zieken bezocht. Op 20 februari is een plechtige mis in de kerk van Sint Petrus-Banden. Karnavalszondag wordt deelgenomen aan de optocht in Maastricht, 's maandags is de optocht in Heer. Op de laatste karnavalsdag bezoeken de Sjraveleirs de bejaardentehuizen en avonden van onder andere Ouden van Dagen en Jeugdverenigingen. Verder organiseren De Sjraveleirs onder meer voor de schoolgaande jeugd een tekenwedstrijd en voor de winkeliers en caféhouders een wedstrijd voor de best verzorgde etalage en het best versierde café. In alle wedstrijden zijn bekers te winnen.

— Jongeren, die lid willen worden van een der hobbyclubs van Scharn, kunnen zich aanmelden bij het secretariaat, Europalaan 63 (L. Hosselet) en op de clubs, die vrijwel dagelijks worden gegeven, tussen 16.30 en 19 uur in het Sjaanderhoes.

Sint Geertruid

— Vrijdagavond begint om 20 uur in het patronaat in St.-Geertruid een vergadering in het patronaat om de plannen te bespreken rond de verbouwing van het patronaat. Tevens zal besproken worden hoe het stichtingsbestuur eruit gaat zien. Dit bestuur zal de gehele verbouwing moeten realiseren. Wanneer het gebouw in vrijetijdsbouw wordt gerealiseerd en als gebruik gemaakt wordt van afbraakmateriaal van de oude school, wordt de materiaalprijs geraamd op 50 mille. Na de uitbreiding en de verbetering van het patronaat bestaat nog de mogelijkheid om op de betegelde speelplaats een tent te plaatsen die op de vernieuwde zaal zal aansluiten. Het verbouwingsplan is onlangs voorgelegd aan vertegenwoordigers van diverse verenigingen uit de gemeente. Tijdens die bijeenkomst heeft men besloten om alle inwoners van St.-Geertruid bij het nieuwe plan te betrekken.

Vilt

— Vrijdagmiddag komt de bibliobus weer naar Vilt. Van 4.15 tot 5 uur staat de bus in de Meesweg.

— Zaterdag 23 januari organiseert de jeugdkarnavalsvereniging De Törke in café Den Törk een jeugdzitting.

— Donderdagmiddag is er van 2 tot 5 uur weer soos voor de bejaarden in de kantine van de sportvereniging Vilt.

— Woensdag 6 januari houdt de jeugdkarnavalsvereniging De Törke in zaal Den Törk een kinderkarnavalsavond.

— De postduivenvereniging De Witpen houdt zondag 17 januari een onderlinge tentoonstelling. Het inkorven van de duiven geschiedt van 9.15 tot 10.30 uur Om 17 uur wordt de zaal geopend. Voorafgaande aan de prijsuitreiking zal de bekeruitreiking plaatsvinden aan de algemene kampioen van het samenspel. Aansluitend zullen broedeieren worden verkocht.

Wijlre

— Zaterdag 9 januari wordt het bestuur van de jeugdsoos voor het jaar 1971 gekozen.

— Tot nu toe is de stand voor de reparatie van het kerkdak in totaal f 3725.—.

— Sinds mevrouw E. van Hus-Smeets gepensioneerd is als kantoorhoudster van de PTT in Wijlre zijn er diverse tijdelijke vervangers geweest. De heer M. B. Wieting heeft nu Wijlre als vaste standplaats gekregen. De nieuwe kantoorhouder was tot nu toe werkzaam bij de PTT in Wittem. Voor Wittem was hij op het postkantoor in Kerkrade. De heer Wieting is 39 jaar oud.